

EPSON®

MM PROJECTOR
ULTI EDIA

Manual de instrucciones

EMP-9300
EMP-8300



 Precaución	Indica los procedimientos que pueden resultar en daños y heridas si no se tiene suficiente cuidado.
 Pista	Indica información adicional y señala lo que podría ser de utilidad para conocer respecto a un tema.
	Indica una página donde se puede encontrar información útil respecto a un tema específico. Haga clic en el número de página para visualizar la página.
	Indica que en el glosario de términos aparece una explicación de la palabra o palabras subrayadas frente a este símbolo. Haga clic en la palabra o palabras subrayadas para visualizar la entrada correspondiente en la sección "Glosario" de "Apéndices".  p.150
Procedimiento	Indica métodos de funcionamiento y el orden de las funciones. El procedimiento indicado se debería realizar en el orden señalado por los números.

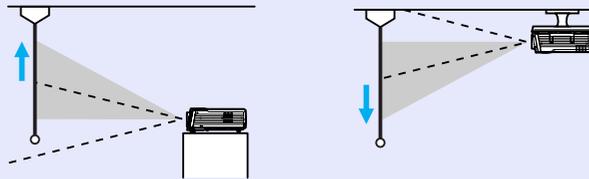
Cuando "unidad" o "proyector" aparecen en el texto de este *Manual de instrucciones*, se pueden referir a elementos que son incluidos u opcionales que se agregan a la unidad principal del proyector.

La función de ajuste de posición sirve para una variedad de pantallas de proyección

Las imágenes se pueden proyectar sin importar el lugar de instalación.

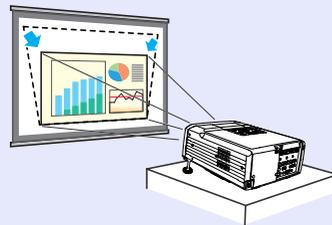
- Si la pantalla está en una posición alta o el proyector está suspendido desde un techo alto.

La posición de las imágenes proyectadas se puede ajustar verticalmente. (Función de ajuste de la lente [p.52](#))



El proyector se puede inclinar usando las patas ajustables delanteras, y la distorsión trapezoidal en las imágenes proyectadas que ocurre como resultado de esto también se puede cambiar.

(Corrección trapezoidal vertical [p.57](#))



Si la corrección trapezoidal vertical hace que la altura de las imágenes proyectadas quede demasiado baja la altura del área de proyección también puede ser ajustada. (Corrección de altura [p.58](#))



- Cuando proyecte desde el costado de la pantalla

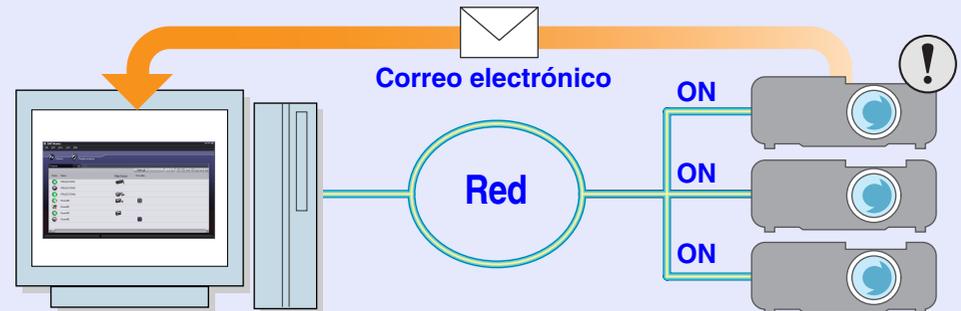
Se puede usar la función Quick Corner para corregir las cuatro esquinas del área de proyección para hacer que las imágenes entren exactamente en la pantalla. [p.55](#)



Funciones de control y monitorización del proyector usando una red

Trabajando en una red un simple operador sentado en un ordenador puede monitorear múltiples proyectores y puede realizar funciones tales como conectar o desconectar la alimentación y cambiar la fuente de la señal de entrada. (EMP Monitor [p.103](#))

Además, si ocurre un problema con un proyector, tal como la explosión de una lámpara mientras está en progreso la proyección, el proyector puede enviar mensajes de notificación por correo electrónico para avisar a alguien del problema. (Función de notificación por correo electrónico [p.107](#))



Función de modo de color

Se pueden proyectar imágenes óptimas simplemente seleccionando la calidad de imagen entre los siguientes 5 ajustes predeterminados de acuerdo al ambiente de proyección en uso. No son necesarios otros ajustes de color problemáticos. [p.62](#)

- Dinámico
- Presentación
- Teatro
- Cuarto de estar
- [sRGB](#)



Funciones de efectos

Estas funciones le permiten indicar puntos importantes usando un puntero y dibujar líneas rectas y curvas para que las explicaciones sean más fáciles de entender. [p.69](#)



Imágenes atractivas y brillantes

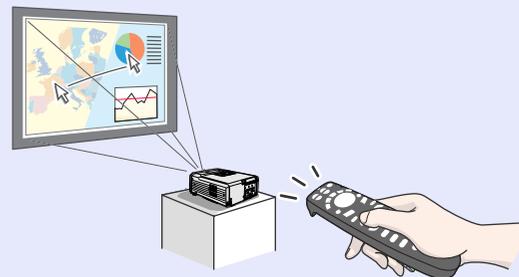
El proyector puede visualizar imágenes a alta resolución con un alto grado de iluminación.

Además, las imágenes se pueden cambiar a luminancia baja si están demasiado brillantes cuando se proyectan en ambientes oscuros o en pantallas pequeñas. (solamente EMP-8300) [p.97](#)



Fácil de usar

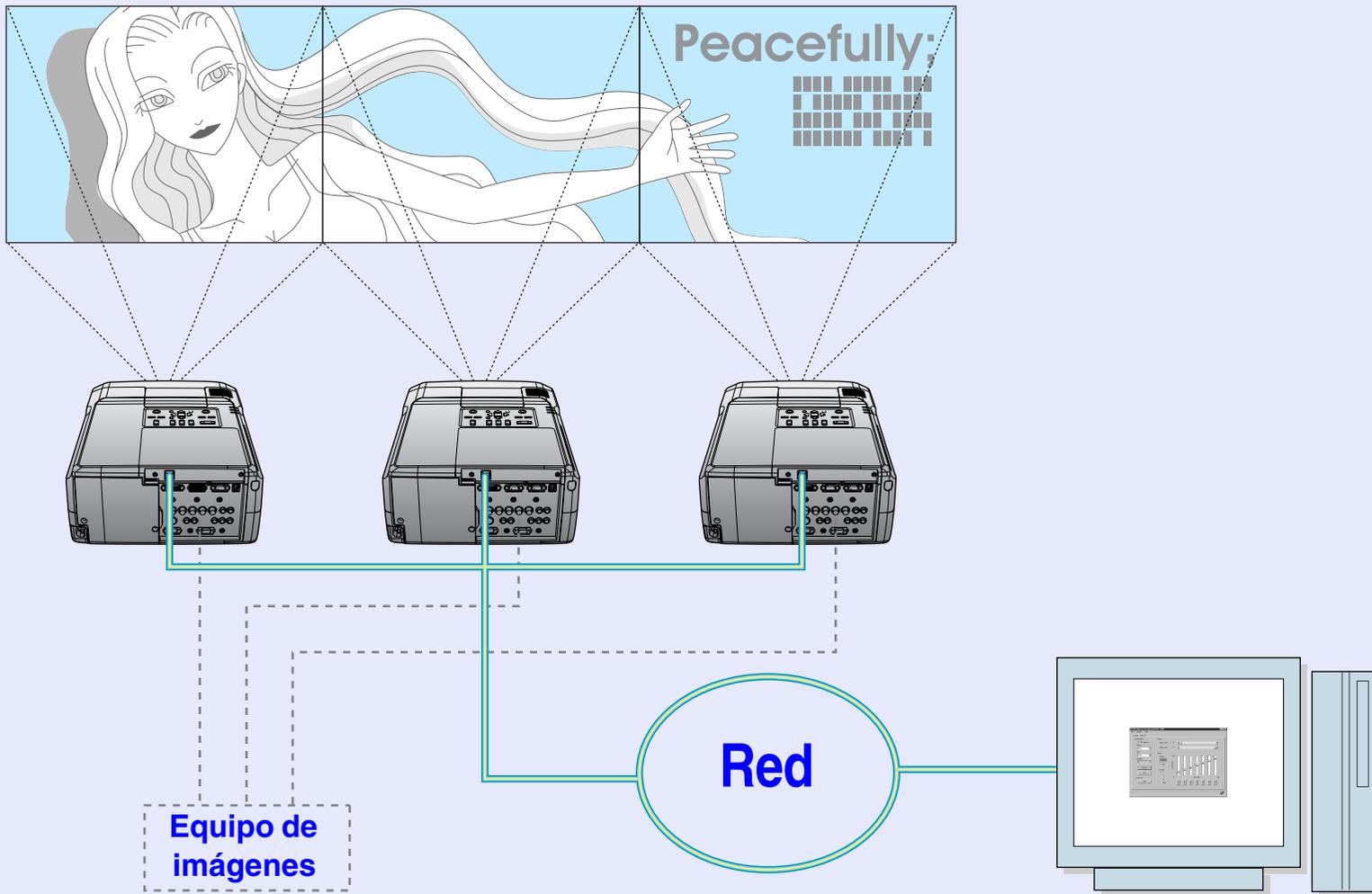
El mando a distancia incluido se puede usar para funciones como pausar la proyección (Consulte "Función Congelar (Freeze)" en la [p.66](#)) y realizar acercamientos en áreas importantes de una imagen (Consulte "Función de zoom electrónico (E-Zoom)" en la [p.66](#)). Además, el mando a distancia se puede usar para mover el puntero alrededor de la pantalla del ordenador durante la proyección (Consulte "Función de ratón inalámbrico" en la [p.25](#)). Si usa la función de ratón inalámbrico, podrá usar el mando a distancia para avanzar o retroceder a través de las páginas cuando realice una presentación usando documentos PowerPoint.



EMP Multi Screen Adjustment

Al proyectar múltiples imágenes en una pantalla de tamaño grande usando varios proyectores haciendo que las imágenes parezcan como si fueran una, podría molestarle la diferencia de colores entre cada una de las proyecciones. En ese caso, puede realizar múltiples ajustes para los proyectores usando "EMP Multi Screen Adjustment". (solamente EMP-9300)

👉 Lea primero esto "Viendo "EMP Multi Screen Adjustment Operation Guide""



Anotaciones usadas en este manual	1
Características del proyector	2

Antes de usar el proyector

Nombres de las partes y funciones	8
Frontal/Superior/Lateral.....	8
Base.....	9
Atrás.....	9
Panel de control.....	10
Mando a distancia	11
Puertos de entrada/salida.....	12
Antes de usar el mando a distancia	13
Insertando las pilas.....	13
Uso y margen de funcionamiento del mando a distancia.....	14
Instalación	16
Instalación del proyector.....	16
Tamaño de la pantalla y distancia de proyección.....	17
Conexión a un ordenador	19
Ordenadores compatibles.....	19
Proyección de imágenes desde el ordenador	20
Si conecta más de un ordenador.....	24
Uso del mando a distancia para controlar el puntero del ratón (Función de ratón inalámbrico)	25
Conexión a un fuente de vídeo	27
Proyección de imágenes de vídeo compuesto.....	27
Proyección de imágenes S-Vídeo.....	28
Proyección de imágenes de vídeo componente	28
Proyección de imágenes de vídeo RGB.....	29
Reproducción de sonido del equipo de vídeo	31
Reproducción de sonido desde altavoces externos	33

Conexión a un monitor externo	34
Conexión a un monitor externo	34
Verificación de las imágenes proyectadas en el monitor externo mientras el proyector está en reposo (salida al monitor durante el reposo)	35
Instalación de la cubierta del cable.....	36
Prevención contra robos (contraseña protegida) (solamente EMP-9300)	37
Cuando se habilita la contraseña protegida	37
Ajuste de la protección con contraseña	38

Funciones básicas

Encender el proyector	42
Conexión del cable de alimentación.....	42
Conexión de la alimentación y proyección de imágenes	43
Selección de una fuente de imagen mientras se visualizan imágenes proyectadas (Función de vista preliminar).....	46
Apagado del proyector	48
Ajuste de la imagen de pantalla.....	50
Ajuste del tamaño de la imagen (Función de zoom).....	50
Enfoque de la imagen de pantalla (Ajuste de enfoque).....	51
Ajuste del ángulo de la imagen	51
Corrigiendo la distorsión en el área de proyección (corrección de distorsión trapezoidal).....	54
Ajuste de la calidad de la imagen	59
Ajuste de las imágenes del ordenador	59
Seleccionando la calidad de proyección (Selección de modo de color)	62
Ajuste del volumen.....	63



Funciones avanzadas

Funciones para mejorar la proyección	65
Función de fondo (A/V Mute)	65
Función Congelar (Freeze)	66
Función de zoom electrónico (E-Zoom)	66
Función de imagen en imagen (P in P)	67
Función de efecto (Effect).....	69
Función de preajuste (Preset).....	72
Cambio de la relación de ampliación/aspecto.....	75
Identificación del proyector/Identificación del mando a distancia	77
Uso de las funciones de los menús de ajuste	80
Lista de funciones	81
Uso de los menús de ajuste	101
Control y monitoreo del proyector usando una red	103
Ordenadores compatibles.....	103
Instalación y desinstalación del Projector Software	104
Conexiones de cable de red.....	105
Ajustes de conexión del proyector	106
Informe de problemas usando la función de notificación por correo	107
Monitoreo centralizado y control de los proyectores (EMP Monitor)	113

Localización de problemas

Uso de la ayuda	119
Cuando tenemos algún problema	121
Estado de los indicadores	121
Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda.....	125

Apéndices

Mantenimiento	136
Limpieza.....	136
Reemplazo de los consumibles	139
Grabación de un logo del usuario	145
Artículos de consumo y accesorios opcionales	148
Glosario.....	150
Lista de comandos ESC/VP21	153
Lista de comandos.....	153
Protocolo de comunicaciones.....	153
Disposición de los cables	154
Ajuste de conexión USB	155
Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar	156
Especificaciones	157
Aspecto	159
Índice	160





Antes de usar el proyector

Este capítulo describe el procedimiento para instalar el proyector antes de usarlo.

Nombres de las partes y funciones	8	Conexión a un fuente de vídeo	27
• Frontal/Superior/Lateral.....	8	• Proyección de imágenes de vídeo compuesto	27
• Base.....	9	• Proyección de imágenes S-Vídeo	28
• Atrás	9	• Proyección de imágenes de vídeo componente.....	28
• Panel de control	10	• Proyección de imágenes de vídeo RGB.....	29
• Mando a distancia	11	• Si el puerto de salida RGB es un puerto de mini D-Sub de 15 pins	29
• Puertos de entrada/salida	12	• Si los puertos de salida RGB son puertos 3BNC	30
Antes de usar el mando a distancia.....	13	Reproducción de sonido del equipo de vídeo.....	31
• Insertando las pilas	13	Reproducción de sonido desde altavoces externos	33
• Uso y margen de funcionamiento del mando a distancia	14	Conexión a un monitor externo	34
• Uso del mando a distancia	14	• Conexión a un monitor externo.....	34
• Rango de funcionamiento del mando a distancia	15	• Verificación de las imágenes proyectadas en el monitor externo mientras el proyector está en reposo (salida al monitor durante el reposo).....	35
Instalación	16	Instalación de la cubierta del cable	36
• Instalación del proyector	16	• Instalación	36
• Tamaño de la pantalla y distancia de proyección.....	17	• Desmontaje.....	36
Conexión a un ordenador	19	Prevención contra robos (contraseña protegida)(solamente EMP-9300)	37
• Ordenadores compatibles.....	19	• Cuando se habilita la contraseña protegida	37
• Proyección de imágenes desde el ordenador.....	20	• Cuando se habilita "Protec. aliment." (ON)	37
• Si el puerto de monitor es un puerto mini D-Sub de 15 pins.....	20	• Cuando se habilita "Prote. logo usuario" (ON)	38
• Si el puerto del monitor es un puerto 13w3.....	21	• Ajuste de la protección con contraseña	38
• Si los puertos del monitor son puertos 5BNC	22		
• Si el puerto del monitor es un puerto RGB digital	23		
• Si conecta más de un ordenador	24		
• Uso del mando a distancia para controlar el puntero del ratón (Función de ratón inalámbrico).....	25		

La ilustración siguiente muestra el proyector con una lente estándar instalada.

Frontal/Superior/Lateral

● Indicador (Funcionamiento)

 p.121

Parpadea o se enciende de diferentes colores para indicar el estado de funcionamiento del proyector.

● Indicador (Lámpara) p.121

Parpadea o se enciende de diferentes colores para indicar problemas con la lámpara de proyección.

● Indicador (Temperatura) p.121

Parpadea o se enciende de diferentes colores para indicar problemas con la temperatura interna del proyector.

● Asa

Sujete el proyector por este asa al levantarlo y transportarlo.

● Altavoz

● Palanca de ajuste de pata p.53

Hay otra palanca de ajuste de pata ubicada a la derecha.

Tire de ambas palanca de ajuste de patas al extender y retraer las patas delanteras ajustables.

● Ventilación de entrada de aire

 p.137

● Panel de control p.10

● Bloqueo de seguridad (🔒)

 p.150

● Receptor de infrarrojos p.14

Recibe las señales desde el mando a distancia.

● Ventilación de salida de aire

● Pata ajustable delantera

 p.53

Extienda y retraiga para ajustar el ángulo de proyección cuando el proyector se encuentra sobre una superficie como una mesa o pestache.

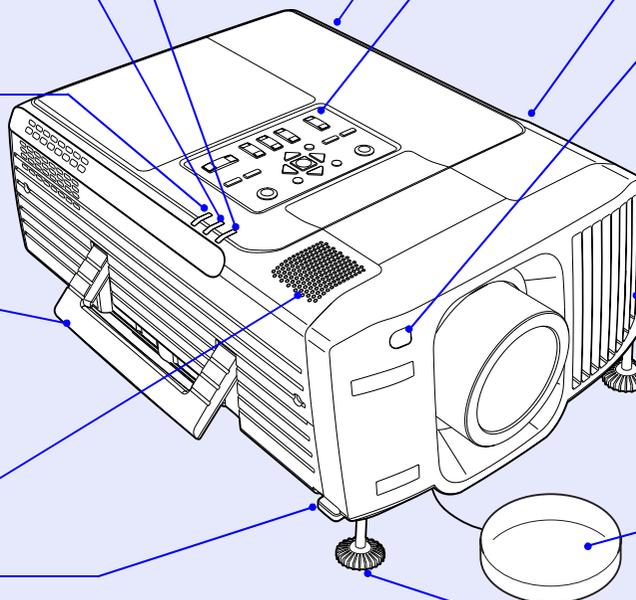
● Cubierta de la lente

Colóquela cuando no use el proyector para evitar que se ensucie o dañe la lente.

● Pata ajustable delantera

 p.53

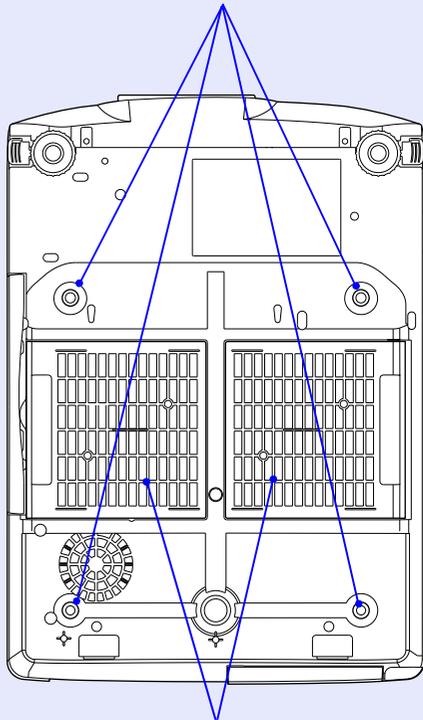
Extienda y retraiga para ajustar el ángulo de proyección cuando el proyector se encuentra sobre una superficie como una mesa o pestache.



Base

- **Puntos de fijación de la bandeja para techo (4 puntos)** ➡ p.16, p.149

Fije en estos puntos el soporte para fijación en techo cuando desee colgar el proyector del techo.



- **Filtros de aire (2 lugares) (ventilaciones de entrada de aire)**

➡ p.137, p.143

Evitan que entren en el proyector polvo y otras partículas extrañas.
Limpie los filtros de aire periódicamente.

Atrás

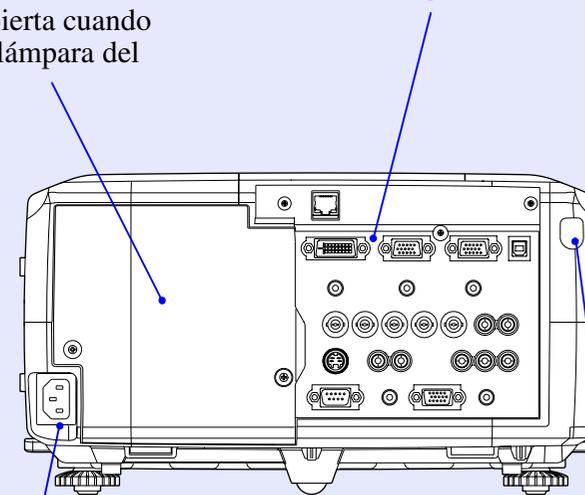
- **Cubierta de la lámpara**

➡ p.140

Abra esta cubierta cuando reemplace la lámpara del proyector.

- **Puertos de entrada/salida**

➡ p.12



- **Entrada de alimentación**

➡ p.42

Para conectar el cable de alimentación.

- **Receptor de infrarrojos**

➡ p.14

Recibe las señales desde el mando a distancia.

Panel de control

Los botones sin descripción son los mismos que los botones del mando a distancia. Consulte las descripciones del mando a distancia para obtener detalles.

- **Botón [Auto/Enter]** ➔ p.59, p.101, p.119

Funciona de la misma manera que el botón [Auto] del mando a distancia.

Cuando se presiona mientras se está visualizando un menú de ajuste o menú de ayuda, funciona de la misma manera que el botón [Enter] del mando a distancia.

- **Botones [Sync +] y [Sync -]** ➔ p.61, p.101, p.119

Presione estos botones para ajustar manualmente la [sinc](#) de las imágenes del ordenador.

Cuando se presionan mientras se está visualizando un menú de ajuste o menú de ayuda, estos botones funcionan como botones [▲] y [▼] (arriba y abajo) para seleccionar elementos en el menú.

- **Botones [Tracking +] y [Tracking -]** ➔ p.60, p.102, p.119

Presione estos botones para ajustar manualmente la [tracking](#) de las imágenes del ordenador.

Cuando se presionan mientras se está visualizando un menú de ajuste o menú de ayuda, estos botones funcionan como botones [◀] y [▶] (izquierda y derecha) para seleccionar elementos en el menú.

- **Botón [Menu]** ➔ p.101

- **Botón [Power]** ➔ p.43, p.48

- **Botones [Source]** ➔ p.44

Botón [Computer/DVI]:

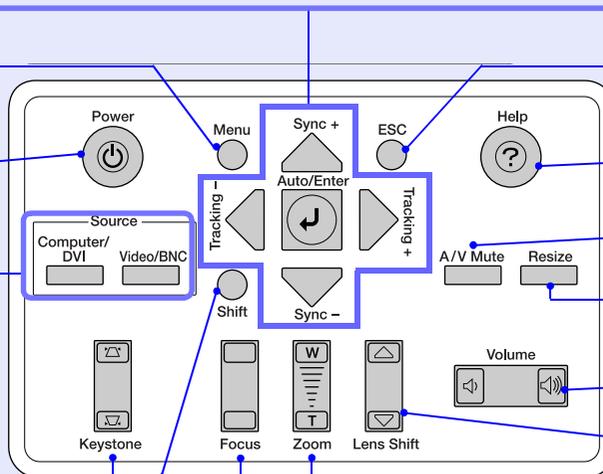
Cambia la fuente de entrada entre el puerto [Computer 1], el puerto [Computer 2] y el puerto [DVI] en ese orden cada vez que se presiona el botón.

Botón [Video/BNC]:

Cambia la fuente de entrada entre el puerto [S-Video], puerto [Video] y el puerto [BNC] en ese orden cada vez que se presiona el botón.

- **Botón [Keystone]** ➔ p.57

Presiónelo para corregir manualmente la distorsión trapezoidal vertical de las imágenes.



- **Botón [ESC]** ➔ p.102, p.119

- **Botón [Help]** ➔ p.119

- **Botón [A/V Mute]** ➔ p.65

- **Botón [Resize]** ➔ p.75

- **Botón [Volume]** ➔ p.63

- **Botón [Lens Shift]** ➔ p.52

- **Botón [Zoom]** ➔ p.50

- **Botón [Focus]** ➔ p.51

- **Botón [Shift]** ➔ p.56, p.76

Este botón no funciona por sí mismo. Se usa dentro de la función Quick Corner y de la función de cambio de tamaño.

Mando a distancia

Si coloca el sobre el icono de un botón o el nombre de un botón, aparecerá una descripción de ese botón.

• Transmisor infrarrojo p.15

• Indicador

• Botones [Page] p.25

• Botones [E-Zoom] p.66

• Botón [Color Mode] p.62

• Botón [PinP] p.67

• Botón [☀] (illumination)

• Botón [Menu] p.101

• Botón [Enter (↵)] p.26, p.101, p.119

• Botón [Preset] p.72

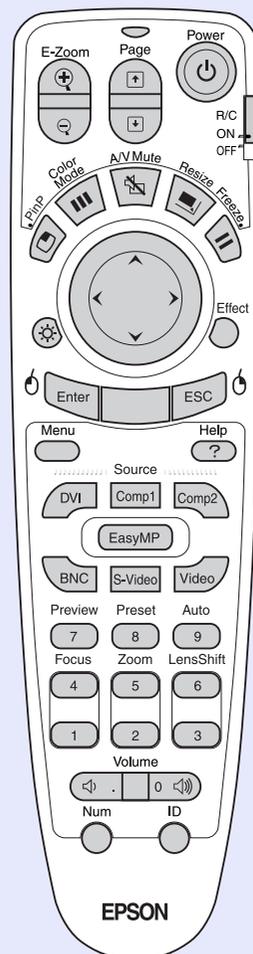
• Botón [Preview] p.46

• Botones [Focus] p.51

• Botones [Volume] p.63

• Botón [Num] p.106

• Puerto [Remote] p.15, p.148



• Botón [Power] p.43, p.48

• Interruptor [R/C] p.14

• Botón [A/V Mute] p.65

• Botón [Resize] p.75

• Botón [Freeze] p.66

• Botón [↻] p.26, p.101, p.119

• Botón [Effect] p.69

• Botón [ESC (⌫)] p.26, p.102, p.119

• Botón [Help] p.119

• Botones [Source] p.44

• Botón [Auto] p.59

• Botones [Lens Shift] p.52

• Botones [Zoom] p.50

• Botones numéricos p.79, p.106

• Botón [ID] p.79

Puertos de entrada/salida

• Puerto [Computer 1] p.20, p.24, p.29

Hace entrar señales analógicas-RGB desde un ordenador y señales de vídeo RGB desde el equipo de vídeo.

• Puerto [Audio] (para puerto [Computer 1]) p.31

A través de este puerto entran señales de audio desde la fuente conectada al puerto [Computer 1].

• Puerto [Computer 2] p.20, p.24, p.29

Hace entrar señales analógicas-RGB desde un ordenador y señales de vídeo RGB desde el equipo de vídeo.

• Puerto [Audio] (para el puerto [Computer 2]) p.31

A través de este puerto entran señales de audio desde la fuente que está conectada al puerto [Computer 2].

• Puerto de red p.105

Para conectar el proyector a una red.

• Puerto [DVI] p.23, p.24

Permite entrar las señales de vídeo de ordenador digital-RGB.

• Puerto [Audio] (para puerto [DVI]) p.31

A través de este puerto entran señales de audio desde la fuente conectada al puerto [DVI].

• Puertos [BNC] p.23, p.24, p.28

Entra señales analógicas RGB de un ordenador, señales de vídeo RGB y señales de vídeo componente de equipos de vídeo.

• Puertos [Audio] (para los puertos [BNC]) p.31

A través de estos puertos entran señales de audio de la fuente que está conectada a los puertos [BNC].

• Puerto [S-Video] p.28

A través de este puerto entran señales S-Vídeo desde una fuente de vídeo.

• Puertos [Audio] (para el puerto [S-Video]) p.31

A través de este puerto entran señales de audio de la fuente que está conectada al puerto [S-Video].

• Puerto [Control (RS-232C)] p.154

Conecta el proyector a un ordenador usando un cable RS-232C. Este puerto es para control y no debe ser usado por el usuario.

• Puerto [USB] p.25, p.154

Conecta el proyector a un ordenador mediante el cable USB cuando se usa la función de ratón inalámbrico.

• Puerto [Video] p.27

A través de este puerto entran señales Vídeo compuesto desde una fuente de vídeo.

• Puertos [Audio] (para el puerto [Video]) p.31

A través de este puerto entran señales de audio de la fuente que está conectada al puerto [Video].

• Puerto [Audio Out] p.33

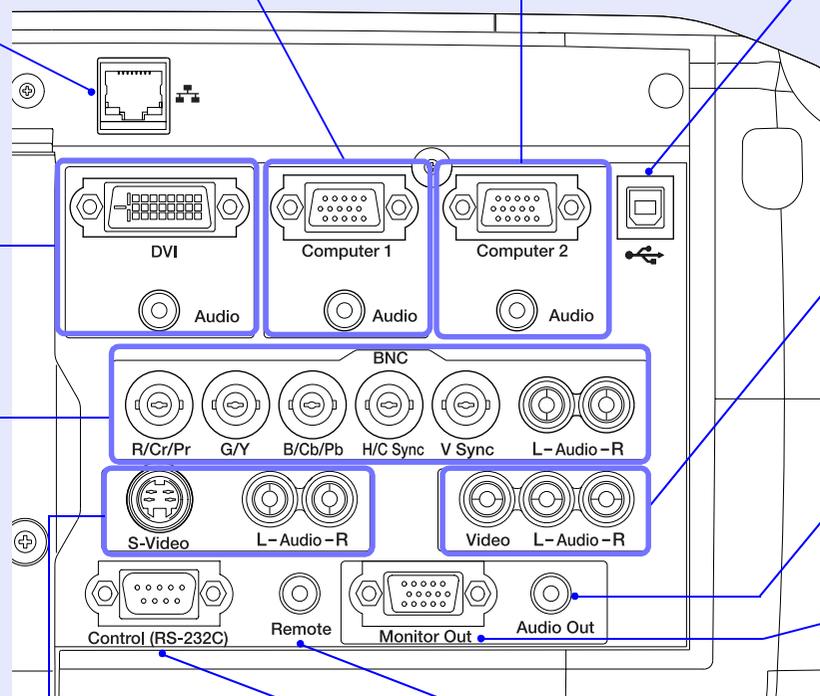
A través de este puerto salen las señales de audio de la fuente de vídeo seleccionada a los altavoces externos.

• Puerto [Monitor Out] p.34

A través de este puerto salen señales de vídeo desde la fuente de vídeo seleccionada a un monitor externo.

• Puerto [Remote] p.15, p.148

Conecte el juego de cables de mando a distancia opcional para ingresar señales al proyector.



Insertando las pilas

Al momento de comprar el proyector no hay pilas instaladas en el mando a distancia. Deberá insertar las pilas provistas con el proyector antes de poder usar el mando a distancia.



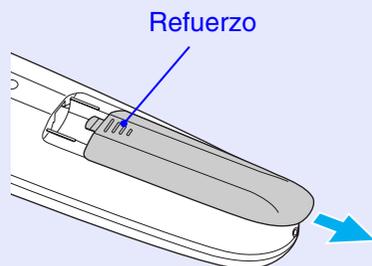
Precaución

Asegúrese de leer la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial antes de manipular las pilas.

Procedimiento

1 Retire la cubierta de las pilas.

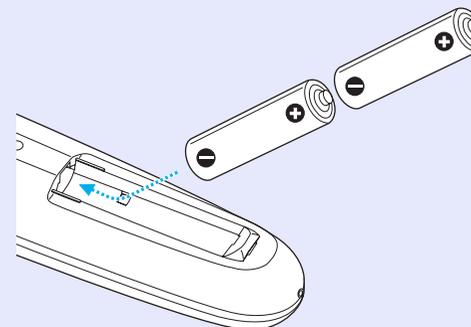
Mientras empuja hacia abajo el refuerzo de la cubierta de las pilas, deslice la cubierta de la pila en la dirección de la flecha.



2

2 Inserte las pilas.

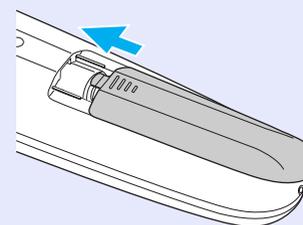
Verifique las posiciones de las marcas (+) y (-) dentro del compartimento de las pilas para asegurarse que las pilas estén bien insertadas.



3

3 Vuelva a colocar la cubierta de las pilas.

Deslice hacia adentro la cubierta de las pilas hasta que la lengüeta haga clic en su lugar.



Pista

Si ocurren demoras en la respuesta del mando a distancia o si no funciona después de no usarlo durante algún tiempo, probablemente se deba a que las pilas están descargadas. Si ocurre eso, sustitúyalas por dos pilas alcalinas AA nuevas.

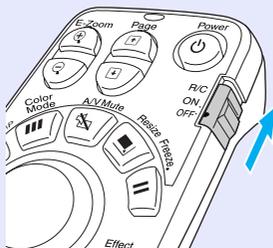
Uso y margen de funcionamiento del mando a distancia

Uso del mando a distancia

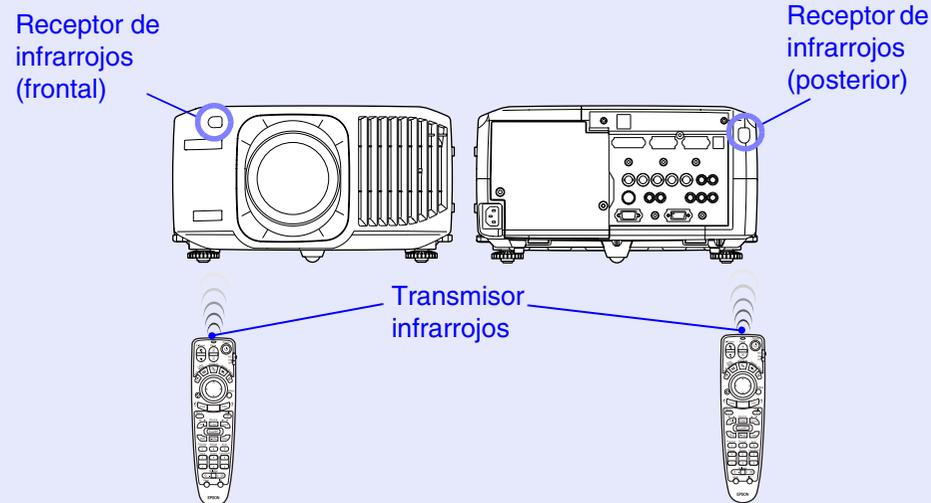
El mando a distancia se usa de la siguiente manera.

Procedimiento

- 1 Ajuste el interruptor [R/C] del mando a distancia a "ON".



- 2 Apunte el transmisor infrarrojo hacia uno de los receptores de infrarrojos del proyector y use los botones del mando a distancia.



Pista

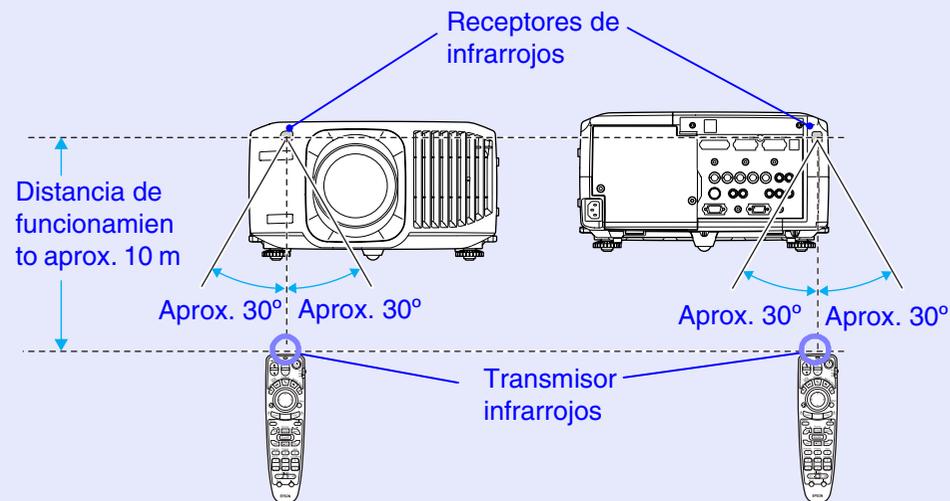
- *No permita que la luz del sol o que la luz de lámparas fluorescentes ilumine directamente sobre los receptores de infrarrojos, de lo contrario esto podría interferir en la recepción de señales del mando a distancia.*
- *Cuando no use el mando a distancia, ajuste el interruptor [R/C] del mando a distancia a "OFF". Si deja el interruptor [R/C] en "ON", se gastarán las pilas.*
- *Si un botón del mando a distancia se presiona por más de 1 minuto mientras el interruptor [R/C] está en "ON", se dejará de transmitir la señal de funcionamiento de ese botón (el mando a distancia cambiará al modo de reposo). El propósito de esto es reducir el consumo de energía de la pila si algo es colocado encima del mando a distancia. Cuando se deje de presionar el botón, el mando a distancia volverá a funcionar normalmente.*

Rango de funcionamiento del mando a distancia

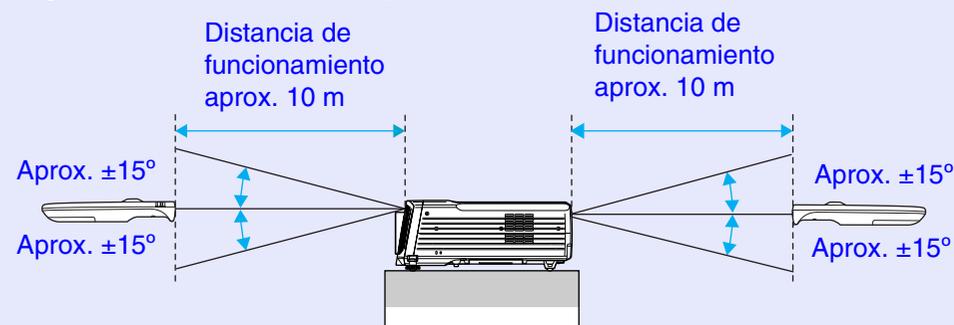
Use el mando a distancia dentro de los márgenes indicados a continuación. Si la distancia o el ángulo entre el mando a distancia y receptor de infrarrojos está fuera del margen de funcionamiento normal, es posible que el mando a distancia no funcione.

Distancia de funcionamiento	Ángulo de funcionamiento
Aprox. 10 m	Aprox. $\pm 30^\circ$ horizontalmente Aprox. $\pm 15^\circ$ verticalmente

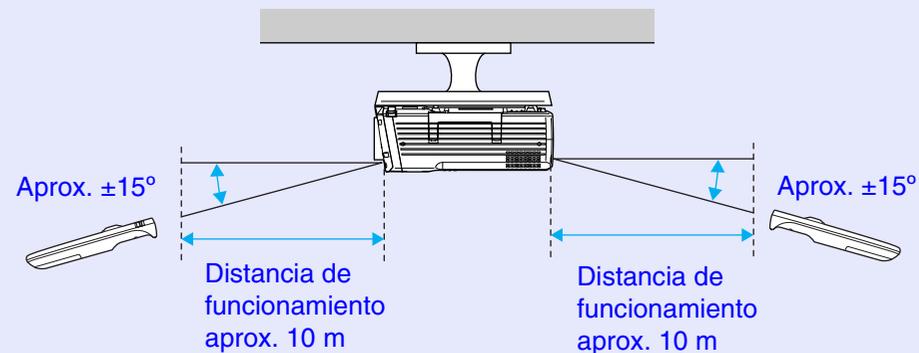
Ángulo de funcionamiento (horizontalmente)



Ángulo de funcionamiento (verticalmente)



Cuando está colgado del techo



Pista

Si se quiere asegurar de que el mando a distancia funcione correctamente desde una distancia, use el cable de mando a distancia opcional para conectar el puerto [Remote] del mando a distancia al puerto [Remote] del proyector. Consulte la sección "Apéndices: Artículos de consumo y accesorios opcionales" p.148

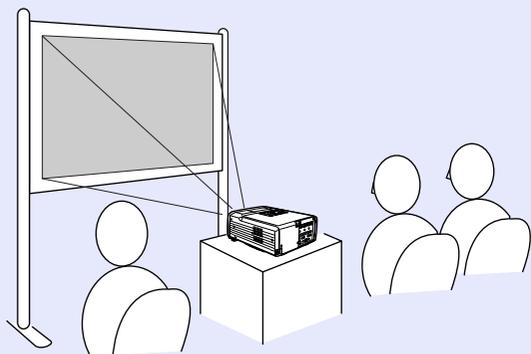
Instalación del proyector

El proyector soporta los cuatro métodos de proyección siguientes, permitiéndole seleccionar el mejor método para proyectar sus imágenes.

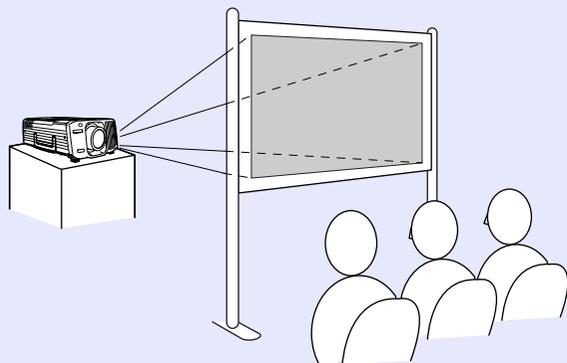
Precaución

Antes de instalar el proyector, asegúrese de leer la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial.

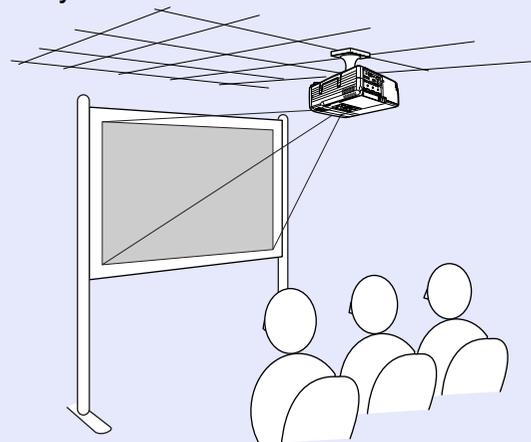
- Proyección frontal



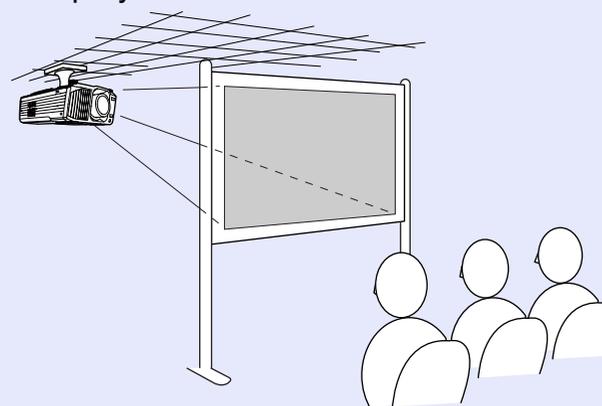
- Retroproyección usando una pantalla translúcida



- Proyección frontal/desde el techo



- Retroproyección/desde el techo usando una pantalla translúcida



* Es necesario un método especial de instalación para colgar el proyector en el techo. Contacte al distribuidor si le gustaría usar este método de instalación. El Soporte para fijación en techo opcional es necesario cuando instale el proyector en el techo. [👉 p.149](#)



Pista

Cuando use la función de retroproyección desde el techo usando una pantalla translúcida, seleccione los ajustes "En techo" y "Retroproyec." en el menú "Avanzado1" para que coincida con el método de instalación. [👉 p.96](#)

Tamaño de la pantalla y distancia de proyección

La distancia de la lente a la pantalla determina el tamaño de la imagen. La distancia recomendada y los valores de distancia de proyección indicados a continuación son para cuando el proyector tiene una lente estándar. Si el proyector tiene algún otro tipo de lente opcional, consulte la documentación provista con la lente.

Mientras consulta el cuadro siguiente, posicione el proyector de manera que las imágenes proyectadas en la pantalla del tamaño correcto. Los valores deben ser usados como una guía para ajustar el proyector. Los valores reales variarán dependiendo de las condiciones de proyección y el ajuste del zoom.

EMP-9300

Distancia recomendada	104–1543 cm
------------------------------	-------------

Unidades: cm

Tamaño de pantalla de 4:3		Distancia de proyección	
		Más corto (granangular)	Más largo (teleobjetivo)
30"	61 × 46	104 – 146	
40"	81 × 61	142 – 197	
50"	100 × 76	180 – 249	
60"	120 × 90	217 – 301	
80"	160 × 120	293 – 404	
100"	200 × 150	369 – 508	
200"	410 × 300	747 – 1025	
300"	610 × 460	1126 – 1543	

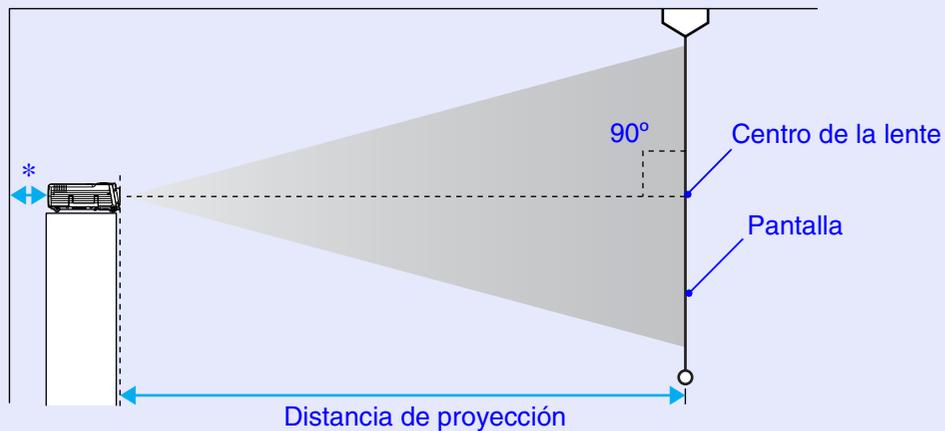
EMP-8300

Distancia recomendada	104–3095 cm
------------------------------	-------------

Unidades: cm

Tamaño de pantalla de 4:3		Distancia de proyección	
		Más corto (granangular)	Más largo (teleobjetivo)
30"	61 × 46	104 – 146	
40"	81 × 61	142 – 197	
50"	100 × 76	180 – 249	
60"	120 × 90	217 – 301	
80"	160 × 120	293 – 404	
100"	200 × 150	369 – 508	
200"	410 × 300	747 – 1025	
300"	610 × 460	1126 – 1543	
400"	810 × 610	1505 – 2060	
500"	1000 × 760	1883 – 2578	
600"	1200 × 910	2262 – 3095	





La distancia desde el centro de la lente a la parte de abajo variará dependiendo del estado del ajuste de la lente. [p.52](#)

* Si lo instala en una pared, deje un espacio de unos 20 cm entre el proyector y la pared.



Pista

La lente estándar del proyector le permite una relación de zoom de hasta 1,35. El tamaño de la imagen con el ajuste máximo de zoom es de unas 1,35 veces mayor que el tamaño de la imagen con el ajuste mínimo de zoom.





Precaución

Cuando conecte el proyector a un ordenador, asegúrese de verificar lo siguiente:

- *Apague el proyector y el ordenador antes de conectarlos. Si está conectada la alimentación de alguno de los dos dispositivos en el momento de la conexión, podría ocasionar daños.*
- *Verifique las formas de los conectores de los cables y de los puertos de dispositivos antes de realizar las conexiones. Si trata de forzar un conector para que encaje en otro puerto de dispositivo que tiene una forma o un número de terminales diferente, podría ocasionar daños al conector o al puerto.*
- *No envuelva el cable de alimentación y el cable de conexión juntos. Si el cable de alimentación y el cable de conexión se envuelven juntos, pueden ocurrir interferencias en la imagen o errores de funcionamiento.*

- **Condición 2 :** La resolución y frecuencia del monitor del ordenador deben estar incluidas en la "Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar". Consulte "Apéndices: Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar"  p.156 Algunos ordenadores le permiten cambiar la resolución de salida, por lo tanto si es necesario, cambie la resolución para que coincida con el ajuste en "Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar", mientras consulta la documentación del ordenador.



Pista

- *Dependiendo de la forma del puerto del ordenador, es posible que necesite un adaptador disponible a la venta. Para más información, consulte la documentación de su ordenador.*
- *Si el ordenador y el proyector están demasiado separados uno del otro para conectar el cable de ordenador, use el cable VGA-HD 15 para PC opcional. Consulte "Apéndices: Artículos de consumo y accesorios opcionales"  p.148*

Ordenadores compatibles

No se puede conectar el proyector en algunos tipos de ordenador, y quizás no sea posible la proyección de imágenes aunque la conexión real sea posible. Asegúrese de que el ordenador que pretende usar cumpla con las condiciones indicadas a continuación.

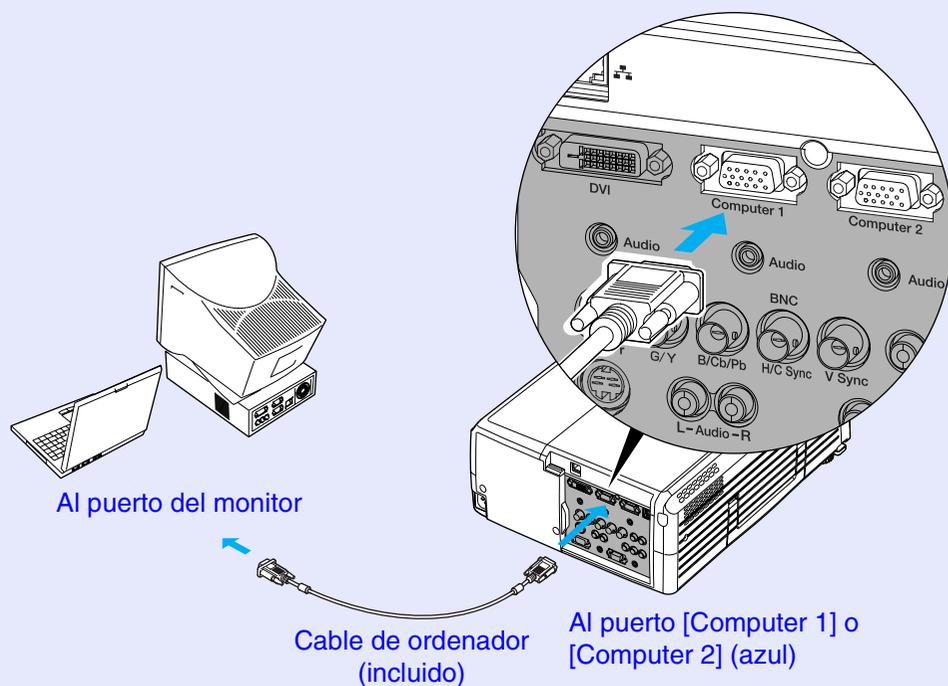
- **Condición 1:** El ordenador debe tener un puerto de salida de señal de imagen.
Verifique que el ordenador tenga un puerto etiquetado como "puerto RGB", "puerto de monitor" o "puerto CRT" que pueda emitir señales de imagen.
Si el ordenador tiene un monitor incorporado, o si usa un ordenador portátil, es posible que no pueda conectar el ordenador al proyector, o alternativamente podrá comprar un puerto de salida externo. Consulte la documentación de su ordenador bajo un titular como "Conexión de un monitor externo" o similar para obtener más detalles.

Proyección de imágenes desde el ordenador

La forma y las especificaciones del puerto del monitor del ordenador determinarán que tipo de cable debe ser usado. Verifique lo siguiente para ver que tipo de puerto tiene su ordenador.

■ Si el puerto de monitor es un puerto mini D-Sub de 15 pins

Use el cable de ordenador incluido para realizar las conexiones.



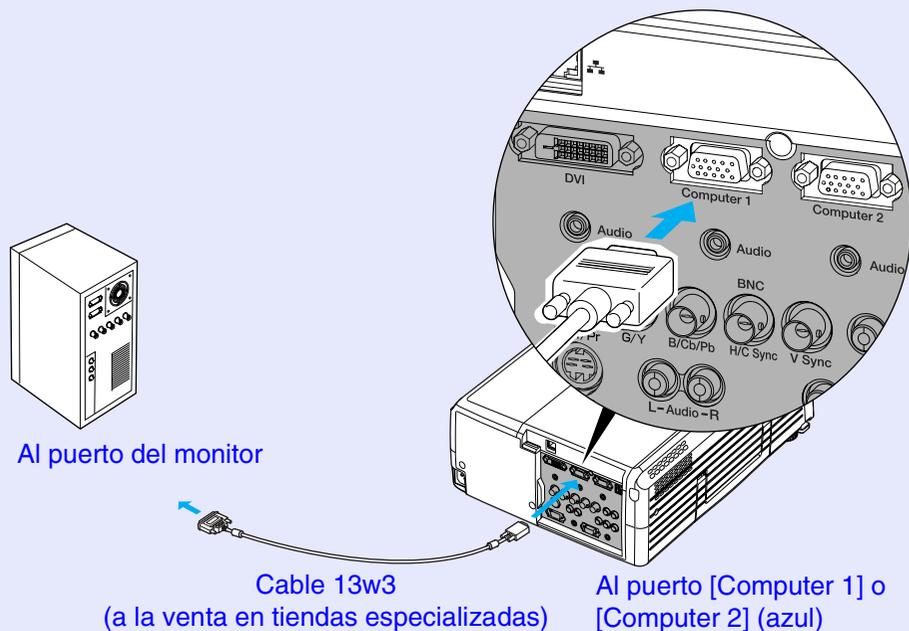
Pista

- Después que comienza la proyección, cambie el ajuste "Ent. Ordenador1" o "Ent. Ordenador2" en el menú "Regulación" a "Analógico-RGB". ➡ p.91
- Si se conecta más de un componente externo al proyector, presione el botón [Comp1] o [Comp2] del mando a distancia después que comienza la proyección, o presione repetidamente el botón [Computer/DVI] del panel de control del proyector para seleccionar la señal a proyectar. ➡ p.44

■ **Si el puerto del monitor es un puerto 13w3**

Algunos ordenadores del tipo estación de trabajo tienen un puerto de monitor 13w3.

En tales casos, use un cable 13w3 ↔ D-Sub de 15 pins disponible a la venta en tiendas especializadas para realizar la conexión.



Pista

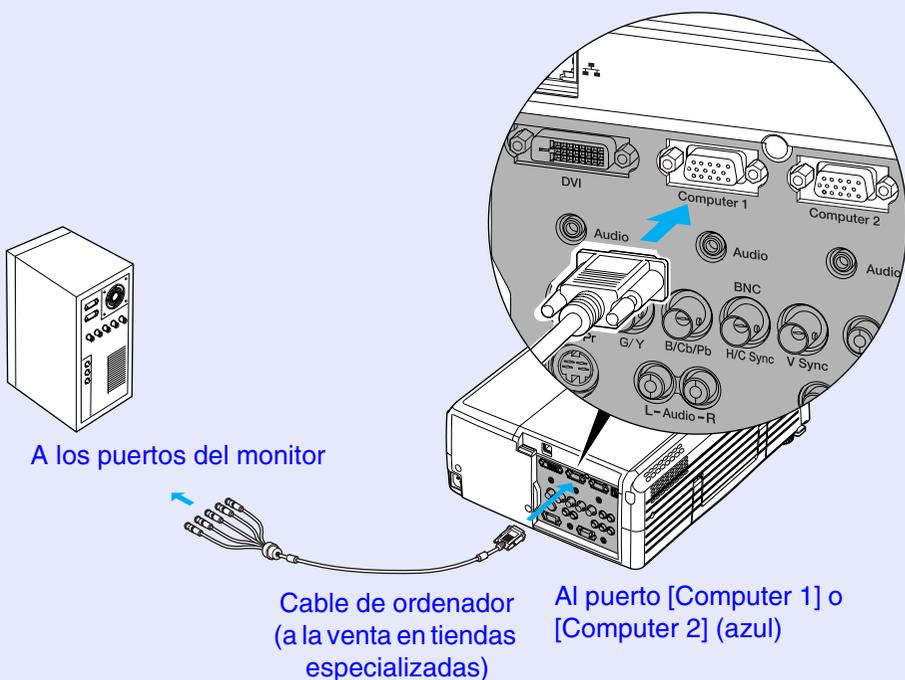
- *Después que comienza la proyección, cambie el ajuste "Ent. Ordenador1" o "Ent. Ordenador2" en el menú "Regulación" a "Analógico-RGB".* ➡ p.91
- *Si se conecta más de un componente externo al proyector, presione el botón [Comp1] o [Comp2] del mando a distancia después que comienza la proyección, o presione repetidamente el botón [Computer/DVI] del panel de control del proyector para seleccionar la señal a proyectar.* ➡ p.44
- *Algunas estaciones de trabajo quizás requieran un cable especial. Consulte al fabricante de la estación de trabajo para más detalles.*

■ Si los puertos del monitor son puertos 5BNC

Use uno de los siguientes dos métodos de conexión dependiendo de los puertos de conexión o el tipo de cable usado.

- Use un cable de ordenador a la venta en tiendas especializadas para conectar los puertos del monitor del ordenador al puerto [Computer 1] de la parte posterior del proyector.
- Use un cable de monitor **5BNC** disponible a la venta en tiendas especializadas (5BNC/macho-macho) para conectar los puertos de monitor del ordenador al puerto [BNC] de atrás del proyector.

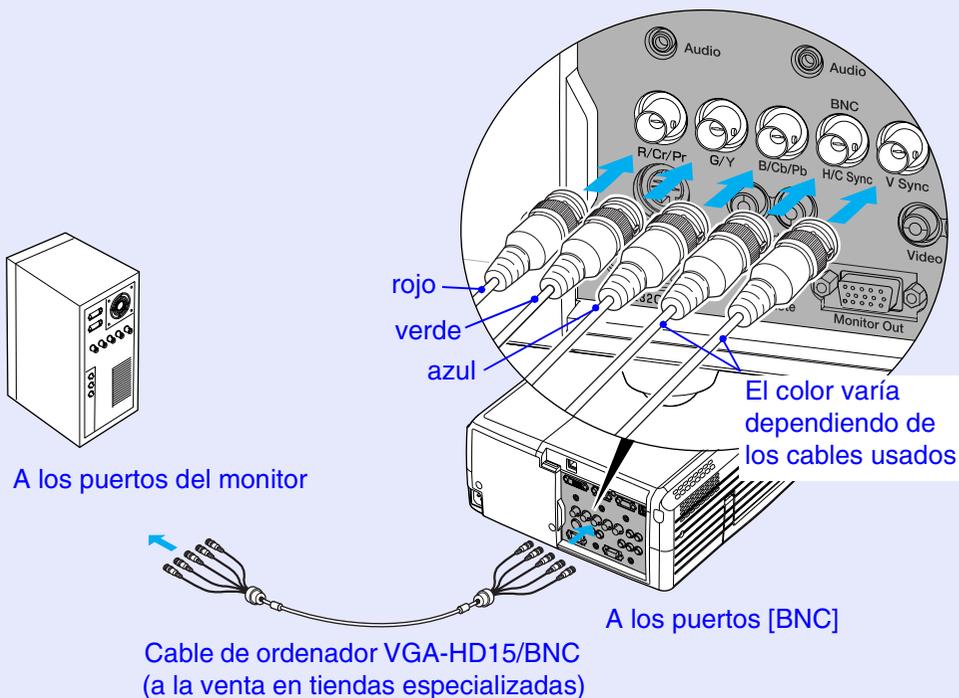
Si está conectando al puerto [Computer 1]



Pista

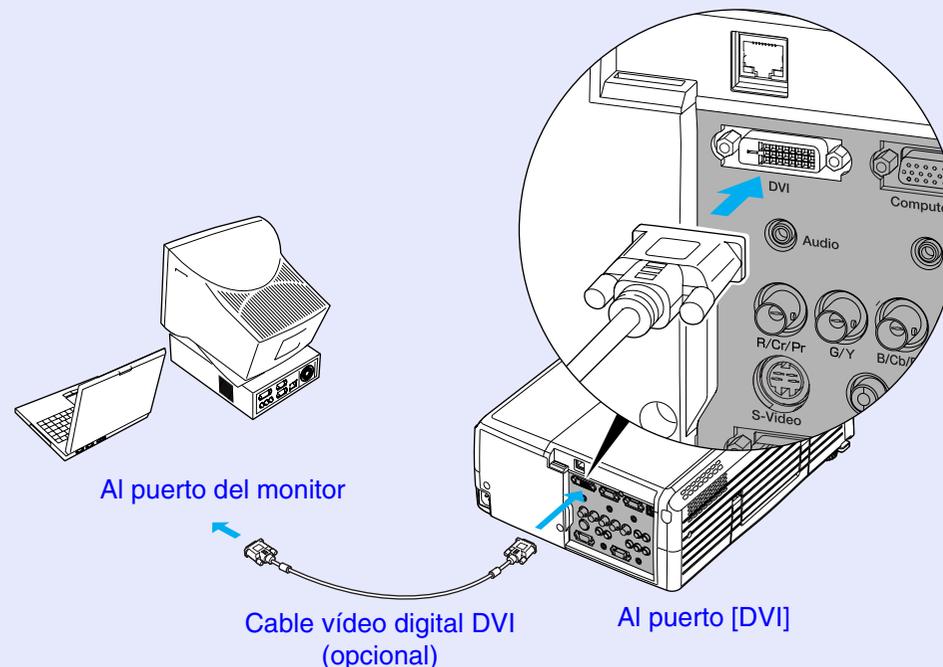
- Después que comienza la proyección, cambie el ajuste "Ent. Ordenador1" o "Ent. Ordenador2" en el menú "Regulación" a "Analógico-RGB". [p.91](#)
- Si se conecta más de un componente externo al proyector, presione el botón [Comp1] o [Comp2] del mando a distancia después que comienza la proyección, o presione repetidamente el botón [Computer/DVI] del panel de control del proyector para seleccionar la señal a proyectar. [p.44](#)

Si se conecta a los puertos [BNC] de la parte posterior del proyector



■ Si el puerto del monitor es un puerto RGB digital

Use el cable vídeo digital **DVI** para realizar la conexión.



Pista

- Después que comienza la proyección, cambie el ajuste "BNC Entrada" en el menú "Regulación" a "Analógico-RGB". p.91
- Si se conecta al proyector más de un componente externo, presione el botón [BNC] del mando a distancia después que comience la proyección, o presione repetidamente el botón [Video/BNC] del panel de control del proyector hasta que se visualiza "BNC (Analógico-RGB)" en la imagen proyectada para seleccionar la señal que desea proyectar. p.44



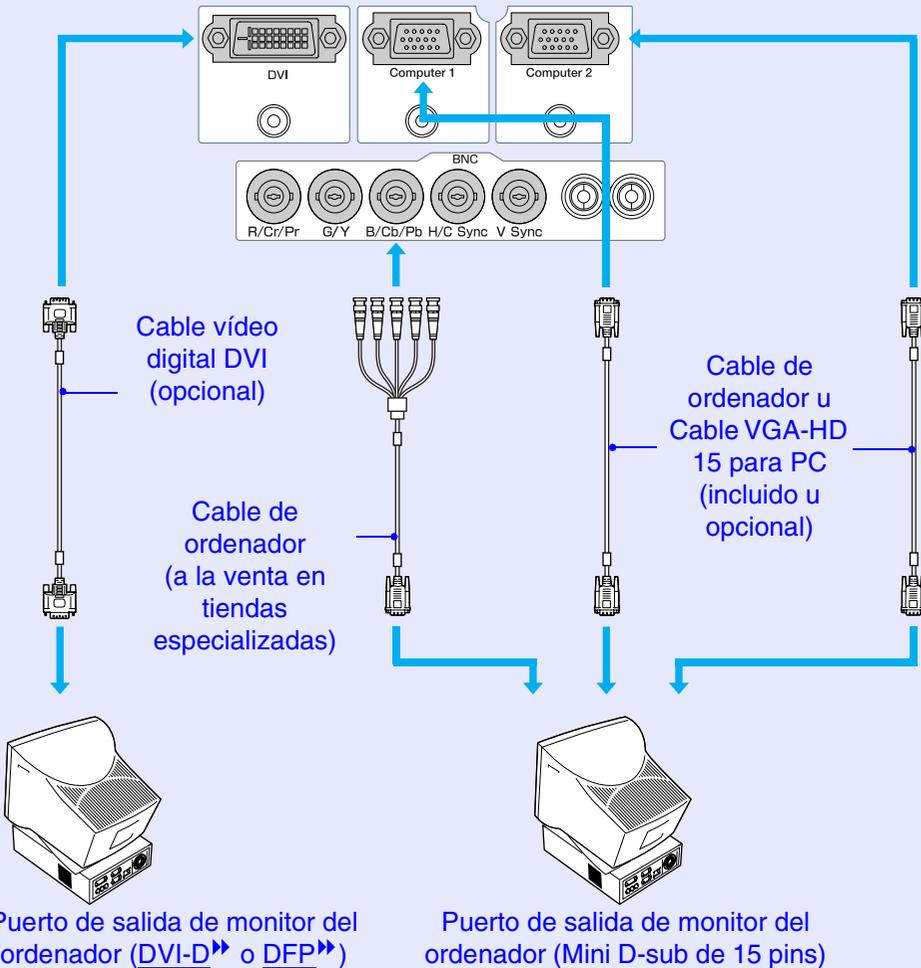
Pista

- Use cualquier cable vídeo digital DVI opcional que esté de acuerdo con el puerto del ordenador. Consulte "Apéndices: Artículos de consumo y accesorios opcionales" p.148
- Si se conecta al proyector más de un componente externo, presione el botón [DVI] del mando a distancia después que comience la proyección, o presione repetidamente el botón [Computer/DVI] del panel de control del proyector hasta que se visualiza "DVI" en la imagen proyectada para seleccionar la señal que desea proyectar. p.44

Si conecta más de un ordenador

Los puertos indicados a continuación se pueden usar para conectar ordenadores al proyector. Si los ordenadores son conectados a todos los puertos indicados a continuación, se podrá conectar un máximo de cuatro ordenadores.

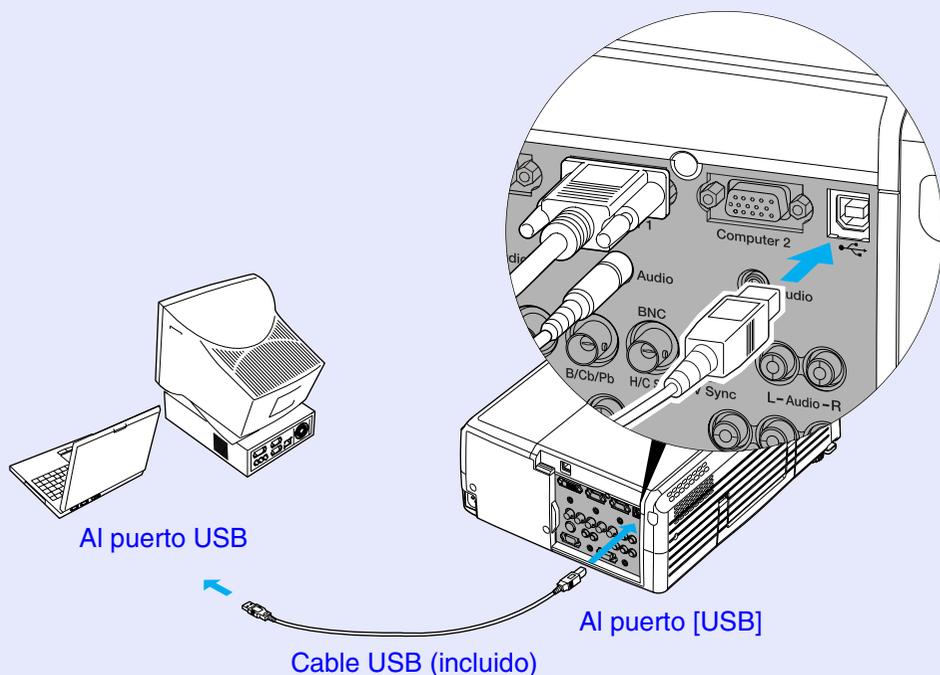
Detalles de conexión [p.19–p.23](#)



Uso del mando a distancia para controlar el puntero del ratón (Función de ratón inalámbrico)

Puede usar el mando a distancia como un ratón inalámbrico para controlar el puntero del ratón en la pantalla usando el cable [USB](#) incluido para conectar el puerto USB del ordenador al puerto [USB] de la parte posterior del proyector.

Ordenador	Ratón usado	Cable aplicable
Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional	Ratón USB	Cable USB (incluido)
Macintosh (OS 8.6–9.2/10.0–10.2)	Ratón USB	Cable USB (incluido)



- * El EMP-9300 no viene con un cable USB incluido. En su lugar use un cable USB disponible en comercios.
- * Cuando use el mando a distancia como un ratón inalámbrico, los botones [Página ↓] y [Página ↑] del mando a distancia se pueden usar para desplazarse hacia atrás y hacia delante a través de las páginas cuando se proyecta una presentación de PowerPoint.



Pista

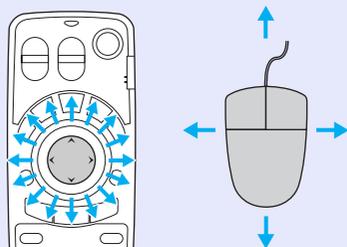
- **El cable USB solamente se puede conectar a ordenadores con un interface USB estándar. Si usa un ordenador bajo Windows, el ordenador debe tener instalada una versión completa de Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional. Si el ordenador funciona con una versión de Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional que fue actualizada de una versión anterior de Windows, no se puede garantizar el funcionamiento correcto.**
- **Quizás no sea posible usar la función de ratón inalámbrico bajo algunas versiones de los sistemas operativos Windows y Macintosh.**
- **Algunos ajustes de ordenador quizás se deban cambiar para que se pueda usar la función de ratón. Consulte la documentación del ordenador para más detalles.**



Una vez realizada la conexión, el puntero del ratón puede ser usado de la siguiente manera.

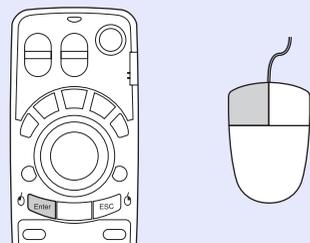
Moviendo el puntero del ratón

Incline el botón [○] del mando a distancia para mover el puntero del ratón en la dirección en que se inclina.



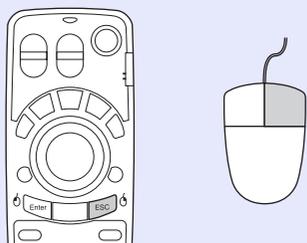
Clic izquierdo

Presione el botón [Enter (♣)]. Si presiona dos veces el botón [Enter (♣)] en rápida sucesión, tiene el efecto de un doble clic.



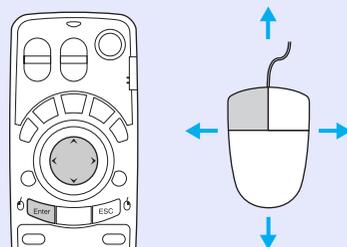
Clic derecho

Presione el botón [ESC (♣)].



Arrastrar y soltar

Al mantener presionado el botón [Enter (♣)] durante aproximadamente 1,5 segundos, el botón se encenderá y se activará el modo de arrastrar y soltar. En este modo, podrá arrastrar inclinando el botón [○]. Presione el botón [Enter (♣)] en la posición deseada para soltar los ítems arrastrados.



El modo de arrastrar y soltar también se puede habilitar de la misma manera presionando el botón [ESC (♣)] aproximadamente 1,5 segundos. Esta operación permite arrastrar y soltar con el clic derecho.



Pista

- Si los ajustes del botón del ratón han sido invertidos en el ordenador, el funcionamiento de los botones del mando a distancia también se invertirán.
- No se puede usar la función de ratón inalámbrico mientras se están usando las siguientes funciones.
 - Mientras se está visualizando un menú de ajuste
 - Mientras se está visualizando un menú de ayuda
 - Mientras se está usando la función de efecto
 - Mientras se ha ajustado una sub-pantalla usando la función de imagen en imagen
 - Mientras se está usando la función de zoom electrónico
 - Mientras se está realizando un ajuste Quick Corner
 - Mientras se está visualizando una ventana en el modo real usando la función de cambio de tamaño
 - Mientras se está usando la función de previsualización
 - Mientras se está capturando el logo del usuario



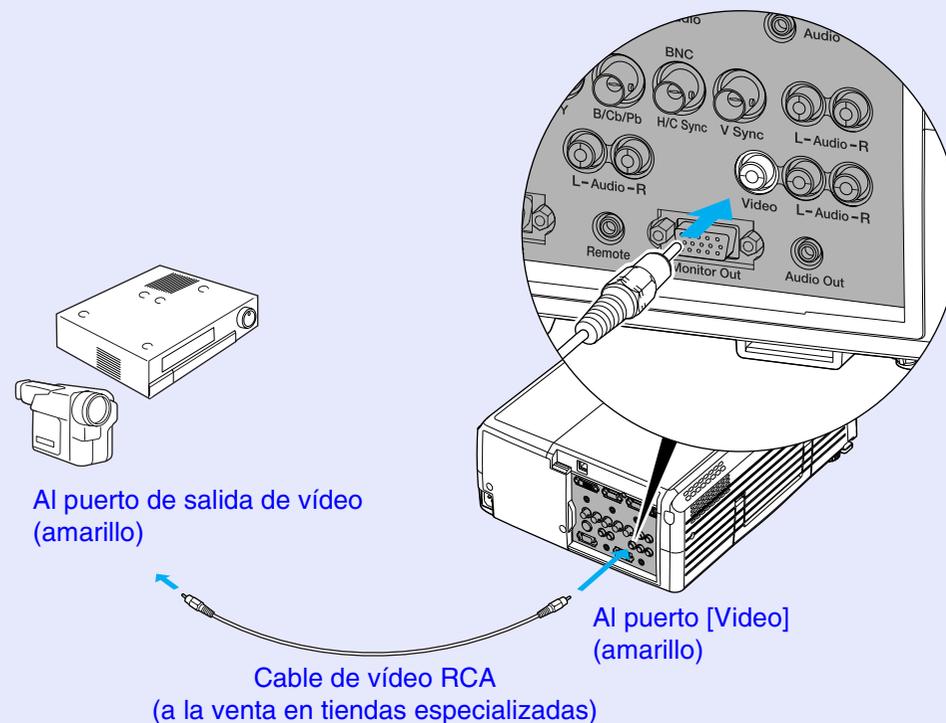
! Precaución

Quando se conecta el proyector a otras fuentes de vídeo, tome las siguientes precauciones.

- Apague el proyector y la fuente de vídeo antes de conectarlos. Si está activado cualquier dispositivo en el momento de la conexión, esto podría ocasionar daños.
- Verifique las formas de los conectores y de los terminales de los puertos de dispositivos antes de realizar las conexiones. Si trata de forzar un conector para que encaje en otro puerto de dispositivo con forma o número de terminales diferente podría dañar al conector o puerto.
- No envuelva el cable de alimentación y el cable de conexión juntos. Si el cable de alimentación y el cable de conexión se envuelven juntos, pueden ocurrir interferencias en la imagen o errores de funcionamiento.

Proyección de imágenes de vídeo compuesto

Use un cable de vídeo RCA disponible a la venta en tiendas especializadas para realizar la conexión.

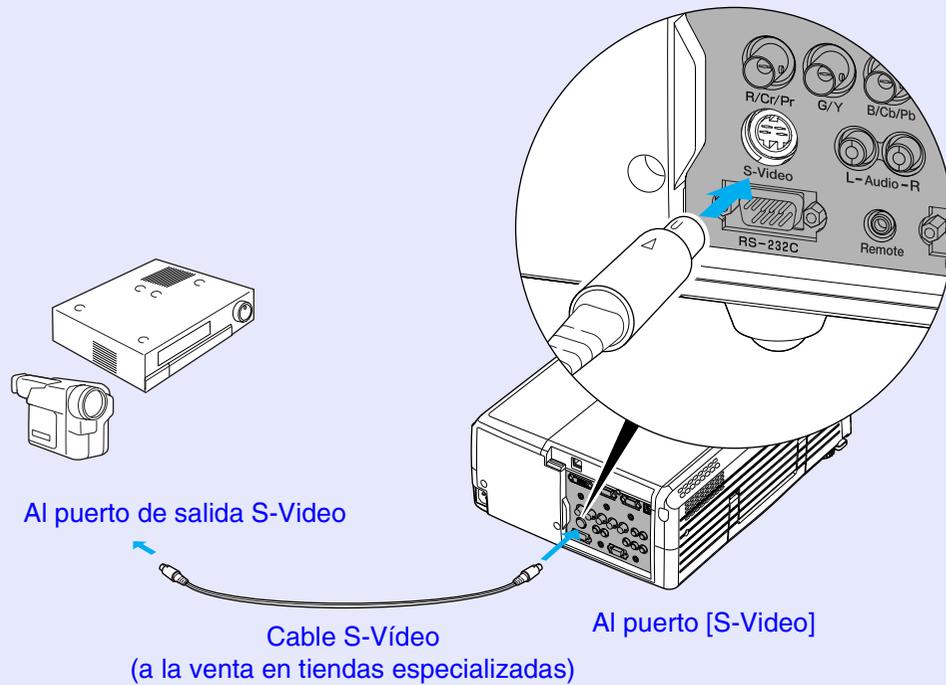


Pista

Si se conecta al proyector más de un componente externo, presione el botón [Video] del mando a distancia después que comience la proyección, o presione repetidamente el botón [Video/BNC] del panel de control del proyector hasta que se visualiza "Video" en la imagen proyectada para seleccionar la señal que desea proyectar. ➡ p.44

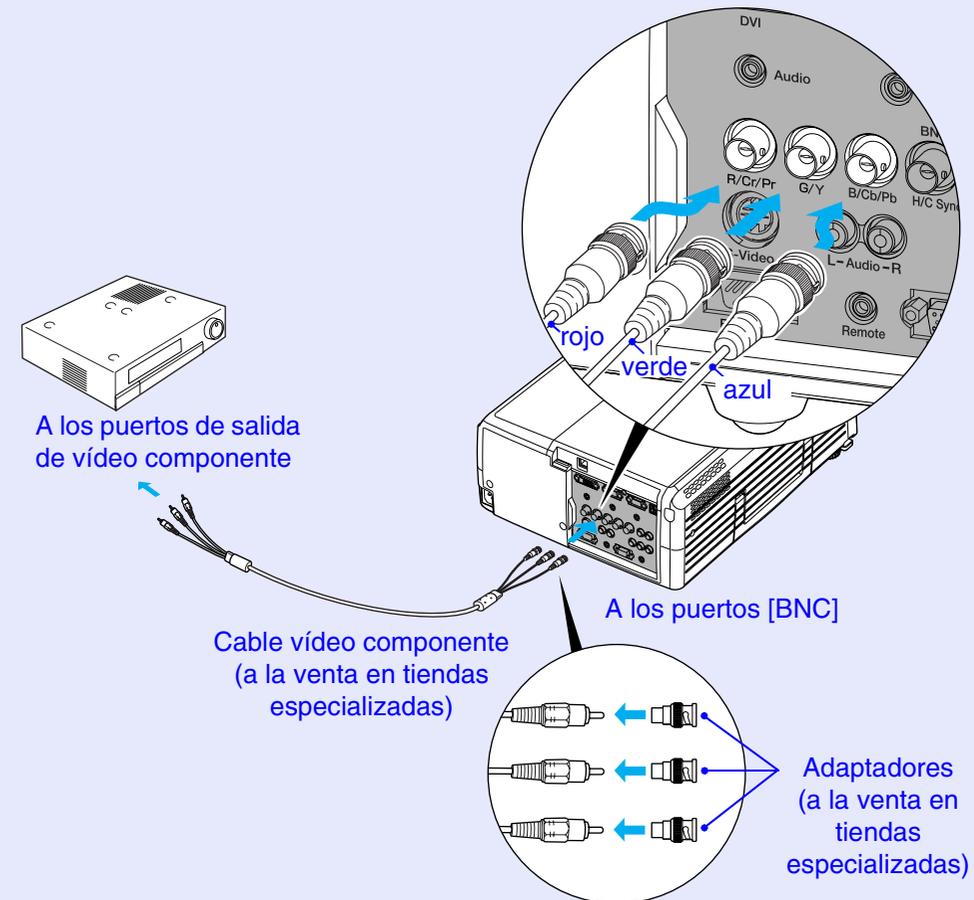
Proyección de imágenes S-Vídeo

Use un cable de [S-Vídeo](#) disponible a la venta en tiendas especializadas para realizar las conexiones.



Proyección de imágenes de vídeo componente

Use un cable de [vídeo componente](#) disponible a la venta en tiendas especializadas y tres adaptadores de conversión para realizar las conexiones.



Pista

Si se conecta al proyector más de un componente externo, presione el botón [S-Video] del mando a distancia después que comience la proyección, o presione repetidamente el botón [Video/BNC] del panel de control del proyector hasta que se visualiza "S-Vídeo" en la imagen proyectada para seleccionar la señal que desea proyectar.

☛ p.44





Pista

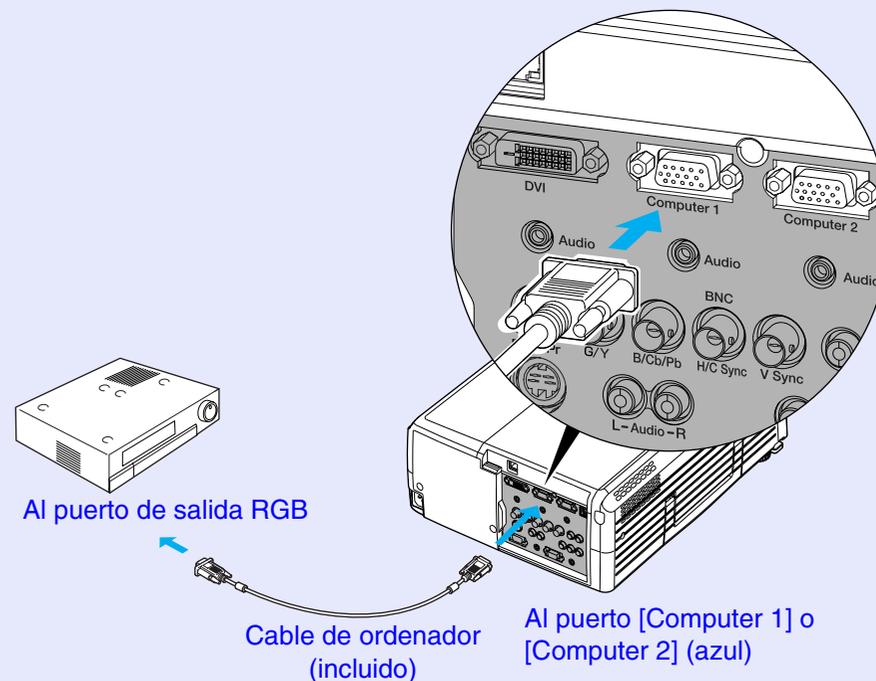
- Después que comienza la proyección, cambie el ajuste "BNC Entrada" en el menú "Regulación" a "YCbCr" o "YPbPr" para que coincida con las señales del equipo de vídeo. ➡ p.91
- Si se conecta al proyector más de un componente externo, presione el botón [BNC] del mando a distancia después que comience la proyección, o repetidamente presione el botón [Video/BNC] del panel de control del proyector hasta que se visualiza "BNC (YCbCr)" o "BNC (YPbPr)" en la imagen proyectada para seleccionar la señal que desea proyectar. ➡ p.44

Proyección de imágenes de vídeo RGB

El vídeo RGB se usa cuando se proyectan señales RGB desde una fuente de vídeo diferente de un ordenador que está conectado al proyector. Se puede usar cualquiera de los siguientes dos métodos de conexión. Use el método más adecuado para el puerto del equipo de vídeo.

Si el puerto de salida RGB es un puerto de mini D-Sub de 15 pins

Use el cable de ordenador incluido para realizar las conexiones.



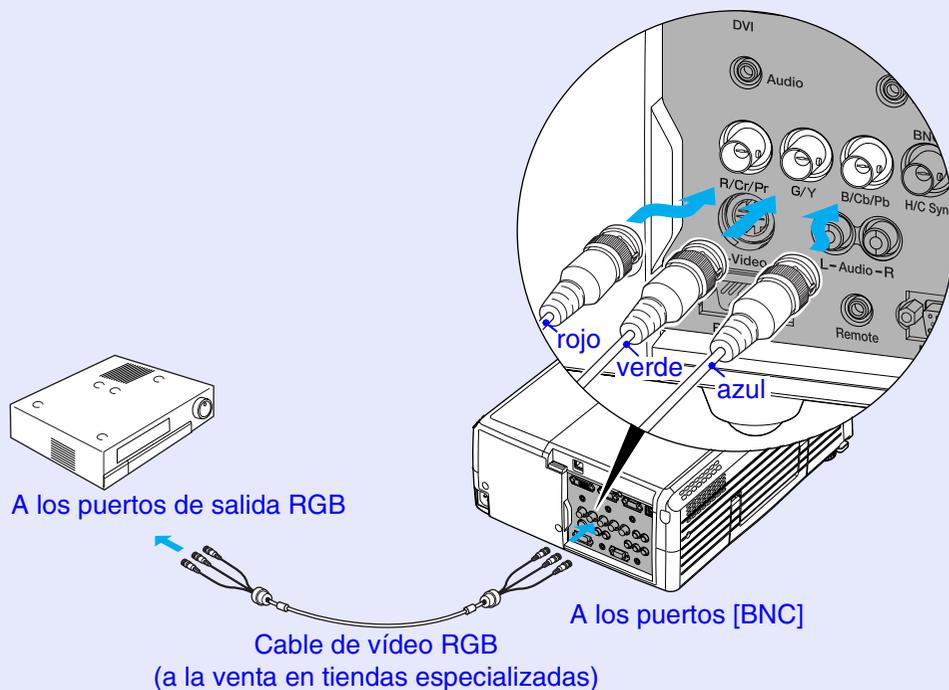
Pista

- Después que comienza la proyección, cambie el ajuste "Ent. Ordenador1" o "Ent. Ordenador2" en el menú "Regulación" a "RGB-Vídeo". ➡ p.91
- Si se conecta más de un componente externo al proyector, presione el botón [Comp1] o [Comp2] del mando a distancia después que comienza la proyección, o presione repetidamente el botón [Computer/DVI] del panel de control del proyector para seleccionar la señal a proyectar. ➡ p.44



■ Si los puertos de salida RGB son puertos 3BNC

Use un cable de vídeo RGB disponible a la venta en tiendas especializadas para realizar las conexiones.



Pista

- Después que comienza la proyección, cambie el ajuste "BNC Entrada" en el menú "Regulación" a "RGB-Vídeo". ➡ p.91
- Si se conecta al proyector más de un componente externo, presione el botón [BNC] del mando a distancia después que comience la proyección, o presione repetidamente el botón [Video/BNC] del panel de control del proyector hasta que se visualiza "BNC (RGB-Vídeo)" en la imagen proyectada para seleccionar la señal que desea proyectar. ➡ p.44

El proyector tiene un altavoz integrado con una salida máxima de 7 W. Pueden salir sonido de los equipos de vídeo conectados (como un ordenador o vídeo) a través del altavoz integrado del proyector si el equipo de vídeo tienen un puerto de salida de audio.

El puerto [Audio] a usar es el puerto que se encuentra en la misma caja que el puerto que está usando para entrada de señales de vídeo.

El cable de audio usado para la conexión puede ser uno de los siguientes, dependiendo de la forma del puerto [Audio].

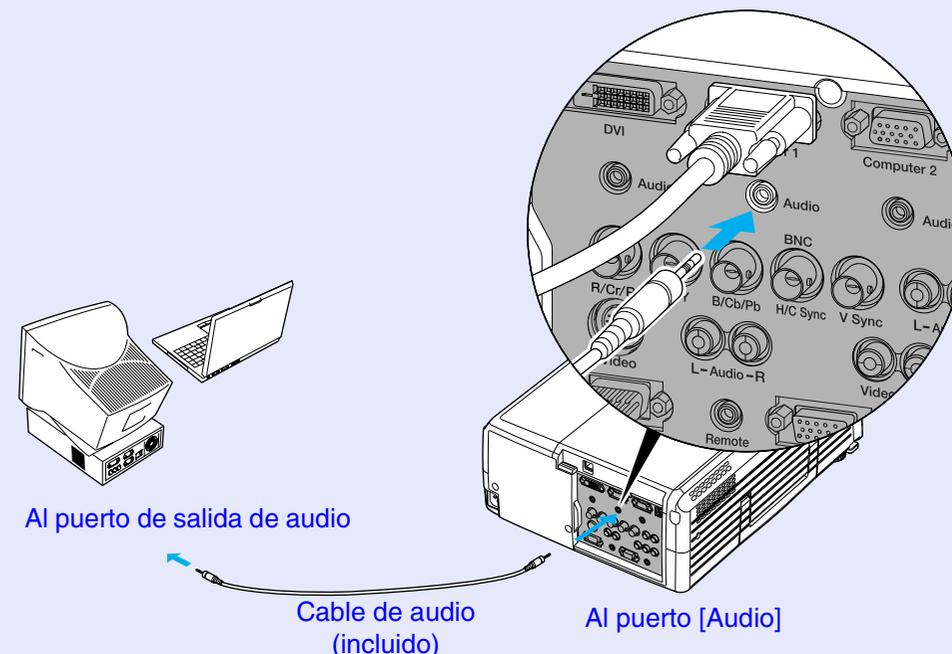
- Si las señales de vídeo entran en el puerto [DVI[®]], [Computer 1] o [Computer 2], use el cable de audio incluido.
- Si las señales de vídeo están ingresando por el puerto [BNC], [S-Video] o [Video], use un cable de audio RCA disponible a la venta en tiendas especializadas.



Pista

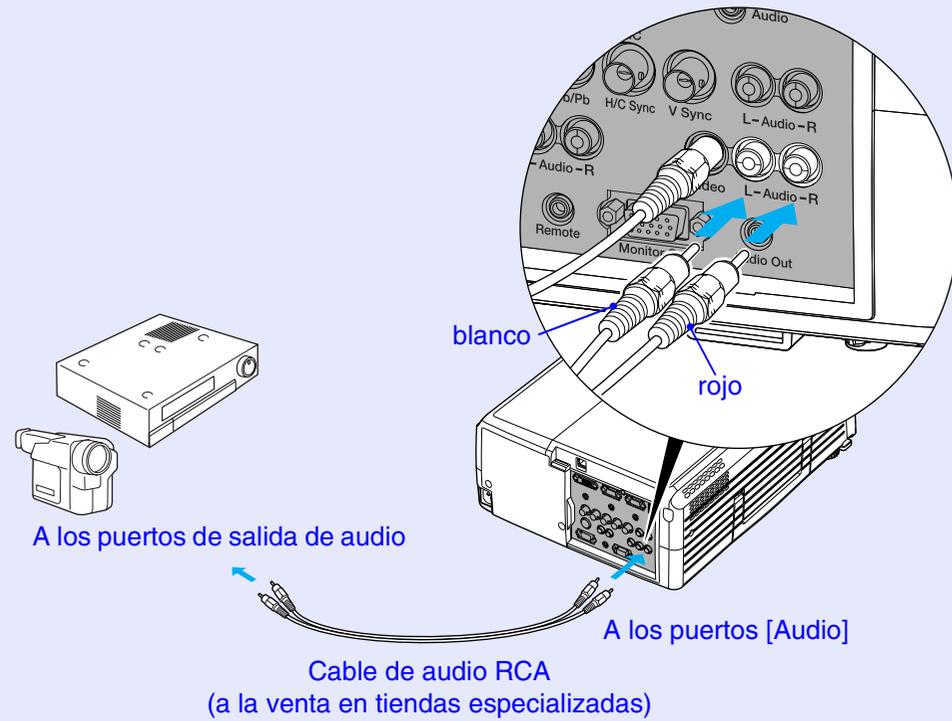
- **Puede ajustar el volumen después de comenzar la proyección.**
👉 p.63
- **Si usa un cable de audio con minitoma estéreo/2RCA (Izq./Der.) a la venta en tiendas especializadas, use uno que esté marcado "Ninguna resistencia".**

Si las señales de vídeo entran en el puerto [Computer 1]



* El EMP-9300 no viene con un cable de audio incluido. En su lugar use un cable de audio disponible en comercios.

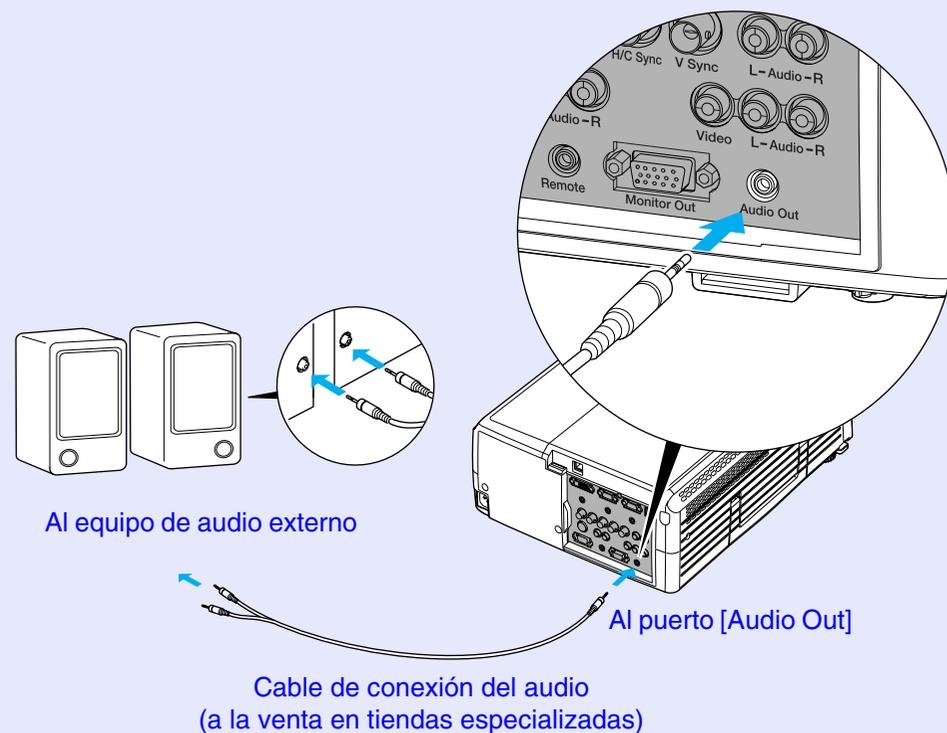
Si las señales de vídeo entran en el puerto [Video]



Puede conectar altavoces con amplificador integrado al puerto [Audio Out] del proyector para disfrutar de una calidad de sonido completa.

Use un cable de audio a la ventan en comercios especializados con un toma de clavijas ⇔ toma de clavijas mini estéreo (3,5 mm) o similar.

Use un cable de conexión del audio con tomas que coincidan con los puertos para el equipo de audio externo.



Pista

Cuando se inserta un cable de audio de minitoma estéreo en el puerto [Audio Out], el sonido saldrá por los altavoces externos. En este momento no saldrá ningún sonido por el altavoz incorporado del proyector.

Si se conecta al proyector un monitor externo, puede manejar el equipo de vídeo conectado mientras observa las imágenes en el monitor externo al mismo tiempo que son proyectadas. Esto es útil cuando se realizan presentaciones. Las señales que ingresan del equipo de vídeo también se pueden verificar en el monitor externo aunque el proyector mismo no esté proyectando imágenes (por ejemplo, cuando está en el modo de reposo) usando la función de salida al monitor durante el reposo.

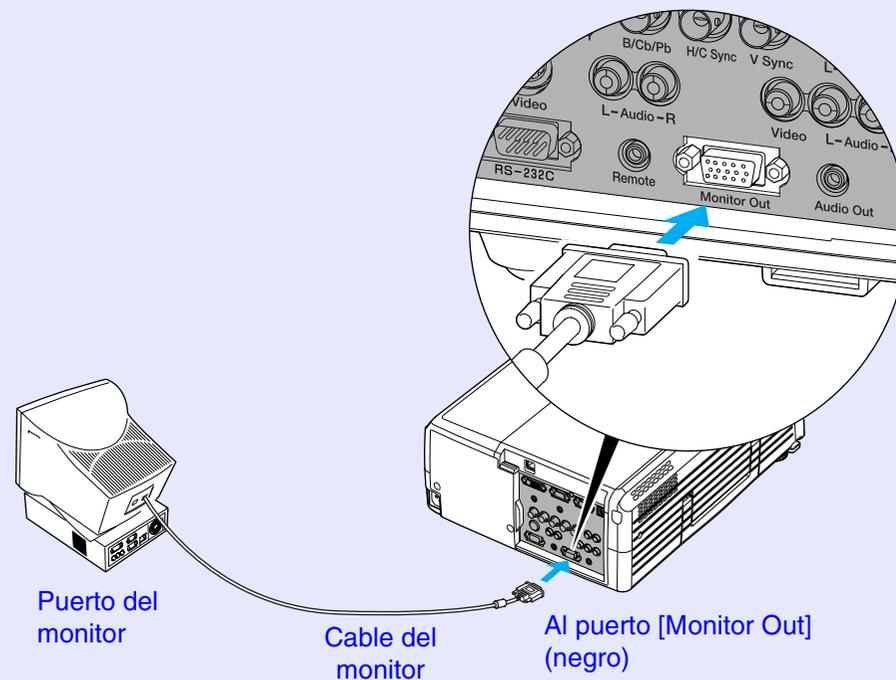


Pista

Algunos monitores como los monitores LCD podrían no visualizar las imágenes cuando están conectados al proyector. En esos casos, se podría visualizar las imágenes si se conecta un monitor CRT multifrecuencia. Lo mismo se aplica cuando se usa la función de salida de monitor en reposo.

Conexión a un monitor externo

Conecte el monitor usando el cable provisto con el monitor.



**Pista**

- *Los indicadores de ajuste para funciones como la corrección de desviación trapezoidal y el menú de ajuste y el menú de ayuda también salen por el monitor externo.*
- *Si la función de fondo está activada y las imágenes proyectadas han sido apagadas, las imágenes correspondientes a la señal de entrada todavía se pueden visualizar en el monitor externo, y se pueden usar los botones [Source] del mando a distancia y del panel de control del proyector para cambiar la fuente de la señal. Para visualizar las imágenes correspondientes a la señal de entrada en el monitor externo mientras la función de fondo está activada, cambie el ajuste "Fondo" en el menú de "Regulación" a "Negro". Si el ajuste "Fondo" es "Azul" o "Logo", el monitor externo visualizará lo mismo que la imagen proyectada.*
- *Cuando se realiza la corrección trapezoidal, aparecerá distorsión en las imágenes visualizadas en el monitor externo.*
- *Los ajustes realizados usando los menús "Modo de Color", "Ajuste de Color", "N. del negro", "N. del blanco", "Retroproyec." y "En techo" no aparecerán en las imágenes visualizadas en el monitor externo.*

Verificación de las imágenes proyectadas en el monitor externo mientras el proyector está en reposo (salida al monitor durante el reposo)

El "Modo en espera" es el modo en el que el cable de alimentación del proyector está conectado al proyector pero el botón [Power] no ha sido presionado (la lámpara de proyección no se enciende).

Si las señales de vídeo de la fuente de vídeo conectada están entrando incluso a pesar de que el proyector se encuentra en el modo en espera, las imágenes serán visualizadas en un monitor externo de manera que pueda verificar las señales, y también podrá cambiar la fuente de vídeo. Cuando la alimentación del proyector está conectada, las imágenes que se visualizan en el monitor externo serán proyectadas.

Para usar la función de salida de monitor en espera, cambie el ajuste "Modo en espera" en el menú "Avanzado1" a "Red activada".  p.96

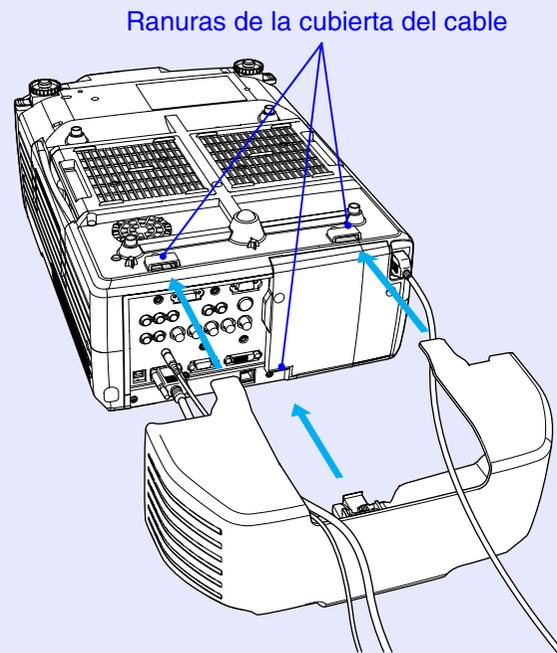
**Pista**

Cualquier sonido emitido por el altavoz integrado del proyector o por altavoces externos será apagado mientras se esté usando la función de salida de monitor en espera.

Si se ha instalado el proyector en el techo y luego conectado a un ordenador u otra fuente de vídeo, podrá instalar la cubierta del cable incluida. Esta cubre los puertos de entrada y salida y los conectores del cable de la parte posterior del proyector para brindarle mayor protección.

■ Instalación

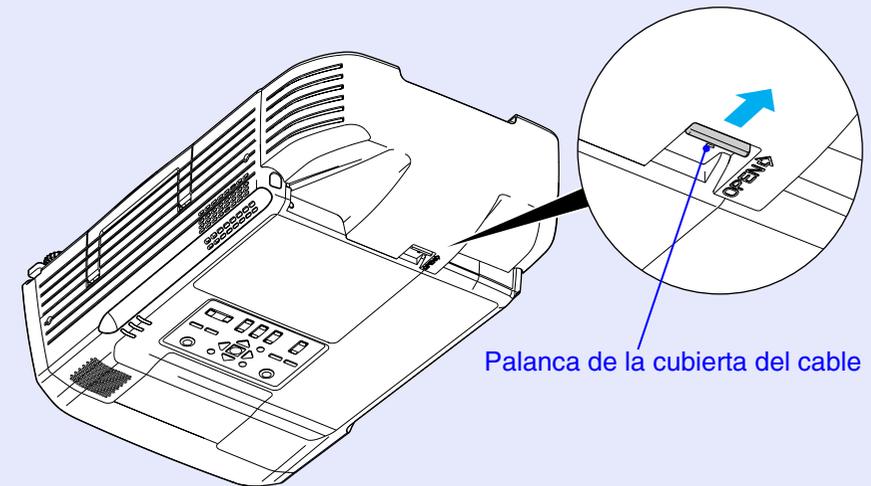
Inserte las lengüetas de la cubierta en los orificios de ranuras de la cubierta de tres cables en la base del proyector, y luego empuje la cubierta del cable hasta que haga clic en el lugar.



■ Desmontaje

Retire la cubierta del cable cuando cambie la lámpara y cuando conecte y desconecte uno de los cables.

Tire de la palanca de la cubierta del cable en la dirección [OPEN →] para desmontar la cubierta del cable.



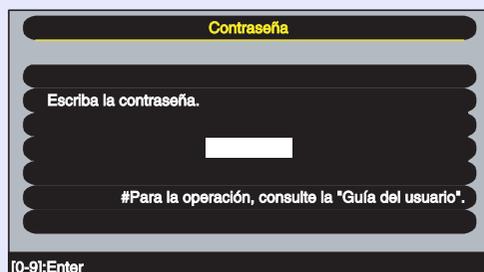
La función de protección con contraseña solamente se puede usar cuando se utiliza el EMP-9300.

Cuando se activa la función de protección con contraseña, las personas que no conozcan la contraseña no podrán usar el proyector para proyectar imágenes cuando se conecta la alimentación. Además, el logo de la empresa y el nombre del administrador que se visualicen cuando se conecta alimentación no se podrán cambiar. Esto significa que el proyector no se podrá usar si es usado sin autorización, y de esta manera sirve como una característica antirrobo.

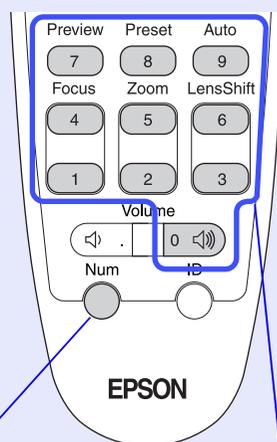
Cuando se habilita la contraseña protegida

Cuando se habilita "Protec. aliment." (ON)

Cuando se conecta la alimentación, se visualice la pantalla de entrada de contraseña. Si presiona el botón [Num], el botón [Num] se iluminará y los botones contenidos en el cuadro exhibido a continuación cambiarán al modo de teclado numérico.



Mando a distancia



Los botones dentro de la caja se cambiarán al modo de teclado numérico mientras el botón [Num] está iluminado.

Botones numéricos

Use los botones de teclado numérico para entrar la contraseña. Si la contraseña se entra correctamente, entonces comenzará la proyección.



Pista

- **La pantalla de introducción de contraseña aparece sólo después de que se enchufa el cable de alimentación y se conecta la alimentación por primera vez cuando la hora se ajusta a "0".**
- **Si se entra una contraseña incorrecta tres veces seguidas, se visualizará el mensaje "El proyector estará bloqueado." durante aproximadamente 5 minutos, y luego el proyector cambiará al modo en espera. Si sucede eso, desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente eléctrica y luego vuelva a insertarla y vuelva a conectar la alimentación del proyector. Se visualizará una ventana que le pide introduzca la contraseña, por lo tanto introduzca la contraseña correcta. Si se olvida de la contraseña, anote el número de "Código de petición: xxxx" que aparece en la pantalla de Contraseña. y póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial.**
- **Si la operación anterior se volviera a repetir nueve veces sin haber entrado correctamente la contraseña, se visualizará el siguiente mensaje y no podrá volver a conectar la alimentación del proyector.**
- **"El proyector estará bloqueado. Póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial."**

■ Cuando se habilita "Prote. logo usuario" (ON)

Si se intenta realizar alguna de las siguientes funciones de logo de usuario, se visualice un mensaje y no se deja cambiar el ajuste. Para cambiarlo, ajuste primero "Prote. logo usuario" a "OFF". [p.39](#)

- Captura de un logo de usuario
- Cambiando el ajuste de la opción "Mens no señal" en el menú "Regulación" de "Logo" a "Negro", "Azul" u "OFF", o cuando se cambia de "Negro", "Azul" u "OFF" a "Logo"
- Cambiando el ajuste de la opción "Fondo" en el menú "Regulación" de "Logo" a "Negro" o "Azul", o cuando se cambia de "Negro" o "Azul" a "Logo"
- Cambiando el ajuste "Pantalla de inicio" en el menú "Avanzado" ("ON" u "OFF")

Ajuste de la protección con contraseña

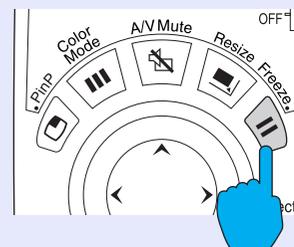
Use el siguiente procedimiento para ajustar la protección con contraseña. Después de visualizado el menú de ajuste de protección con contraseña, las siguientes operaciones son las mismas que para el menú de configuración.

Procedimiento

- 1 Presione el botón [Freeze] del mando a distancia durante aproximadamente cinco segundos.**

Se visualizará el menú de contraseña protegida.

Mando a distancia



Pista

- Si ya ha sido habilitada la contraseña protegida, se visualizará la pantalla de "Contraseña".
Si se ha entrado correctamente la contraseña, se visualizará el menú "Contraseña protegida".
Consulte "Cuando se habilita la contraseña protegida" [p.37](#)
- Si Contraseña protegida se ajusta a "ON", coloque la etiqueta accesoria Contraseña protegida en el lugar deseado del proyector como medida de protección antirrobo.



2 Active el ajuste "Protec. aliment."

- (1) Seleccione "Protec. aliment"
- (2) Seleccione "ON" y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia.
- (3) Presione el botón [ESC].

La próxima vez que se realice el ajuste "Temporizador", podrá ajustar la hora que el proyector está usando sin necesidad de introducir una contraseña.

Si está ajustando la hora, continúe con el paso siguiente. Si no está ajustando la hora, continúe con el paso 5.



Pista

La porción de tiempo ajustado que ya ha sido usada se puede verificar usando la opción "Tiempo transcurrido".

3 Seleccione "Temporizador" y después presione el botón [Enter].

4 Introduzca hasta cuatro caracteres numéricos para la hora ajustada.

Presione el botón [Num] del mando a distancia y luego use los botones del teclado numérico para ingresar un lapso dentro del rango de 0 a 9999 horas, luego presione el botón [Enter]. Si comete un error al ingresar el lapso, presione el botón [ESC] y vuelva a ingresar el mismo.

Después de esto aparecerá un mensaje.

Cuando haya terminado de usar el menú "Contraseña protegida", comenzará la cuenta regresiva del tiempo transcurrido.



Pista

Si el lapso se ajusta a "0", la pantalla de ingreso de contraseña solamente se visualizará cuando se conecte de nuevo la alimentación por primera vez después de haber sido desconectado el enchufe de alimentación de la toma de corriente de la pared.

5 Active el ajuste "Prote. logo usuario".

- (1) Seleccione "Prote. logo usuario" y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia.
- (2) Seleccione "ON" y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia.
- (3) Presione el botón [ESC].

6 Para ajustar una contraseña, seleccione "Contraseña" y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia.

7 Se visualizará el mensaje "¿Cambiar la contraseña?", por lo tanto seleccione "Sí" y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia.

El ajuste predeterminado para la contraseña es "0000", pero debería asegurarse de cambiar esto por su propia contraseña.

Si selecciona "No", se visualizará de nuevo la pantalla mostrada en el paso 1.



8 Entre una contraseña de cuatro dígitos.

Presione el botón [Num] del mando a distancia, y luego use el teclado numérico para entrar un número de cuatro dígitos.

La contraseña entrada será visualizada como "* * * *".

Cuando se entra el cuarto dígito, se visualiza la pantalla de confirmación.

9 Vuelva a entrar la contraseña que entró en el paso 8.

Se visualizará el mensaje "Nueva contraseña guardada."

Si entra incorrectamente la contraseña, se visualizará un mensaje indicándole que debe volver a entrar la contraseña.

10 Una vez terminado el ajuste, presione el botón [Menu].

Presione el botón [Num] del mando a distancia para cancelar el modo de teclado numérico.

Verifique que el indicador del botón [Num] se apague.

**Pista**

- *Cuando el período de tiempo haya transcurrido y se haya introducido la contraseña, comenzará la proyección, el ajuste "Tiempo transcurrido" se repondrá a "0" y la cuenta regresiva comenzará de nuevo.*
- *Anote la contraseña para no olvidarse y manténgala en un lugar seguro.*
- *Si extravía el mando a distancia, no será posible entrar la contraseña. Mantenga siempre el mando a distancia en un lugar seguro.*





Funciones básicas

Este capítulo describe funciones básicas como encender y apagar el proyector y ajustar las imágenes proyectadas.

Encender el proyector 42

- **Conexión del cable de alimentación42**
- **Conexión de la alimentación y proyección de imágenes ..43**
- **Selección de una fuente de imagen mientras se visualizan imágenes proyectadas (Función de vista preliminar).....46**

Apagado del proyector 48

Ajuste de la imagen de pantalla 50

- **Ajuste del tamaño de la imagen (Función de zoom)50**
- **Enfoque de la imagen de pantalla (Ajuste de enfoque)....51**
- **Ajuste del ángulo de la imagen51**
 - Si el área de proyección está demasiado baja o demasiado alta para la pantalla..... 51
 - Al proyectar desde un costado de la pantalla..... 52
 - Ajuste de la posición vertical del área de proyección (ajuste de la lente)..... 52
 - Ajuste de las patas ajustables delanteras 53

• Corrigiendo la distorsión en el área de proyección (corrección de distorsión trapezoidal) 54

- Corrección de la distorsión trapezoidal de manera que el área de proyección encaje exactamente en la pantalla (Quick Corner)55
- Corrección de la distorsión trapezoidal vertical (V-Keystone)...57
- Corrección de la altura del área de proyección después de la corrección trapezoidal vertical (corrección de altura).....58

Ajuste de la calidad de la imagen 59

- **Ajuste de las imágenes del ordenador 59**
 - Ajuste automático.....59
 - Ajuste del tracking60
 - Ajuste de la sincronización61
- **Seleccionando la calidad de proyección (Selección de modo de color) 62**

Ajuste del volumen 63

Conecte la alimentación para comenzar a proyectar imágenes.



Precaución

Asegúrese de leer la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial antes de proyectar las imágenes.

Conexión del cable de alimentación



Pista

Con el EMP-9300 si usted cambia el ajuste de la opción "Direct Power ON" en el menú "Avanzado2" a "ON", se conectará la alimentación del proyector y la proyección comenzará enseguida cuando se inserte el enchufe de alimentación en la toma de corriente de la pared. ➔ p.98

Primero conecte la alimentación de los otros componentes conectados al proyector.

Procedimiento

1 Verifique que el proyector y todos los componentes conectados al proyector estén desactivados.

2 Conecte el ordenador u otra fuente de vídeo al proyector. ➔ p.19, p.27

3

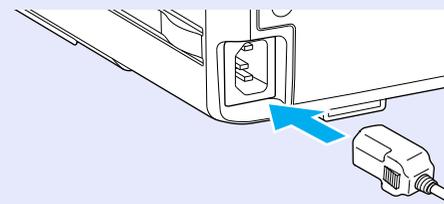
Retire la cubierta de la lente.

Inserte su dedo debajo de la parte superior de la cubierta de la lente y tire de ella para retirarla.

4

Conecte el cable de alimentación incluido al proyector.

Verifique que la posición del conector del cable de alimentación encaje con la del enchufe de alimentación (entrada) del proyector, y luego inserte el conector del cable de alimentación con firmeza en el proyector.



5

Conecte el otro extremo del cable de alimentación a una toma de corriente con derivación a masa.

Espere hasta que el indicador  se encienda en naranja.




Precaución

Cuando se conecta la alimentación por primera vez después de colocar la lentes estándar o lente de zoom granangular, continúe con el menú de ajuste "Reset Compl." [p.100](#)

Si no selecciona "Reset Compl." las imágenes podrían aparecer ligeramente oscuras.

Conexión de la alimentación y proyección de imágenes

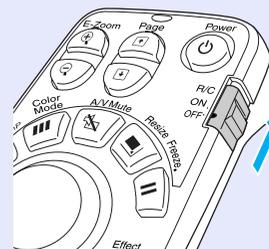

Pista

Con el EMP-9300 el ajuste de protección con contraseña puede hacer que la pantalla de ingreso de contraseña sea visualizada cuando se conecta la alimentación. Si eso sucede, ingrese la contraseña.

[p.37](#)

Procedimiento

- 1 Verifique que el indicador  haya dejado de parpadear y esté encendido en naranja.
- 2 Si está usando el mando a distancia, ajuste el interruptor [R/C] del mando a distancia a "ON".



- 3 Conecte la alimentación de todos los equipos conectados al proyector.

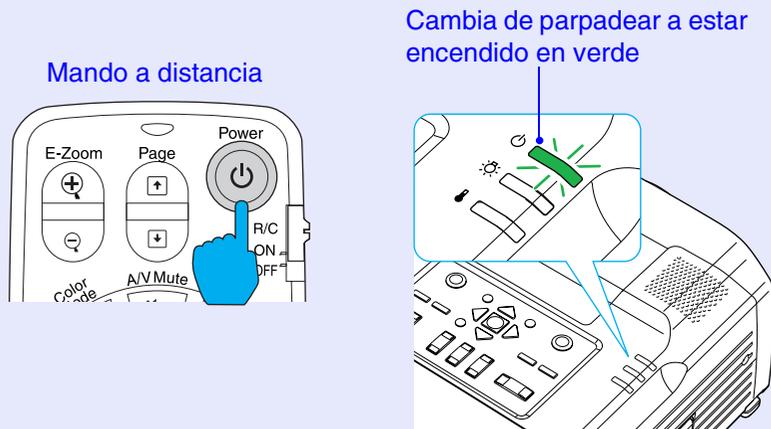
Para una fuente de vídeo, presione el botón [Play] en la fuente de vídeo para comenzar la reproducción si es necesario.



4 Presione el botón [Power] del mando a distancia o del panel de control del proyector para conectar la alimentación del proyector.

El indicador parpadea en verde. Después de un corto período deja de parpadear y se queda encendido, y comienza la proyección.

Espere hasta que el indicador se ilumine en verde (normalmente tarda aproximadamente 40 segundos en cambiar).



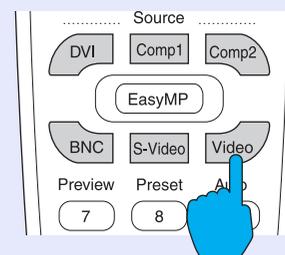
Pista

- Los botones del mando a distancia y el panel de control del proyector no se pueden usar mientras el indicador esté parpadeando en verde.
- Dependiendo de los ajustes del menú de ajuste, podría aparecer el mensaje "Sin Señal.". Consulte "Regulación" - "Mens no señal" p.90

5 Si se conecta más de un dispositivo externo al proyector, use los botones del mando a distancia o el panel de control del proyector para seleccionar la fuente de imágenes a proyectar mientras se consulta el cuadro a continuación.

También puede usar la función de vista preliminar para seleccionar la fuente de señal. p.46

Mando a distancia



Puerto	Botón a presionar		Visualización en la pantalla
	Mando a distancia	Proyector	
DVI	[DVI]	La fuente de imagen cambia cada vez que se presiona [Computer/DVI].*2	DVI
Computer 1	[Comp1]*1		Ordenador1 (Análogo-RGB)*3 Ordenador1 (RGB-Vídeo)*3
Computer 2	[Comp2]*1		Ordenador2 (Análogo-RGB)*4 Ordenador2 (RGB-Vídeo)*4
BNC	[BNC]*1	La fuente de imagen cambia cada vez que se presiona [Video/BNC].*5	BNC(Análogo-RGB)*6 BNC(RGB-Vídeo)*6 BNC(YCbCr)
S-Video	[S-Video]		S-Vídeo
Video	[Video]		Vídeo



- *1 Cuando presiona una vez estos botones, el nombre de la señal que se ha ajustado usando los menús de ajuste aparece en la pantalla. Podrá cambiar el ajuste de señal presionando repetidamente el botón mientras se visualiza la señal. El resultado de este cambio también se aplicará a "Ent. Ordenador1", "Ent. Ordenador2" o "BNC Entrada" en el menú "Regulación".
- *2 La señal de entrada no cambiará a la siguiente fuente de señal a menos que presione el botón [Computer/DVI] mientras se visualiza el nombre de la señal actual en la pantalla.
Si se está proyectando una señal de entrada del puerto [DVI], [Computer 1] o [Computer 2], el nombre de esta señal de entrada actual se visualizará en la pantalla cuando se presione una vez el botón [Computer/DVI].
- *3 Aparecerá el ítem seleccionado usando el ajuste "Ent. Ordenador1" en el menú "Regulación". Podrá cambiar el ajuste presionando el botón [Comp1] del mando a distancia.
- *4 Aparecerá el ítem seleccionado usando el ajuste "Ent. Ordenador2" en el menú "Regulación". Podrá cambiar el ajuste presionando el botón [Comp2] del mando a distancia.
- *5 La señal de entrada no cambiará a la siguiente fuente de señal a menos que presione el botón [Video/BNC] mientras se visualiza el nombre de la señal actual en la pantalla.
Si se está proyectando una señal de entrada del puerto [BNC], [S-Video] o [Video], el nombre de esta señal de entrada actual se visualizará en la pantalla cuando se presione una vez el botón [Video/BNC].
- *6 Aparecerá el ítem seleccionado usando el ajuste "BNC Entrada" en el menú "Regulación". Podrá cambiar el ajuste presionando el botón [BNC] del mando a distancia.



Pista

- ***Si solamente se ha conectado una fuente de señal, las señales de esa fuente se proyectarán sin necesidad de presionar uno de los botones [Source].***
- ***Si el mensaje "Sin Señal." no desaparece, verifique las conexiones nuevamente.***
- ***Si se ha conectado al proyector un ordenador portátil o un ordenador con pantalla LCD, quizás las imágenes no sean proyectadas enseguida. Después de comenzar la proyección, verifique que el ordenador haya sido configurado para emitir señales al exterior.***

El siguiente cuadro muestra ejemplos de cómo cambiar los ajustes de salida. Por más detalles, consulte la sección de la documentación de su ordenador titulada como "Salida externa", "Conexión a un monitor externo" o algo similar.

NEC	Panasonic	Toshiba	IBM	Sony	Fujitsu	Macintosh
[Fn]+[F3]	[Fn]+[F3]	[Fn]+[F5]	[Fn]+[F7]	[Fn]+[F7]	[Fn]+[F10]	Realice el ajuste de espejo o detección de visualización.

- ***Si la misma imagen fija se proyecta por mucho tiempo, la imagen proyectada podría consumirse en la pantalla del ordenador. Debería evitar que una misma imagen aparezca proyectada durante mucho rato.***



Selección de una fuente de imagen mientras se visualizan imágenes proyectadas (Función de vista preliminar)

La función de previsualización le permite proyectar las imágenes a partir de la fuente de imagen seleccionada actualmente y visualizarlas en una pantalla de previsualización mientras selecciona la fuente de señal. Use el mando a distancia para realizar todas las operaciones de la función de vista preliminar.

Procedimiento

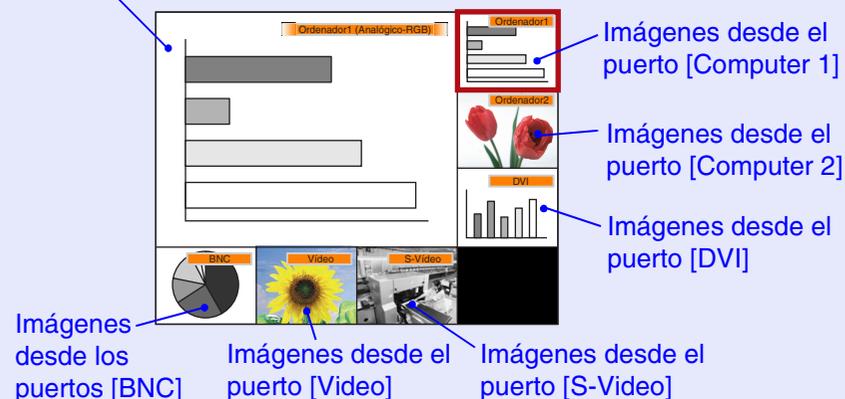
1 Presione el botón [Preview] del mando a distancia.

Luego de un corto tiempo, aparecerá en la pantalla una previsualización tal como la visualizada en la ilustración a continuación.

Cuando la pantalla de vista preliminar se visualice, los marcos para los puertos en los cuales no entra una señal de imagen o para los cuales la señal que entra no es soportada aparecerán en azul. Presione los botones [Source] del mando a distancia para seleccionar la fuente de imagen a ser proyectada de manera de cambiar la imagen.

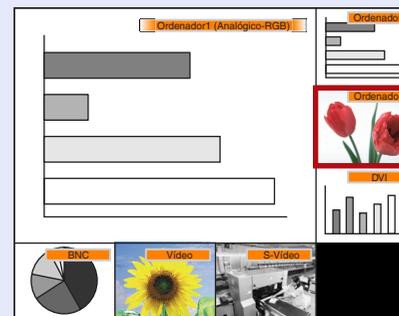
Ventana activada

Muestra las imágenes que están siendo proyectadas.



2 Incline el botón [◐] para seleccionar las imágenes a proyectar.

Mueva el cuadro rojo hasta que quede seleccionada la imagen deseada.



3 Presione el botón [Enter].

Las imágenes seleccionadas son proyectadas en la ventana activa.

Si presiona el botón [Enter] una vez más, se cancelará la función de vista preliminar y las imágenes en la ventana activa serán proyectadas.

Para volver a las imágenes que eran proyectadas antes de que se activara la función de vista preliminar, presione el botón [ESC] o [Preview].





Pista

- *Puede escuchar el sonido de las imágenes en la ventana activa mientras se visualiza la ventana de previsualización.*
- *Las imágenes que no estén en la ventana activa serán proyectadas como imágenes fijas.*
- *Si presiona el botón [Preview] mientras está activada la función de zoom electrónico o se está usando la visualización real, estas funciones se cancelarán y se visualizará la pantalla de previsualización. Si cancela la función de previsualización sin cambiar la fuente de entrada, las imágenes proyectadas volverán al estado en que estaban antes de que fuera activada la función de previsualización.*



Siga el procedimiento indicado a continuación para apagar el proyector.

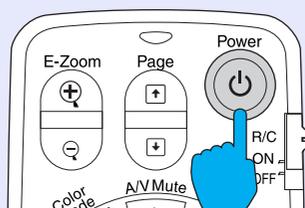
Procedimiento

1 Apague las fuentes de señales que están conectadas al proyector.

Verifique que todos los componentes conectados al proyector estén apagados.

2 Presione el botón [Power] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

Mando a distancia



Aparecerá el siguiente mensaje de confirmación.

¿Está apagado el aparato?

Sí : Presione el botón 
No : Presione un otro botón

Si no desea desconectar la alimentación, presione un botón cualquiera menos los siguientes:

- En el mando a distancia: [Power], [↕], [↗], [⊗], [Num], [ID]
- En el panel de control: [Power]

Si no presiona ningún botón, el mensaje desaparecerá automáticamente después de siete segundos. (La alimentación no se desconectará en ese momento.)



Pista

Si aparece el mensaje "El proyector está sobrecalentado. Limpie o reemplace el filtro de aire y disminuya la temperatura de la habitación." en la pantalla, presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector para desconectar la alimentación y limpiar los filtros de aire.

 p.137

3

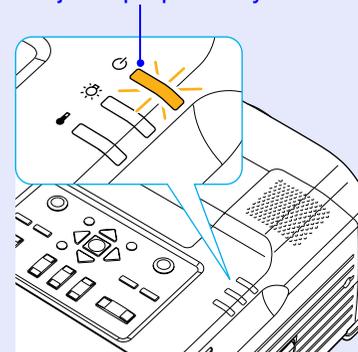
Presione el botón [Power] del mando a distancia o del panel de control del proyector una vez más.

La lámpara se desconectará. El indicador  parpadeará en naranja y comenzará el [enfriamiento](#).

El período de enfriamiento tardará aproximadamente 30 segundos.

Cuando termine el enfriamiento, el indicador  se iluminará en naranja.

Deja de parpadear y se ilumina en naranja



**Pista**

- Los botones del mando a distancia y el panel de control del proyector no funcionan cuando el indicador  está parpadeando en naranja. Espere hasta que permanezca encendido.
- Si "Modo en espera" en el menú de configuración se ajusta a "Red activada", los ventiladores continuarán funcionando. Esto es normal y no indica un problema.

4

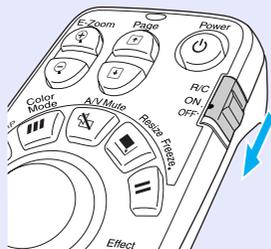
Si no va a usar el proyector durante un largo período de tiempo, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica.

**Precaución**

No desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica mientras el indicador  esté parpadeando en naranja, de lo contrario podrían aparecer problemas de funcionamiento.

5

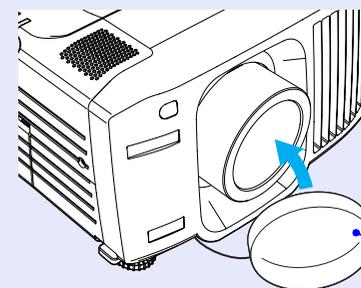
Ajuste el interruptor [R/C] del mando a distancia a "OFF".

**Pista**

Si deja el interruptor [R/C] del mando a distancia en "ON", consumirá carga de la pila. Cuando no use el mando a distancia, ajuste el interruptor [R/C] a "OFF".

6**Coloque la cubierta de la lente.**

Coloque la cubierta de la lente en la lente cuando no use el proyector, para evitar que la lente acumule polvo o se ensucie.



Cubierta de la lente



Puede ajustar y corregir la imagen de pantalla para obtener la mejor imagen posible.

Ajuste del tamaño de la imagen (Función de zoom)

El tamaño de la imagen proyectada es determinado básicamente por la distancia desde el proyector a la pantalla. [p.17](#)

Los siguientes procedimientos explican como ajustar la imagen de pantalla una vez que el proyector ha sido configurado.



Pista

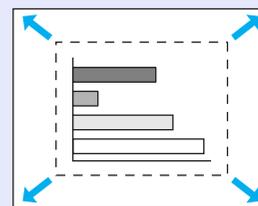
- **No use el ajuste de zoom electrónico (usando los botones de control) si el proyector tiene una lente amplia de proyección trasera. Consulte la documentación de la lente amplia de proyección trasera para más detalles.**
- **La función de zoom electrónico también se puede usar para ampliar partes de las imágenes.** [p.66](#)

Procedimiento

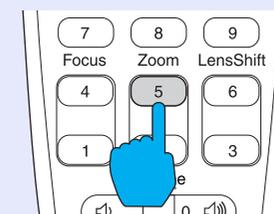
Presione el botón [Zoom] del mando a distancia o el panel de control del proyector para ajustar las imágenes.

Si tiene una lente estándar instalada, las imágenes se pueden ampliar de esta manera a 1,35 veces el tamaño normal.

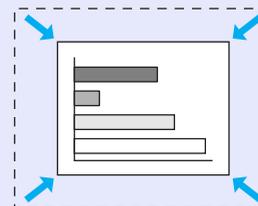
Presione el botón [5] del mando a distancia o el botón [W] (granangular) del panel de control del proyector para ampliar las imágenes.



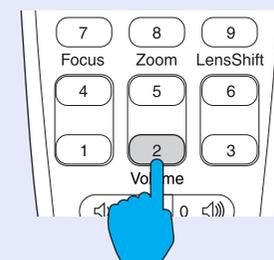
Mando a distancia



Presione el botón [2] del mando a distancia o el botón [T] (telefoto) del panel de control del proyector para reducir las imágenes.



Mando a distancia



Si desea ampliar más la imagen, aleje el proyector de la pantalla [p.17](#)

Enfoque de la imagen de pantalla (Ajuste de enfoque)



Pista

- *No use el ajuste de enfoque electrónico (usando los botones de control) si el proyector tiene una lente amplia de proyección trasera. Consulte la documentación de la lente amplia de proyección trasera para más detalles.*
- *Si la superficie de la lente está sucia o empañada como resultado de la condensación, quizás no sea posible ajustar correctamente el enfoque. Si sucede eso, debe limpiar o desempañar la lente.*
 [p.128, p.136](#)

Procedimiento

Presione el botón [Focus] del mando a distancia o el panel de control del proyector.

Si se ha ajustado la corrección de distorsión trapezoidal o la nitidez, es posible que no pueda ajustar correctamente el enfoque.

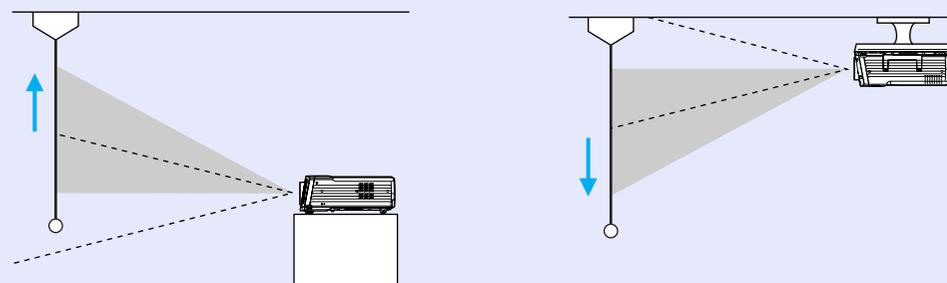


Ajuste del ángulo de la imagen

Si el proyector está instalado de manera que se encuentra en ángulo horizontal o vertical respecto a la pantalla, ajuste de la siguiente forma.

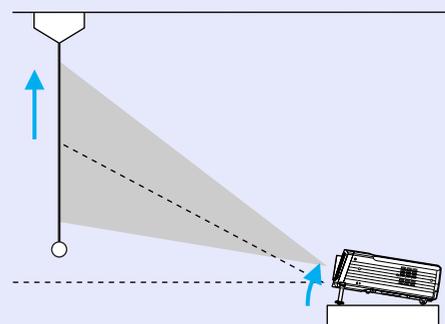
Si el área de proyección está demasiado baja o demasiado alta para la pantalla

- Puede usar la función de ajuste de la lente para mover la lente verticalmente a fin de ajustar la posición vertical de la lente. Esto sirve en casos como cuando la pantalla está en una posición alta o el proyector está suspendido desde un techo alto.  [p.52](#)



- Si no se puede lograr un ajuste correcto usando la función de ajuste de la lente, extienda las patas ajustables delanteras para inclinar el proyector.  [p.53](#)

Cuando el proyector esté inclinado, puede aparecer distorsión trapezoidal en las imágenes proyectadas. Si eso sucede, puede corregir esta distorsión trapezoidal.  [p.54](#)

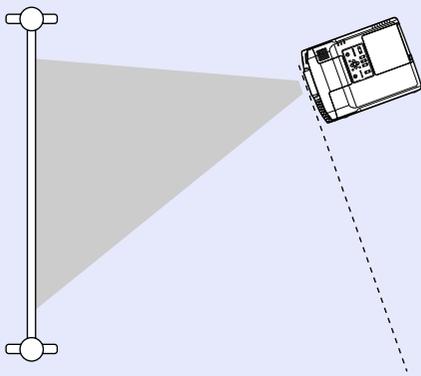


**Precaución**

No incline el proyector a más del ángulo máximo posible. De lo contrario el proyector se podría dar vuelta o caer de un escritorio y podría resultar en heridas.

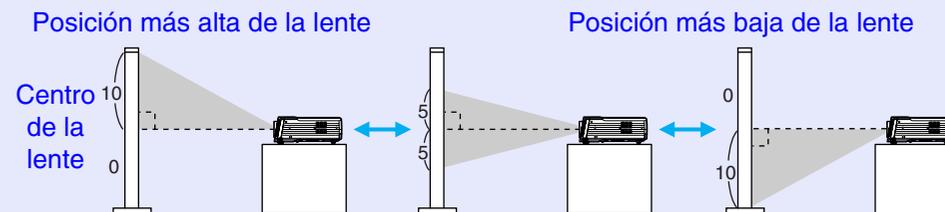
■ Al proyectar desde un costado de la pantalla

Si el proyector no se puede instalar directamente en frente de la pantalla, puede proyectar imágenes con un ángulo horizontal respecto de la pantalla. Si aparece una distorsión trapezoidal en las imágenes, puede usar la función Quick Corner del proyector para corregir esta distorsión trapezoidal. ➡ p.55



■ Ajuste de la posición vertical del área de proyección (ajuste de la lente)

La posición vertical de las áreas de proyección se puede ajustar moviendo la lente hacia arriba o abajo.



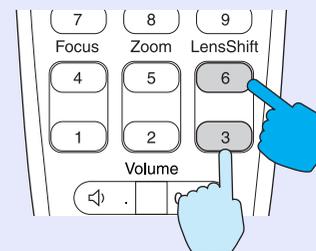
Procedimiento

Presione el botón [Lens Shift] del mando a distancia o el panel de control del proyector.

Si presiona el botón [6] del mando a distancia o el botón [△] del panel de control del proyector, el área de proyección se moverá hacia arriba.

Si presiona el botón [3] del mando a distancia o el botón [▽] del panel de control del proyector, el área de proyección se moverá hacia abajo.

Mando a distancia



**Pista**

No use el ajuste electrónico de la lente (usando funciones de botones) si el proyector tiene una lente amplia de proyección trasera. Consulte la documentación de la lente amplia de proyección trasera para más detalles.

■ Ajuste de las patas ajustables delanteras

Puede extender o retraer las patas ajustables delanteras para inclinar el proyector de manera de ajustar el ángulo de proyección hacia arriba dentro de un margen máximo de 9°.

**Pista**

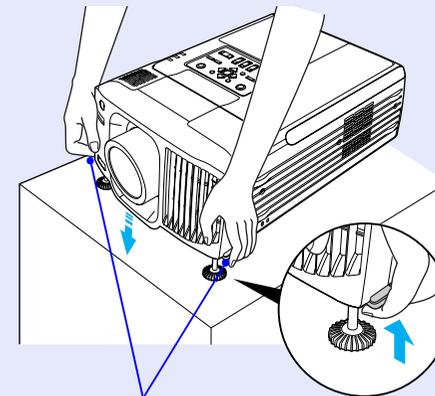
Cuando use las patas ajustables delanteras para ajustar el ángulo del proyector, esto podría causar una distorsión trapezoidal en las imágenes. Si eso sucede, puede usar la función de corrección trapezoidal para corregir esta distorsión trapezoidal. ➡ p.54

Procedimiento

Mientras tira de las dos palancas de ajuste de pata a ambos lados, levante la parte delantera del proyector de manera que las patas ajustables delanteras se puedan extender.

Extienda las patas ajustables delanteras hasta obtener el ángulo deseado, y luego suelte las palancas de ajuste de las patas.

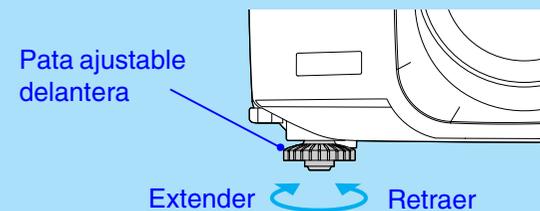
Para retraer las patas ajustables delanteras, empuje suavemente hacia abajo el proyector mientras tira de las palancas de ajuste de las patas.



Palancas de ajuste de las patas (lateral)

**Pista**

Cuando el proyector se inclina horizontalmente, las alturas de las patas ajustables delanteras a la izquierda y derecha no coincidirán. En ese caso, puede volver a ajustar la altura usando las palancas de ajuste de las patas, o girando las bases de las patas ajustables delanteras para ajustar el ángulo hasta que el proyector quede horizontal.

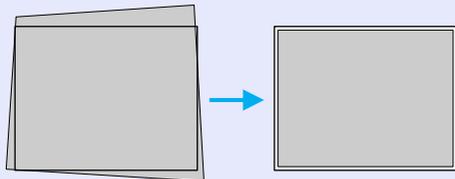


Corrigiendo la distorsión en el área de proyección (corrección de distorsión trapezoidal)

El proyector está equipado con las dos funciones siguientes para corrección de distorsión trapezoidal. Use la función más efectiva para corregir la distorsión.

- Quick Corner:

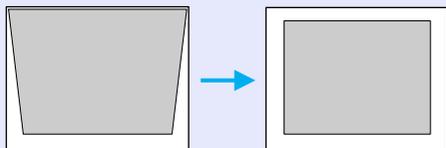
Esta función de corrección se usa para ajustar el área de proyección cuando ocurre una distorsión trapezoidal tanto horizontal como vertical en el área de proyección, de manera que encaje exactamente en la pantalla.  p.55



- Corrección de la distorsión trapezoidal vertical:

Esta función de corrección se usa cuando se produce distorsión trapezoidal vertical en el área de proyección.

La función de corrección de distorsión trapezoidal le permite corregir fácilmente la distorsión trapezoidal que se produce después de mover el proyector, simplemente usando los botones del panel de control del proyector.  p.57



Pista

- *Las funciones "Quick Corner" y "V-Keystone" no se pueden usar juntas para corregir la distorsión trapezoidal. Si usa una de estas funciones para corregir la distorsión trapezoidal, cualquier corrección que haya sido aplicada cuando la otra será cancelada.*
- *Cuanto mayor sea el ángulo de inclinación, más pobre será el enfoque de los contornos de las imágenes proyectadas.*
- *Si se aplica una gran cantidad de corrección trapezoidal, detalles finos tales como caracteres y líneas podrían quedar fuera de foco.*
- *Las correcciones de desviación trapezoidal aplicadas usando las funciones de corrección de desviación trapezoidal son memorizadas incluso cuando se corta la alimentación del proyector. Si ha cambiado la posición o el ángulo de proyección, deberá repetir el procedimiento de corrección.*

Corrección de la distorsión trapezoidal de manera que el área de proyección encaje exactamente en la pantalla (Quick Corner)

La función Quick Corner se maneja usando el menú de ajuste.



Pista

Si el ángulo de inclinación cuando se instala el proyector se encuentra dentro del rango dado a continuación, se puede usar la función Quick Corner para corregir las imágenes.

- EMP-9300: Aprox. 40° verticalmente, aprox. 20° horizontalmente
- EMP-8300: Aprox. 45° verticalmente, aprox. 40° horizontalmente

Sin embargo, los ángulos aplicables se volverán menores en las siguientes condiciones.

- Si el proyector ha sido inclinado horizontal y verticalmente
- Si se ha colocado una lente de proyección opcional
- Si la posición de la lente ha sido cambiada o se ha ajustado el zoom a "W"

Procedimiento

1

Presione el botón [Menu] del mando a distancia o el panel de control del proyector, y luego seleccione "Quick Corner" en el submenú "Keystone" del menú "Regulación".

Se visualizará la pantalla de corrección Quick Corner.

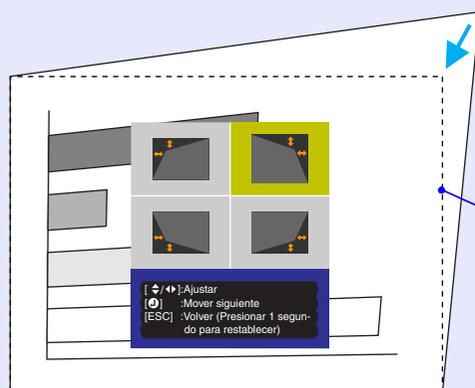


- 2** Presione el botón [Enter] del mando a distancia o Presione el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector para seleccionar el ángulo de corrección en la pantalla.



El ángulo seleccionado aparecerá de amarillo.

- 3** Incline el botón [⊙] del mando a distancia, o presione el botón [Sync +], [Sync -], [Tracking +] y [Tracking -] en el panel de control del proyector para corregir la posición del ángulo.



Pantalla



Pista

- Si mantiene presionado el botón [Shift] del panel de control del proyector mientras presiona los botones [Sync +], [Sync -], [Tracking +] y [Tracking -], las unidades para realizar los cambios en el valor de ajuste serán mayores, de manera que la corrección se puede realizar más rápidamente.
- Si presiona el botón [ESC] del mando a distancia o del panel de control del proyector por un segundo mientras se visualiza la pantalla de corrección Quick Corner, los resultados de la corrección serán repuestos a sus valores de fábrica.
- Si aparece el mensaje "No se puede mover más." en la pantalla mientras usa la función Quick Corner, esto significa que se ha alcanzado el límite de la corrección. Verifique los dos puntos siguientes.
 - ¿La distancia de proyección es apropiada para el tamaño de la pantalla de proyección? ➔ p.17
 - ¿Está el proyector demasiado inclinado? ➔ p.55
- Si se interrumpe la señal de entrada o ingresa una señal no soportada mientras está usando la función Quick Corner, el valor de corrección en ese punto será grabado y luego se cancelará la función Quick Corner.
- Si se visualiza la pantalla de corrección Quick Corner mientras se usa la función de zoom electrónico, el zoom electrónico se cancelará.

4

- Cuando se complete el ajuste, presione el botón [Menu] del mando a distancia o el panel de control del proyector.

Corrección de la distorsión trapezoidal vertical (V-Keystone)

La corrección trapezoidal vertical se puede realizar usando el panel de control del proyector o los menús de ajuste. Este procedimiento explica como usar el panel de control del proyector para corregir la distorsión trapezoidal.

Para el ajuste usando los menús de ajuste: "Regulación" - "Keystone" - "V-Keystone" ➔ p.90



Pista

Cuando el ángulo de inclinación del proyector se encuentra dentro del siguiente rango, se puede realizar la corrección de distorsión trapezoidal vertical.

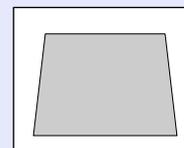
- EMP-9300: Aprox. 40° verticalmente
- EMP-8300: Aprox. 45° verticalmente

Sin embargo, los ángulos aplicables se volverán menores en las siguientes condiciones.

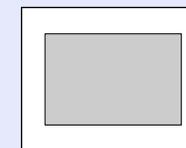
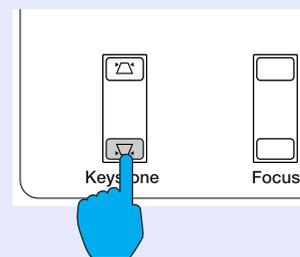
- Si se ha colocado una lente de proyección opcional
- Si la posición de la lente ha sido cambiada o se ha ajustado el zoom a "W"

Procedimiento

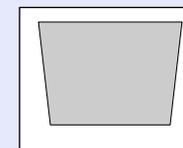
Si la parte inferior de la imagen se alarga



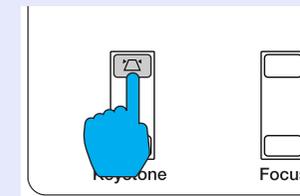
Proyector



Si la parte superior de la imagen se alarga



Proyector



Pista

- Cuando se realiza la corrección trapezoidal vertical, las imágenes proyectadas serán más pequeñas. Use el botón [Zoom] para ajustar el tamaño de las imágenes. ➔ p.50
- Si la parte de texto de la imagen está borrosa después de realizar la corrección de desviación trapezoidal, disminuya el ajuste de nitidez. ➔ p.81, p.84
- Si el valor visualizado en el medidor de la pantalla no cambia cuando se realiza la corrección trapezoidal vertical, indica que se ha excedido el límite para la corrección trapezoidal vertical. Verifique que el proyector no esté instalado en un ángulo que exceda el límite apropiado.
- Si se usa la función V-Keystone mientras se usa una de las siguientes funciones, la función en uso será cancelada.
 - Zoom electrónico • Visualización real
 - Congelar • Fondo

Corrección de la altura del área de proyección después de la corrección trapezoidal vertical (corrección de altura)

Cuando se realiza la corrección trapezoidal vertical, la altura de las imágenes proyectadas será menor. Use la función de corrección de altura para ajustar la altura del área de proyección.

Los ajustes usando la función de corrección de altura se realizan mediante los menús de ajuste.

Procedimiento

- 1 Presione el botón [Menu] del mando a distancia o del panel de control del proyector. Luego seleccione "Altura" en el submenú "Keystone" del menú de "Regulación".

Se visualizará la pantalla de corrección de altura. Consulte "Uso de los menús de ajuste" para más detalles sobre esta operación. [p.101](#)



- 2 Incline el botón [○] del mando a distancia hacia la izquierda o derecha, o presione los botones [Tracking +] o [Tracking -] del panel de control del proyector para corregir la altura mientras visualiza las imágenes proyectadas.



- 3 Cuando se complete el ajuste, presione el botón [Menu] del mando a distancia o el panel de control del proyector para cerrar el menú de ajuste.

La calidad de las imágenes de pantalla se pueden ajustar de la siguiente manera.

Ajuste de las imágenes del ordenador

■ Ajuste automático

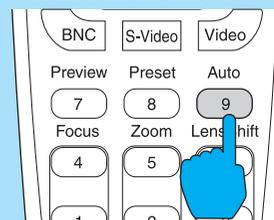
El ajuste automático detecta las señales RGB analógicas provenientes del ordenador, y ajusta automáticamente estas señales de manera que se pueda lograr la mejor imagen. El ajuste automático involucra el ajuste de los tres elementos siguientes: [Tracking](#)► , Posición y [Sync](#)► .



Pista

- Si "Inicialización" en el menú "Avanzado2" se ajusta a "OFF" (el ajuste por defecto es "ON"), la función de ajuste automático no funcionará. Si presiona el botón [Auto] del mando a distancia o presiona el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector mientras se proyectan las señales de ordenador (señales RGB analógicas), entonces se realizará el ajuste.

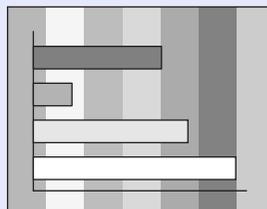
Mando a distancia



- Si presiona el botón [Auto] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector mientras la función de zoom electrónico o Congelamiento está activa, la función activa será cancelada y luego se realizará el ajuste.
- A veces quizás no sean ajustadas correctamente las señales dependiendo del tipo de señales emitidas por el ordenador. En tales casos, use los comandos de menú "Tracking", "Posición" y "Sync." para realizar manualmente los ajustes. ➡ p.60, p.61, p.81
- El ajuste automático no se realiza cuando se usa la función de vista preliminar.

Ajuste del tracking

Si aparecen bandas verticales en las imágenes proyectadas, y esto no se arregla usando el ajuste automático, deberá ajustar [tracking](#) manualmente usando el siguiente procedimiento.



Procedimiento

El ajuste de tracking se puede realizar usando el panel de control del proyector o los menús de ajuste. Este procedimiento explica como usar el panel de control del proyector para ajustar la tracking.

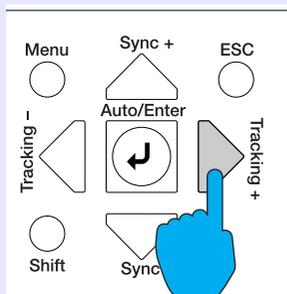
Para ajustar usando los menús de ajuste:
 Consulte "Vídeo" - "Tracking" ➡ p.81

Presione los siguientes botones para ajustar el valor de tracking hasta que las bandas verticales desaparezcan de las imágenes proyectadas.

Presione el botón [Tracking +] del panel de control del proyector.

El valor de tracking aumenta cada vez que se presiona el botón.

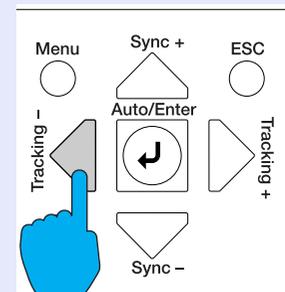
Proyector



Presione el botón [Tracking -] del panel de control del proyector.

El valor de tracking disminuye cada vez que se presiona el botón.

Proyector

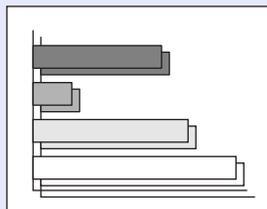


Pista

Las imágenes parpadean cuando se realiza el ajuste continuo de tracking, pero eso es normal.

Ajuste de la sincronización

Si las imágenes procedentes del ordenador parpadean, son borrosas, o tienen interferencias, y esto no se arregla usando el ajuste automático, deberá ajustar [sync](#) manualmente usando el siguiente procedimiento.



Procedimiento

El ajuste de sync se puede realizar usando el panel de control del proyector o los menús de ajuste. Este procedimiento explica como usar el panel de control del proyector para ajustar la sync.

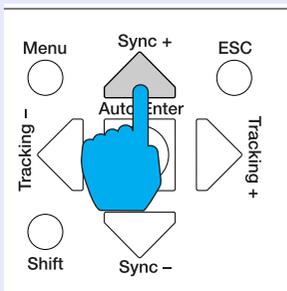
Para ajustar usando los menús de ajuste:
 Consulte "Vídeo" - "Sync" [p.81](#)

Presione los siguientes botones para ajustar el valor de sync hasta que las imágenes borrosas e interferencias desaparezcan de las imágenes proyectadas.

Presione el botón [Sync +] del panel de control del proyector.

El valor de sync aumenta cada vez que se presiona el botón.

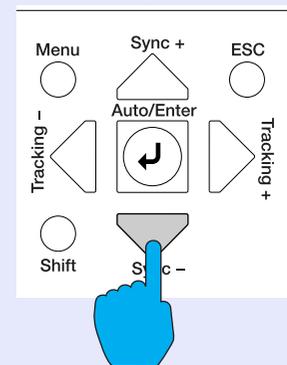
Proyector



Presione el botón [Sync -] del panel de control del proyector.

El valor de sync disminuye cada vez que se presiona el botón.

Proyector



Pista

- Si no ajusta primero el tracking y después ajusta la sincronización, no conseguirá los mejores resultados de ajuste. El ajuste incorrecto de tracking no será visible con algunas imágenes. Sin embargo, las imágenes con muchas líneas y sombras mostrarán ajustes de tracking correctos más claramente, por lo tanto asegúrese de verificar primero el ajuste de tracking.
- También puede corregir el parpadeo y la borrosidad con los ajustes de brillo, [contraste](#), nitidez y corrección trapezoidal.

Seleccionando la calidad de proyección (Selección de modo de color)

Están disponibles los siguientes cinco modos de color predeterminados para usar dependiendo de las características de las imágenes que se están proyectando. Fácilmente puede conseguir una óptima calidad de imagen simplemente seleccionando el modo de color que corresponda a las imágenes proyectadas. El brillo de las imágenes variará dependiendo del modo de color seleccionado.

Modo	Aplicación
Dinámico	Las imágenes son moduladas y son refrescadas para enfatizar el brillo.
Presentación	Brillo enfatizado. Para presentaciones en ambientes iluminados.
Teatro	Las imágenes de películas son optimizadas usando tintes neutros.
Cuarto de estar	Brillo enfatizado. Es ideal para videojuegos en habitaciones luminosas.
sRGB ▶▶	Las imágenes cumplen con los colores sRGB. Si la fuente conectada tiene un modo sRGB, ajuste el proyector y la fuente de la señal conectada a sRGB.

Procedimiento

La selección del modo de color se puede realizar usando el mando a distancia o los menús de ajuste. Este procedimiento explica como usar el mando a distancia para seleccionar el modo de color.

Para seleccionar usando los menús de ajuste
Consulte "Vídeo" - "Modo de color" [▶ p.82](#), [▶ p.85](#)

El modo de color cambia tal como se indica cada vez que se presiona el botón [Color Mode] del mando a distancia.

Dinámico → Presentación → Teatro → Cuarto de estar → sRGB ...

Mando a distancia

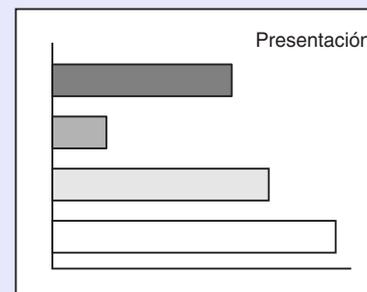


Se visualiza el ajuste actual en la pantalla cada vez que se cambia el modo.

El ajuste por defecto para el modo de color es el siguiente.

Cuando entran imágenes de ordenador: "Presentación"

Cuando se están proyectando otros tipos de imágenes: "Dinámico"



Puede ajustar el volumen para el sonido del altavoz integrado del proyector o de los altavoces externos conectados al proyector.

Procedimiento

El volumen se puede ajustar usando el mando a distancia, el panel de control del proyector o los menús de ajuste. Este procedimiento explica como usar el mando a distancia y el panel de control del proyector para ajustar el volumen.

Para ajuste usando los menús de ajuste:

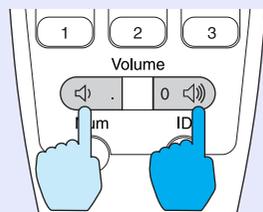
Consulte "Audio" - "Volumen"  p.87

Presione el botón [Volume] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

Cuando se presiona el botón hacia el lado [>], el volumen aumenta, y cuando se presiona hacia el lado [<], el volumen disminuye.

Los medidores de volumen aparecen en la pantalla cuando se ajusta el volumen.

Mando a distancia



Volumen : 15 



Pista

- Si el valor visualizado en el medidor de la pantalla no cambia cuando se ajusta el volumen, indica que se ha alcanzado el límite para el ajuste de volumen.
- Los ajustes de volumen se guardan individualmente para cada fuente de imagen.

Funciones avanzadas



Este capítulo describe funciones que sirven para mejorar la proyección de las imágenes, y como usar los menús de ajuste.

Funciones para mejorar la proyección..... 65

- **Función de fondo (A/V Mute)..... 65**
- **Función Congelar (Freeze) 66**
- **Función de zoom electrónico (E-Zoom)..... 66**
- **Función de imagen en imagen (P in P) 67**
- **Función de efecto (Effect) 69**
 - Usando el icono de puntero 70
 - Dibujando líneas rectas y curvas 71
- **Función de preajuste (Preset)..... 72**
 - Guardando los ajustes de menú "Vídeo" 72
 - Aplicando los ajustes de menú "Vídeo" guardados 74
- **Cambio de la relación de ampliación/aspecto 75**
 - Selección del método de visualización de ordenador 75
 - Proyectando imágenes de pantalla ancha de imágenes del equipo de vídeo..... 76
- **Identificación del proyector/Identificación del mando a distancia 77**
 - Registrando un número de identificación para un proyector 78
 - Registrando un número de identificación para el mando a distancia 79

Uso de las funciones de los menús de ajuste 80

- **Lista de funciones 81**
 - Menú "Vídeo" 81
 - Menú "Audio" 87
 - Menú "Efecto" 88
 - Menú "Regulación"..... 90
 - Menú "Logo usuario" 93
 - Menú "Avanzado1" 94

- Menú "Avanzado2" 97
- Menú "Acerca" 99
- Menú "Reset Compl." 100
- **Uso de los menús de ajuste..... 101**

Control y monitoreo del proyector usando una red 103

- **Ordenadores compatibles 103**
 - Ordenadores que pueden ejecutar el programa EMP Monitor..... 103
 - Ordenadores que pueden ejecutar el programa EMP NetworkManager 103
- **Instalación y desinstalación del Projector Software..... 104**
 - Instalación del software..... 104
 - Desinstalación del software..... 105
- **Conexiones de cable de red 105**
- **Ajustes de conexión del proyector 106**
 - Conexiones de red usando los menús de configuración..... 106
- **Informe de problemas usando la función de notificación por correo 107**
 - Ajustes de notificación por correo..... 108
 - Si se envía por correo una notificación de problemas 111
 - Conexión manual..... 111
 - Compartiendo ajustes EMP Monitor..... 112
- **Monitoreo centralizado y control de los proyectores (EMP Monitor) 113**

Esta sección describe funciones variadas y útiles que se pueden usar para mejorar las presentaciones.

Función de fondo (A/V Mute)

Esta función sirve para pausar momentáneamente la imagen y el sonido. Por ejemplo, se puede usar cuando desea mostrar los detalles de operaciones como al seleccionar archivos diferentes mientras se están proyectando imágenes de ordenador.

Sin embargo, si usa esta función cuando proyecta imágenes en movimiento, las imágenes y el sonido continuarán siendo reproducidos por la fuente, y no podrá volver al punto donde la función de fondo fue activada.

Procedimiento

Presione el botón [A/V Mute] del mando a distancia o en el panel de control del proyector.

Se pausarán las imágenes y el sonido.

Presione el botón [A/V Mute] una vez más para continuar la proyección normal.

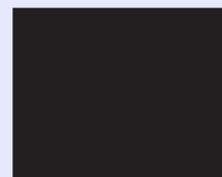
También puede continuar la proyección normal presionando la tecla [ESC] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

Mando a distancia



Puede usar la función "Fondo" del menú "Regulación" para ajustar el aspecto de la pantalla a cualquiera de los tres ajustes siguientes cuando han sido pausadas las imágenes y el sonido. [p.91](#)

Negro



Ajuste por defecto

Azul



Logo del usuario



Pista

- **El logo del usuario predeterminado es el logo de EPSON. Puede cambiar el logo del usuario grabando y ajustando su propio logo.** [p.145](#)
- **Si el aspecto de la pantalla cuando usa la función de fondo se ajusta a "Negro", las señales que entran al proyector se pueden ver en un monitor externo incluso cuando se usa la función de fondo. Puede usar los botones [Source] del mando a distancia para seleccionar la fuente de entrada mientras visualiza las imágenes en el monitor externo en este momento.** [p.34](#), [p.44](#)

Función Congelar (Freeze)

Esta función pausa solamente las imágenes proyectadas. El sonido continúa su reproducción sin pausa. La fuente de imágenes seguirá reproduciendo imágenes incluso cuando se haga una pausa en la proyección, y no será posible continuar con la proyección desde el punto donde se hizo la pausa.

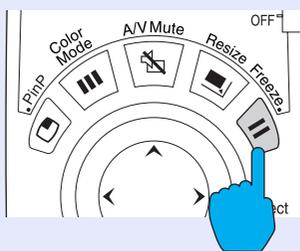
Procedimiento

Presione el botón [Freeze] del mando a distancia.

Entonces se pausarán las imágenes.

Para continuar la proyección de imágenes, presione el botón [Freeze] una vez más. También puede continuar la proyección normal presionando el botón [ESC] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

Mando a distancia



Pista

- Si presiona el botón [Freeze] del mando a distancia mientras se visualiza un menú de ajuste o menú de ayuda, se cancelará la visualización del menú de ajuste o del menú de ayuda.
- La función de congelar también funciona aunque se esté usando la función de zoom electrónico.

Función de zoom electrónico (E-Zoom)

Esta función le permite ampliar y reducir una parte de las imágenes proyectadas como gráficos y cuadros. La función de zoom electrónico se controla usando el mando a distancia.

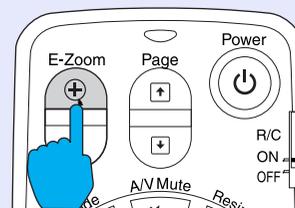
Procedimiento

1

Presione el botón [E-Zoom ⊕] del mando a distancia.

Aparecerá en la pantalla un cursor (cruz) indicando el punto central del área que se ampliará.

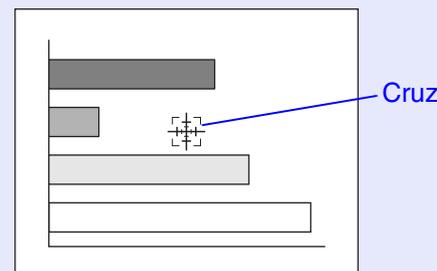
Mando a distancia



2

Mueva la cruz al área que desea ampliar o reducir de la imagen.

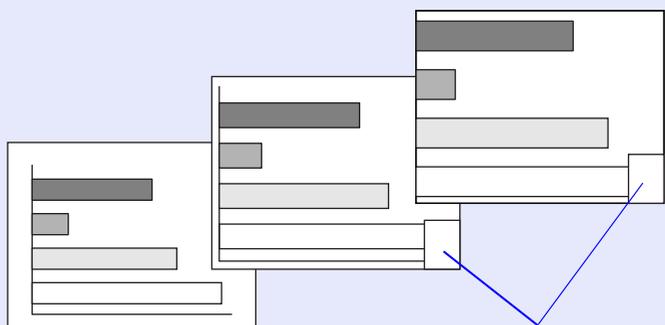
Incline el botón [⊙] del mando a distancia para mover la cruz.



3 Cuando se presiona el botón [⊕], la imagen será ampliada con la cruz como su centro. Cuando se presiona el botón [⊖], la imagen será reducida.

La relación de ampliación aparecerá en la esquina inferior derecha de la pantalla.

Puede inclinar el botón [⊙] para desplazarse alrededor de la imagen.



Visualiza la relación de ampliación

Para cancelar el función zoom electrónico, presione el botón [ESC].



Pista

El área seleccionada se puede ampliar entre 1–4 veces, en 25 pasos de $\times 0,125$.

Función de imagen en imagen (P in P)

Esta función le permite visualizar imágenes separadas en una pantalla pequeña (subpantalla) sobre las imágenes que están siendo proyectadas (pantalla principal).

Las imágenes de ordenador se pueden visualizar en la pantalla principal, y las imágenes de vídeo ([vídeo compuesto](#) o [S-Vídeo](#)) se pueden visualizar en la sub-pantalla.

Las imágenes de vídeo en la subpantalla se pueden seleccionar usando el comando "P in P" en el menú "Regulación". [p.90](#)

La función de imagen en imagen se controla usando el mando a distancia.



Pista

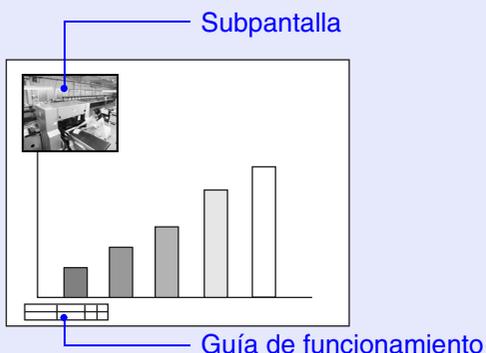
La función P in P no se puede usar para imágenes de ordenador que tienen la [velocidad de refresco](#) ajustada a [entrelazada](#), tampoco para imágenes de vídeo RGB.



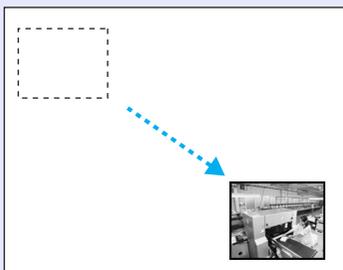
Procedimiento

1 Conecte el equipo a usar para proyectar las imágenes de la pantalla principal y la subpantalla, ajuste el tipo de subpantalla usando "P in P" en el menú "Regulación", y luego presione el botón [PinP] del mando a distancia.

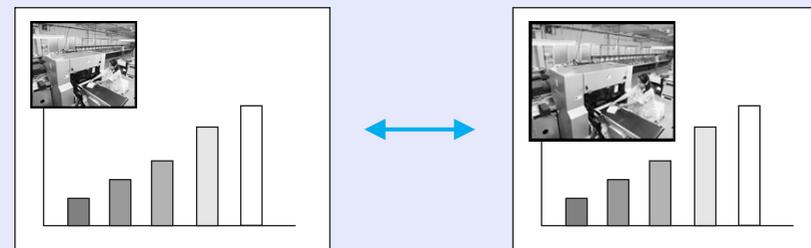
Aparecerá la sub-pantalla en la esquina superior izquierda de la pantalla, y la guía de funcionamiento aparecerá en la esquina inferior izquierda de la pantalla.



2 Incline el botón [⊙] del mando a distancia para cambiar la posición de la sub-pantalla.



3 Presione el botón [E-Zoom] del mando a distancia para cambiar el tamaño de la sub-pantalla a uno de los cinco tamaños disponibles.



Los valores dados a continuación son las relaciones de los lados de la sub-pantalla cuando el ancho y la altura de la pantalla principal es 1.

Tamaño 1	Tamaño 2	Tamaño 3	Tamaño 4	Tamaño 5
Aprox.	Aprox.	Aprox.	Aprox.	Aprox.
1/3,4	1/3,2	1/3,0	1/2,8	1/2,7

Tamaño 2 es el tamaño por defecto para la sub-pantalla cuando se presiona el botón [PinP].

4 Cuando presiona el botón [Enter], desaparece la pantalla de guía de funcionamiento y se aceptarán la posición de visualización y el tamaño para la sub-pantalla.

Cuando se aceptan la posición de visualización y el tamaño para la sub-pantalla, desaparece la guía de funcionamiento. Para cancelar la función de imagen en imagen, presione el botón [PinP] una vez más.

**Pista**

- Se conserva la posición de la sub-pantalla, de manera que la sub-pantalla aparecerá en la última posición ajustada la próxima vez que se utilice la función de imagen en imagen.
- Antes de ajustar la posición y el tamaño de visualización para la subpantalla, puede realizar las siguientes operaciones para cambiar la salida de sonido entre la pantalla principal y la subpantalla.
 - Para que salga sonido de la pantalla principal: Presione el botón [Color Mode].
 - Para que salga sonido por la subpantalla: Presione el botón [A/V Mute].

Función de efecto (Effect)

Puede visualizar el icono del puntero en imágenes proyectadas, y luego usar el mando a distancia para dibujar líneas rectas y curvas. Esta función se puede usar para enfatizar partes de una imagen, sobre las cuales desea atraer la atención. La función de efecto se controla usando el mando a distancia.

**Pista**

Puede usar el menú "Efecto" para cambiar los diferentes ajustes para el icono de puntero, como el tipo, tamaño, velocidad de movimiento, y el color y el grosor de la línea dibujada. Los ajustes seleccionados se pueden guardar como "Puntero/Línea1", "Puntero/Línea2" o "Puntero/Línea3" y luego recuperarlos cuando sea necesario.

 p.88



Usando el icono de puntero

Puede usar el icono de puntero por ejemplo, para llamar la atención sobre partes de las imágenes proyectadas que desea explicar durante una presentación.

Procedimiento

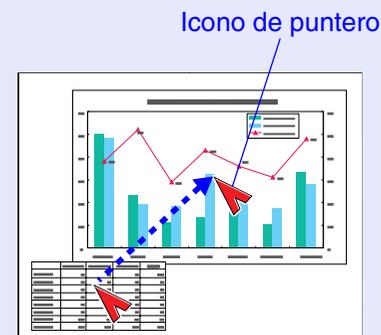
1 Presione el botón [Effect] del mando a distancia.

El icono del puntero aparecerá en medio del área de proyección. El icono del puntero cambiará al icono ajustado para "Puntero/Línea1", "Puntero/Línea2" y "Puntero/Línea3" en ese orden cada vez se presiona el botón [Effect].



2 Incline el botón [○] para mover el icono de puntero.

Para cancelar la función de efecto, presione el botón [ESC]. El icono del puntero desaparecerá de la pantalla.



Pista

El último tipo de icono de puntero usado permanecerá como el icono de puntero actual hasta que se desconecte la alimentación del proyector, de manera que cuando se use la función de efecto aparecerá ese icono de puntero. Cuando se desconecte la alimentación del proyector, el icono de puntero grabado usando la opción "Puntero/Línea1" será el primer icono de puntero visualizado la próxima vez que se use la función de efecto.

Dibujando líneas rectas y curvas

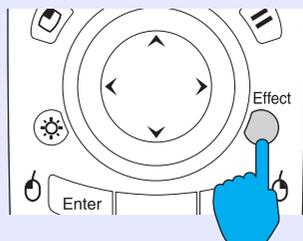
Puede dibujar líneas rectas para enfatizar aspectos de una imagen, y dibujar líneas a mano para partes circulares de la imagen en casos como cuando está realizando una presentación.

Procedimiento

1 Presione el botón [Effect] del mando a distancia.

El icono del puntero aparecerá en medio del área de proyección. El icono del puntero cambiará al icono ajustado para "Puntero/Línea1", "Puntero/Línea2" y "Puntero/Línea3" en ese orden cada vez se presiona el botón [Effect], y entonces podrá seleccionar el tipo de línea que también ha sido ajustada para el tipo de puntero.

Mando a distancia



2 Ajuste el punto de inicio de la línea.

Línea recta : Mueva el icono del puntero al punto de inicio de la línea y presione el botón [Enter].

Línea curva: Mueva el icono del puntero al punto de inicio de la línea y mantenga presionado el botón [Enter] por aproximadamente 1,5 segundos para comenzar el modo de arrastrar. Se iluminará el botón [Enter].



3 Ajuste el punto final de la línea.

Línea recta : Mueva el icono del puntero al punto final de la línea y presione el botón [Enter].

Línea curva: Mueva el icono de puntero al punto de finalización de la línea. El camino realizado por el icono de puntero aparecerá como una línea dibujada en la pantalla. Presione el botón [Enter] o [ESC]. La luz del botón [Enter] se apagará.

Línea recta Línea curva





Pista

- *El grosor y color de la línea no se puede cambiar presionando el botón [Effect] durante el tiempo entre que se ajusta la posición de inicio y se acepta la posición final.*
- *Las líneas rectas y las líneas curvas no se pueden borrar individualmente. Todas las líneas desaparecerán al tiempo cuando se cancele la función de efecto.*

4

Para dibujar otras líneas, repita los pasos 2 y 3.

Para cancelar la función de efecto, presione el botón [ESC]. El icono de puntero y las líneas dibujadas desaparecerán de la pantalla.

Función de preajuste (Preset)

Al proyectar señales de vídeo RGB analógicas desde un ordenador, podrá cambiar los ajustes para las señales usando el menú "Vídeo", y se pueden guardar hasta diez juegos diferentes de estos ajustes.

Cuando los valores de ajuste para las diferentes resoluciones y frecuencias que han sido realizadas usando el menú "Vídeo" hayan sido guardados de esta manera, entonces podrá cargar estos ajustes y aplicarlos a las señales de vídeo RGB analógicas que están siendo proyectadas simplemente presionando el botón [Preset] del mando a distancia.

Guardando los ajustes de menú "Vídeo"

Procedimiento

1

Presione el botón [Menu] del mando a distancia o en el panel de control del proyector, y luego seleccione el menú "Vídeo" desde el menú principal. Luego realice los ajustes que desea guardar. [p.81](#)



- 2** Una vez que ha realizado los ajustes, seleccione "Preajuste" en el submenú y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia o presione el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector.



- 3** Seleccione un número (1–10) para guardar los ajustes.



Pista

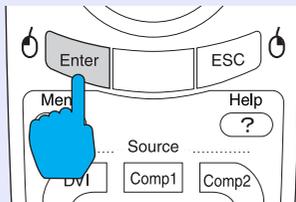
Los números predeterminados que tienen una resolución de entrada visualizada ya han sido ajustados. Si selecciona un número predeterminado que ya ha sido ajustado y lo usa para guardar los ajustes actuales, los ajustes existentes en esa área de grabación serán sustituidos.



- 4** Presione el botón [Enter] del mando a distancia o presione el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector para guardar los ajustes del menú "Vídeo".

Cuando se hayan guardado los ajustes, la resolución de entrada aparecerá.

Mando a distancia



Pista

*Para borrar los detalles memorizados, seleccione "Reset" en el menú "Vídeo".
Tenga en cuenta que esto borrará todos los ajustes preestablecidos.*

- Aplicando los ajustes de menú "Vídeo" guardados

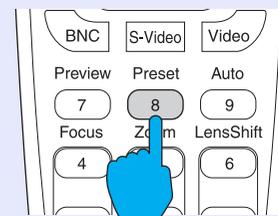
Procedimiento

Mientras proyecta imágenes RGB analógicas desde un ordenador, presione el botón [Preset] del mando a distancia para aplicar los valores de ajuste guardados para el menú "Vídeo" a las imágenes que están siendo proyectadas.

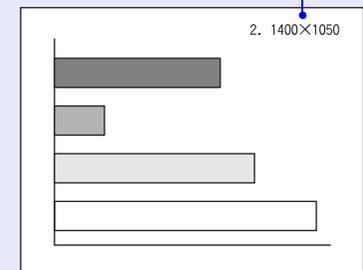
El número preestablecido memorizado cambia en orden ascendente comenzando a partir del número de área de grabación inferior cada vez que se presiona el botón.

Debe presionar el botón [Preset] mientras el número preestablecido y la resolución de entrada aparezcan en la pantalla, de lo contrario la selección no cambiará.

Mando a distancia



Aparecen el número predeterminado y la resolución de entrada



Pista

- Los números predeterminados que no han sido predeterminados aún serán saltados.
- Si no se han realizado ajustes predeterminados, cuando presione el botón [Preset] aparecerá el mensaje "No hay entrada".



Cambio de la relación de ampliación/aspecto

■ Selección del método de visualización de ordenador

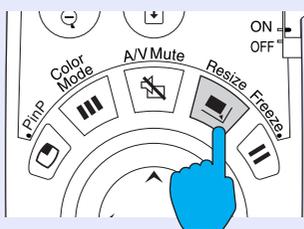
Al proyectar las imágenes de ordenador, el método de visualización se puede cambiar entre visualización redimensionada (en que las imágenes son proyectadas de manera tal que llenan el área de proyección disponible) y visualización real (en que las imágenes son proyectadas a la resolución de la señal de entrada original).

Cuando proyecte imágenes de ordenador, el método por defecto usado es la visualización redimensionada.

Procedimiento

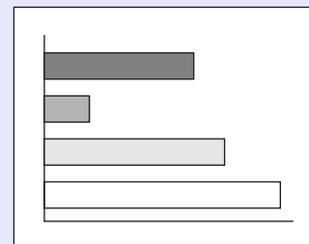
El método de visualización cambia entre visualización real y visualización con cambio de tamaño cada vez que se presiona el botón [Resize] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

Mando a distancia



Si la resolución de entrada es menor que la resolución del panel (EMP-9300:1400×1050, EMP-8300:1024×768)

Visualización redimensionada



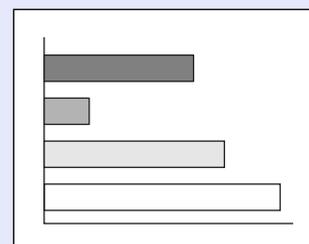
Visualización real



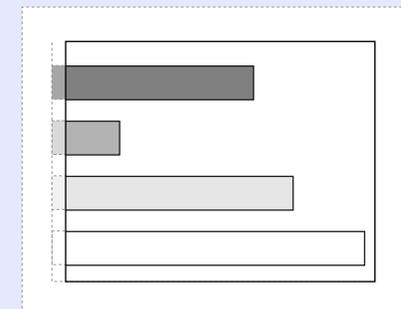
La imagen se proyecta en medio de la pantalla a la resolución de señal de entrada original.

Si la resolución de entrada es mayor que la resolución del panel (EMP-9300:1400×1050, EMP-8300:1024×768)

Visualización redimensionada



Visualización real



La sección media de la imagen es proyectada. Puede inclinar el botón [○] del mando a distancia para desplazarse alrededor de la imagen.

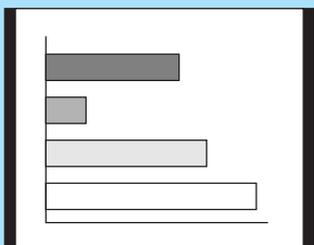




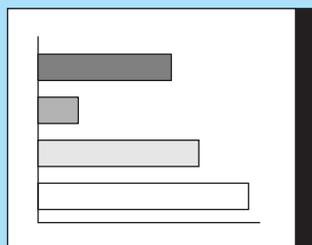
Pista

- Los métodos de visualización de las imágenes proyectadas se guardan individualmente para cada fuente de vídeo.
- Si la resolución de entrada es la misma que la resolución del panel, el tamaño de la imagen no cambiará.
- En el caso de las señales de entrada SXGA (5:4), la posición de la imagen tal como se indica a continuación cambia cada vez que presiona el botón [Resize] mientras mantiene presionado el botón [Shift] del panel de control del proyector.

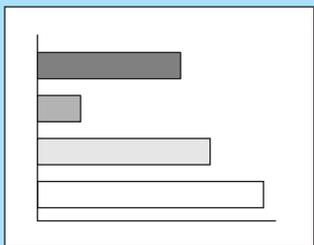
Visualización redimensionada (5:4)



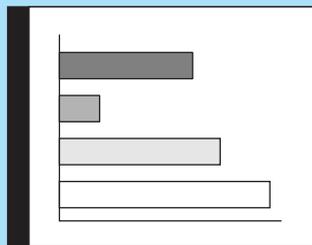
Alineada a la izquierda (5:4)



Visualización redimensionada (4:3)



Alineada a la derecha (5:4)



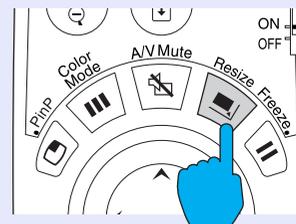
Proyectando imágenes de pantalla ancha de imágenes del equipo de vídeo

Puede cambiar la [relación de aspecto](#) entre 4:3 y 16:9 cuando [vídeo componente](#) (YCbCr y YPbPr), [S-Vídeo](#) y las señales de vídeo compuesto sean proyectadas. Las imágenes que han sido grabadas en vídeo digital y las imágenes de DVD se pueden proyectar en el formato de pantalla ancha 16:9.

Procedimiento

La visualización cambia cada vez que presiona el botón [Resize] del mando a distancia o en el panel de control del proyector.

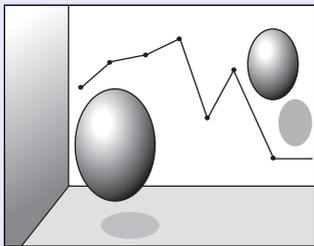
Mando a distancia



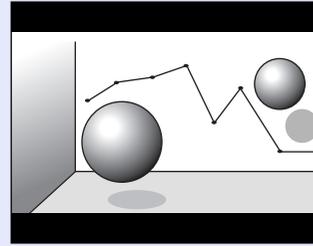
Para **SDTV**

Cuando las imágenes que salen en formato 16:9 se visualizan con una relación de aspecto de 4:3, las imágenes se aprietan horizontalmente de manera que aparecen alargadas verticalmente.

Cuando se proyectan imágenes en el modo comprimido en una relación 4:3



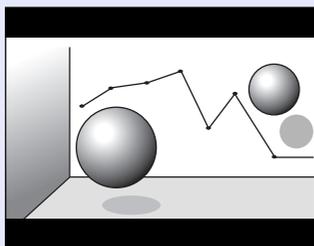
Cuando se proyectan imágenes en el modo comprimido en una relación 16:9



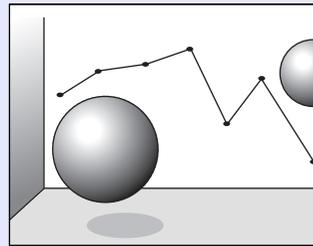
Para **HDTV**

Cuando las imágenes que salen en formato 16:9 se visualizan con una relación de aspecto de 4:3, las imágenes son redimensionadas de manera que llenan toda el área vertical de la pantalla, y los bordes izquierdo y derecho quedan cortados y no se visualizan.

Cuando se proyectan imágenes en el modo comprimido en una relación 16:9



Cuando se proyectan imágenes en el modo comprimido en una relación 4:3



Identificación del proyector/Identificación del mando a distancia

Si está usando más de un proyector a la vez, tal como en una presentación, puede grabar números de identificación para los proyectores y para los mandos a distancia a fin de poder usar simultáneamente proyectores con el mismo número de identificación. Como alternativa, si ajusta la identificación de mando a distancia a "0", se pueden usar todos los proyectores mediante el mando a distancia sin importar los números de identificación de los mismos.



Pista

Los valores por defecto para los números de identificación son "1" para los proyectores y "0" para los mandos a distancia.



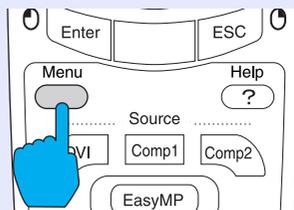
Registrando un número de identificación para un proyector

Procedimiento

1 Presione el botón [Menu] del mando a distancia o el panel de control del proyector, y luego seleccione "ID del proyector" en el menú "Avanzado2".

Consulte "Uso de los menús de ajuste" para más detalles sobre esta operación. [p.101](#)

Mando a distancia



Pista

Los números que se pueden usar para el ajuste "ID del proyector" van de "1" a "9". El "ID del proyector" no se puede ajustar a "0".

2 Use el botón [○] del mando a distancia o el botón [Tracking +] o [Tracking -] del panel de control del proyector para seleccionar el número de identificación deseado (1–9).

Presione el botón [Enter] del mando a distancia o presione el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector para aceptar el ajuste del número de identificación.



3 Una vez que ha realizado el ajuste, presione el botón [Menu] para cerrar el menú de ajuste.

Cuando se registra el número de identificación, no se podrá manejar el proyector mediante el mando a distancia a menos que el mando a distancia usado tenga el mismo número de identificación o tenga un número de identificación de "0".

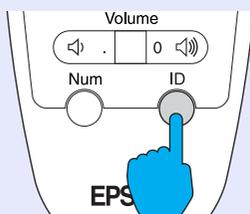
Registrando un número de identificación para el mando a distancia

Procedimiento

1 Presione el botón [ID] del mando a distancia.

El botón [ID] se iluminará.

Mando a distancia

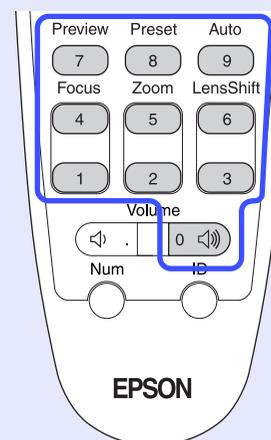


2

Presione los botones [0] a [9] del mando a distancia para especificar el número de identificación para el mando a distancia.

La luz del botón [ID] se apagará y el registro quedará terminado. Si se registra un número diferente de "0", el mando a distancia sólo podrá controlar los proyectores que tienen el mismo número de identificación.

Mando a distancia



Pista

Si quiere verificar el número de identificación que ha sido ajustado para un mando a distancia, presione el botón [ID] del mando a distancia de manera que el botón se ilumine, y luego presione el botón [ID] una vez más. Después de un corto período, el botón [ID] parpadeará, y el número de flashes será igual al número de identificación del mando a distancia.

Los menús de ajuste se pueden usar para realizar una amplia variedad de configuraciones y ajustes.

Los menús tienen una estructura jerárquica, con menús principales que están divididos en submenús, los cuales a su vez están divididos en otros submenús. Consulte la sección "Uso de los menús de ajuste" (🔗 p.101) para más detalles usando los menús.

Menú principal

- Vídeo
- Audio
- Efecto
- Regulación
- Logo usuario
- Avanzado1
- Avanzado2
- Acerca
- Reset Compl.

Submenú (Vídeo)

- Posición  → Ajustar
- Tracking : 0000
- Sync. : 0
- Brillo : 0 
- Contraste : Auto Manual  → Ajustar
- Nitidez : 0 
- Modo de color  → Selec. [Presentation]
- Resolución : Auto Manual  → Selec.
- []
- Preajuste  → Validar
- Reset  → Ejecutar

[↔]: Seleccionar [↵]: Entrar [Menu]: Salir

Lista de funciones

Menú "Vídeo"

- Las funciones del menú "Vídeo" aparte de "Resolución" y "Señal de Vídeo" no se pueden ajustar mientras no esté ingresando una señal de vídeo.
- Las funciones que aparecen en el menú "Vídeo" cambiarán dependiendo del tipo de fuente de entrada que se esté usando para la señal de imagen. Las funciones que no estén disponibles en el menú "Vídeo" para una fuente de entrada no podrán ser ajustadas.

Ordenador (Analogico-RGB)



Ordenador (Digital-RGB)



Submenú	Función	Predeterminado
Posición	(Este ajuste solo se puede realizar cuando entran señales RGB analógicas) Mueve la posición de la proyección de la imagen vertical y horizontalmente. • Presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector y realice el ajuste.	Depende de la conexión
Tracking »	(Este ajuste solo se puede realizar cuando entran señales RGB analógicas) Ajusta las imágenes del ordenador cuando aparecen bandas verticales en las imágenes.	Depende de la conexión
Sync. »	(Este ajuste solo se puede realizar cuando entran señales RGB analógicas) Ajusta las imágenes del ordenador cuando las imágenes parpadean, se ven borrosas o se producen interferencias. • También pueden ocurrir parpadeos y borrosidad cuando se ajusta el brillo, contraste », definición y corrección de distorsión. • Puede obtener mejores resultados si ajusta primero el tracking y después ajusta la sincronización.	Depende de la conexión
Brillo	Ajusta el brillo de la imagen.	Valor medio (0)
Contraste »	Ajusta la diferencia entre luz y sombra en las imágenes. • Auto : El contraste se ajusta automáticamente al nivel ideal. • Manual: El contraste se ajusta manualmente.	Auto
Nitidez	Ajusta la nitidez de la imagen.	Valor medio (0)



Submenú	Función	Predeterminado
Modo de color	<p>Corrija la nitidez del color de la imagen. Los ajustes se pueden grabar por separado para cada tipo de fuente (fuente de vídeo u ordenador). Puede seleccionar entre cinco diferentes ajustes de calidad dependiendo del ambiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> •Dinámico : Las imágenes son moduladas y son refrescadas para enfatizar el brillo. •Presentación : Brillo enfatizado. Para presentaciones en ambientes iluminados. •Teatro : Las imágenes de películas son optimizadas usando tintes naturales. •Cuarto de estar: Brillo enfatizado. Es ideal para videojuegos en habitaciones luminosas. •sRGB : Las imágenes se adecuan al estándar sRGB. Si se ajusta a "sRGB", la temperatura del color de la opción "Ajuste de Color" en el menú "Avanzado1" será ajustada a 6500K. 	Presentación
Resolución	<p>(Este ajuste solo se puede realizar cuando entran señales RGB analógicas y son seleccionadas) Ajuste la resolución de entrada para la fuente de señal usada.</p> <ul style="list-style-type: none"> •Auto : La resolución de entrada se ajusta automáticamente de acuerdo con la señal de entrada. •Manual: La resolución de entrada se selecciona manualmente. 	Auto



Submenú	Función	Predeterminado
Preajuste	<p>(Solamente es posible la grabación cuando están ingresando señales analógicas RGB) Permite guardar los ajustes del menú "Vídeo" y luego ser aplicados a las imágenes analógicas RGB que son proyectadas presionando el botón [Preset] del mando a distancia.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los ajustes actuales son guardados cuando se selecciona un número preajustado (1 a 10). Los números preajustados que tienen los ajustes guardados muestran la resolución de entrada ajustada. Si los valores de ajuste han sido cambiados, los ajustes existentes que han sido guardados bajo un número preajustado se pueden sobrescribir seleccionando ese número preajustado. 	-
Reset	<p>Reinicia todos los valores de ajuste de las funciones del menú "Vídeo" para sus ajustes predeterminados.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector para reponer. • Seleccione "Reset Compl." para reiniciar todos los ajustes de menú – incluyendo los ajustes para los menús "Vídeo" y "Audio" – a sus valores por defecto.  p.100 	-



Vídeo componente» (YCbCr», YPbPr»)

Vídeo Posición Ajustar
 Audio Brillo : 0
 Efecto Contraste : 0
 Regulación Color : 0
 Logo usuario Tinte : 0
 Avanzado1 Nitidez : 0
 Avanzado2 Modo de color Selec. [Dynamic]
 Acerca Reset Ejecutar
 Reset Compl.

[↔]: Seleccionar [↵]: Entrar [Menu]: Salir

Vídeo (Vídeo compuesto», S-Vídeo»)

Vídeo Posición Ajustar
 Audio Brillo : 0
 Efecto Contraste : 0
 Regulación Color : 0
 Logo usuario Tinte : 0
 Avanzado1 Nitidez : 0
 Avanzado2 Modo de color Selec. [Dynamic]
 Acerca Señal de Vídeo Selec. [Auto]
 Reset Compl. Reset Ejecutar

[↔]: Seleccionar [↵]: Entrar [Menu]: Salir

Vídeo RGB

Vídeo Posición Ajustar
 Audio Brillo : 0
 Efecto Contraste : 0
 Regulación Nitidez : 0
 Logo usuario Modo de color Selec. [Dynamic]
 Avanzado1 Reset Ejecutar
 Avanzado2
 Acerca
 Reset Compl.

[↔]: Seleccionar [↵]: Entrar [Menu]: Salir

Submenú	Función	Predeterminado
Posición	Mueve la posición de proyección de la imagen vertical y horizontalmente. •Presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector y realice el ajuste.	Depende de la conexión
Brillo	Ajusta el brillo de la imagen.	Valor medio (0)
Contraste»	Ajusta la diferencia entre luz y sombra en las imágenes.	Valor medio (0)
Color	(No aparece cuando la fuente de entrada es vídeo RGB.) Ajusta la intensidad del color en las imágenes.	Valor medio (0)
Tinte	(No aparece cuando la fuente de entrada es vídeo RGB.) Ajusta el tinte de la imagen.	Valor medio (0)
Nitidez	Ajusta la nitidez de la imagen.	Valor medio (0)



Submenú	Función	Predeterminado
Modo de color	<p>Corrija la nitidez del color de la imagen. Los ajustes se pueden grabar por separado para cada tipo de fuente (fuente de vídeo u ordenador). Puede seleccionar entre cinco diferentes ajustes de calidad dependiendo del ambiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> •Dinámico : Las imágenes son moduladas y son refrescadas para enfatizar el brillo. •Presentación : Brillo enfatizado. Para presentaciones en ambientes iluminados. •Teatro : Las imágenes de cine son optimizadas usando tintes naturales. La función de extensión de blanco y negro funciona de manera que las diferencias de las gradaciones de color (lo oscuro y claro de los colores) sean acentuadas incluso para imágenes que son muy oscuras o muy claras, para hacerlas más fáciles de ver. •Cuarto de estar: Brillo enfatizado. Es ideal para jugar videojuegos en habitaciones luminosas. •sRGB : Las imágenes se adecuan al estándar del sRGB. Si se ajusta a "sRGB", la temperatura del color de la opción "Ajuste de Color" en el menú "Avanzado1" será ajustada a 6500K. 	Dinámico
Señal de Vídeo	<p>(Sólo es posible seleccionar cuando están entrando las señales de vídeo compuesto/S-Vídeo y han sido seleccionadas) Selecciona el formato de señal de vídeo.</p> <ul style="list-style-type: none"> •Presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector y elija el ajuste. •Cuando se ajusta a "Auto", se selecciona automáticamente el formato de señal de vídeo. 	Auto



Submenú	Función	Predeterminado
Reset	<p>Reinicia todos los valores de ajuste de las funciones "Vídeo" a sus ajustes predeterminados.</p> <ul style="list-style-type: none">• Presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector para reponer.• Seleccione "Reset Compl." para reiniciar todos los ajustes de menú - incluyendo los ajustes de los menús "Vídeo" y "Audio" - a sus ajustes predeterminados. <p> p.100</p>	-



■ Menú "Audio"



Submenú	Función	Predeterminado
Volumen	Ajusta el volumen.	15
Agudos	Ajusta la intensidad del rango de agudos.	Valor medio (0)
Graves	Ajusta la intensidad del rango de graves.	Valor medio (0)
Reset	<p>Reinicie todos los valores de ajuste de las funciones del menú "Audio" a sus valores predeterminados.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector para reponer. • Seleccione "Reset Compl." para reiniciar todos los ajustes de menú – incluyendo los ajustes para los menús "Vídeo" y "Audio" – a sus ajustes predeterminados. <p> p.100</p>	-



Pista

Los ajustes del menú "Audio" se graban individualmente para cada fuente de señal de entrada.

■ Menú "Efecto"



Submenú	Función	Predeterminado
Puntero/ Línea1	<p>Ajusta el puntero o la línea que se visualiza cuando se presiona una vez el botón [Effect] del mando a distancia.</p> <ul style="list-style-type: none"> •Forma : Selecciona la forma del puntero entre los siguientes ocho tipos.  <ul style="list-style-type: none"> •Nivel de Zoom : Seleccione el tamaño de visualización para el icono de puntero: "100%" o "200%". •Color : Seleccione el color de las líneas rectas y curvas entre 8 colores. •Anchura : Selecciona el ancho de las líneas rectas y curvas que se dibujan cuando se mueve el icono del puntero entre Grueso, Medio o Fino. 	<p>Forma: </p> <p>Nivel de Zoom: 100%</p> <p>Color: Azul claro</p> <p>Anchura: Grueso</p>
Puntero/ Línea2	<p>Ajusta el puntero o la línea que se visualiza cuando se presiona dos veces el botón [Effect] del mando a distancia. Los ítems a ajustar y el contenido son los mismos que para "Puntero/Línea1".</p>	<p>Forma: </p> <p>Nivel de Zoom: 100%</p> <p>Color: Azul</p> <p>Anchura: Medio</p>
Puntero/ Línea3	<p>Ajusta el puntero o la línea que se visualiza cuando se presiona tres veces el botón [Effect] del mando a distancia. Los ítems de ajuste y contenidos son los mismos que para "Puntero/Línea1".</p>	<p>Forma: </p> <p>Nivel de Zoom: 100%</p> <p>Color: Rojo</p> <p>Anchura: Fino</p>
Velocidad del señalador	<p>Ajusta la velocidad a la que el puntero se mueve cuando se inclina el botón [C].</p> <p>L: Lenta M: Media H: Alta</p>	<p>M</p>



Submenú	Función	Predeterminado
Reset	<p>Reinicia todos los valores de ajuste de las funciones del menú "Efecto" a sus valores predeterminados.</p> <ul style="list-style-type: none">• Presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector para reponer.• Seleccione "Reset Compl." para reiniciar todos los ajustes de menú – incluyendo los ajustes para los menús "Vídeo" y "Audio" – a sus ajustes predeterminados. <p> p.100</p>	-



■ Menú "Regulación"



Submenú	Función	Predeterminado
Keystone	<p>Corrige la distorsión trapezoidal en las imágenes. Presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector, y luego realice la corrección.</p> <ul style="list-style-type: none"> •V-Keystone : Este ajuste funciona de la misma manera que el botón [Keystone] del panel de control del proyector. Corrige la distorsión trapezoidal vertical de las imágenes proyectadas. También corrige la altura de la imagen. •Quick Corner : Corrige las cuatro esquinas del área de proyección para hacer que las imágenes entren exactamente en la pantalla. <p>Si las imágenes se vuelven desparejas después que se lleva a cabo la corrección de distorsión trapezoidal, ajuste usando "Nitidez" en el menú Menú "Vídeo". p.81, p.84</p>	<p>V-Keystone: Valor medio (0)</p> <p>Altura: Valor medio (0)</p> <p>Quick Corner: Ninguna corrección</p>
P in P	<p>Cuando use la función de imagen en imagen, esta selecciona si las señales de la imagen son proyectadas en la subpantalla son señales de vídeo compuesto o S-Vídeo.</p>	Compuesto
Mens no señal	<p>Ajusta el estado de los mensajes y el color de fondo en momentos tales como cuando no ingresa ninguna señal de vídeo.</p> <p>Cuando se ajusta a "OFF", el color de fondo se vuelve Negro y no se visualiza ningún mensaje.</p> <ul style="list-style-type: none"> •Para cambiar el logo del usuario, debe grabar su propio logo. p.145 •Con el EMP-9300, si la función "Prote. logo usuario" de la protección con contraseña se ha ajustado a "ON", el ajuste "Logo" no se puede cambiar a "OFF", "Negro" o "Azul", ni se puede cambiar de "OFF", "Negro" o "Azul" a "Logo". Cancele la función de protección con contraseña antes de cambiar estos ajustes. p.39 	Azul



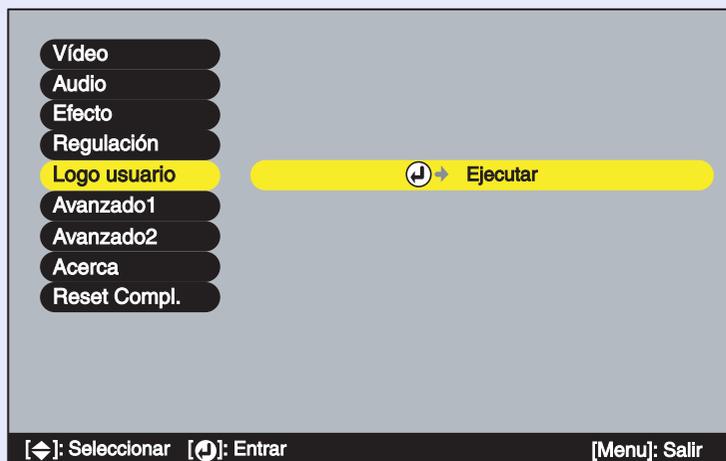
Submenú	Función	Predeterminado
Mensaje	Selecciona si el nombre de la señal de imagen o nombre del modo de color se visualizan en la pantalla (ON) o no se visualizan (OFF) al cambiar la señal de vídeo o el modo de color.	ON
Fondo	<p>Ajusta el estado de la pantalla cuando se presiona el botón [A/V Mute].</p> <p>Las imágenes de la señal de entrada se visualizan sin cambios en un monitor externo mientras se usa la función Fondo solamente cuando "Fondo" se ajusta a "Negro".</p> <p> p.34</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para cambiar el logo del usuario, debe grabar su propio logo.  p.145 • Con el EMP-9300, si la función "Prote. logo usuario" de la protección con contraseña se ha ajustado a "ON", el ajuste "Logo" no se puede cambiar a "Negro" o "Azul", ni se puede cambiar de "Negro" o "Azul" a "Logo". Cancele la función de protección con contraseña antes de cambiar estos ajustes.  p.39 	Negro
Ent. Ordenador1	Selecciona la señal de vídeo para estar de acuerdo al dispositivo conectado al puerto [Computer 1].	Analógico-RGB
Ent. Ordenador2	Selecciona la señal de vídeo para estar de acuerdo al dispositivo conectado al puerto [Computer 2].	Analógico-RGB
BNC Entrada	Selecciona la señal de entrada para la fuente que está conectada al puerto [BNC].	Analógico-RGB
Desconexión automática	<p>Ajusta el funcionamiento de ahorro de energía cuando no ingresa ninguna señal de vídeo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuando se ajusta a "ON", la proyección se detiene automáticamente y luego de terminado el período de enfriamiento, el proyector pasa al modo de reposo (modo de espera) si no se realizan funciones por aproximadamente 30 minutos mientras se está visualizando el mensaje "Sin Señal.". (El indicador  se ilumina en naranja.) • La proyección comienza de nuevo al presionar el botón [Power] del mando a distancia o en el panel de control del proyector. 	OFF



Submenú	Función	Predeterminado
Reset	<p>Reinicia todos los valores de ajuste de las funciones del menú "Regulación", excepto para los ajustes "Ent. Ordenador1", "Ent. Ordenador2" y "BNC Entrada", a sus valores predeterminados.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Con el EMP-9300, esto no se puede reponer al ajuste inicial si la función "Prote. logo usuario" de la protección con contraseña se ha ajustado a "ON" y "Mens. Sin señal" o "Fondo" está ajustado a "Logo". • Presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector para reponer. • Seleccione "Reset Compl." para reiniciar todos los ajustes de menú – incluyendo los ajustes para los menús "Vídeo" y "Audio" – a sus ajustes predeterminados. <p> p.100</p>	-



■ Menú "Logo usuario"



Submenú	Función	Predeterminado
Ejecutar	<p>Graba un logo del usuario. p.145</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector, y luego siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. • Con el EMP-9300, no se puede grabar un logo del usuario si la función "Prote. logo usuario" de la protección con contraseña se ha ajustado a "ON". Cancele la función de protección con contraseña antes de grabar un logo del usuario. p.39 	Logo de EPSON

■ Menú "Avanzado1"



Submenú	Función	Predeterminado
Pantalla de inicio	<p>Ajusta si se visualiza o no la pantalla de inicio. Para cambiar el logo del usuario, debe grabar su propio logo. p.145</p> <p>Cuando se cambia este ajuste, desconecte la alimentación, y cuando se haya terminado el período enfriamiento, vuelva a conectar la alimentación. El nuevo ajuste se aplicará al conectar la alimentación.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Con el EMP-9300, esto no se puede cambiar entre habilitado ("ON") y deshabilitado ("OFF") si la función "Prote. logo usuario" de la protección con contraseña se ha ajustado a "ON". Cancele la función de protección con contraseña antes de cambiar este ajuste. p.39 	ON
Progresivo	<p>(Solamente es posible el ajuste cuando están ingresando señales de vídeo compuesto, S-Video o vídeo componente (525i, 625i))</p> <p>Convierte las señales entrelazadas (i) a señales progresivas (p).</p> <p>Cuando ajuste a "OFF", las señales interlazadas serán proyectadas sin ser convertidas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • OFF : Se realiza la conversión IP para cada ventana de campo. Esto es ideal para imágenes con mucho movimiento. • Vídeo : Se desactiva la función de detección de película. • Film/Auto : Este es el ajuste de uso normal. Se detecta automáticamente si la fuente es una fuente de vídeo o no, y si es una fuente de vídeo, se activa la función de despliegue 3-2 y las imágenes se reproducen como imágenes de películas sin pérdida del color original. 	Film/Auto



Submenú	Función	Predeterminado
Ajuste de Color	<p>Ajusta la Temp.Color y la intensidad de cada color RGB (rojo, verde, azul) para cada fuente de entrada.</p> <ul style="list-style-type: none"> •Temp. Color:Le permite ajustar colores luminosos dentro de un rango que va de tintes rojizos a tintes azulados. Si la temperatura del color es más baja, los colores aparecen rojizos y los tonos de color aparecen más suaves. Si la temperatura del color es más alta, los colores aparecen azulados y los tonos de color aparecen más nítidos. Presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector y realice el ajuste. •RGB : Presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del presione el botón [Auto/Enter] y realice el ajuste, seleccione "R" (rojo), "G" (verde) o "B" (azul) y realice el ajuste. Realice el ajuste mientras observa las estadísticas de la imagen en la pantalla. <p>Esta opción no se puede seleccionar si ha sido seleccionado "sRGB" como el ajuste de "Modo de color" en el menú "Vídeo".</p>	Temp. Color: Depende de la señal de entrada
N. del negro	Ajusta el brillo de las sombras oscuras sin afectar el brillo de las sombras de luz. Se usa para ajustar el nivel de negro (brillo de las sombras oscuras) de las imágenes proyectadas cuando se están usando varios proyectores conjuntamente para la proyección en momentos tales como durante visualizaciones.	Valor medio (0)
N. del blanco	Ajusta el brillo de las sombras de luz sin afectar el brillo de las sombras oscuras. Se usa para ajustar el nivel de blanco (brillo de las sombras de luz) de las imágenes proyectadas cuando se están usando varios proyectores conjuntamente para la proyección en momentos tales como durante visualizaciones.	Valor medio (0)



Submenú	Función	Predeterminado
Retro-proyec.	Para usar cuando proyecte imágenes desde detrás de una pantalla translúcida. Cuando se ajusta a "ON", las imágenes proyectadas son invertidas horizontalmente.	OFF
En techo	Para usar cuando se instale el proyector en el techo. Cuando se ajusta a "ON", las imágenes proyectadas son giradas 180° e invertidas horizontal y verticalmente.	OFF
Modo en espera	Ajuste a "Red activada" para usar las funciones de control y monitoreo y la función de salida de monitor en espera mientras el proyector está en el modo en espera. Cuando cambie este ajuste, desconecte la alimentación, y cuando haya finalizado el período de enfriamiento , se aplicará el ajuste nuevo.	Red desactivada
Idioma	Ajusta el idioma en que se visualizarán los mensajes. •Presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector y elija el ajuste.	English
Reset	Reinicia todos los valores de ajuste de las funciones del menú "Avanzado1", excepto para los ajustes "Retroproyec.", "En techo" e "Idioma" para sus valores predeterminados. •Presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector para reponer. •Seleccione "Reset Compl." para reiniciar todos los ajustes de menú – incluyendo los ajustes para los menús "Vídeo" y "Audio" – a sus ajustes predeterminados. p.100	-



■ Menú "Avanzado2"

EMP-9300



EMP-8300



Submenú	Función	Predeterminado
Control del brillo	(solamente EMP-8300) Esto le permite ajustar el brillo de la lámpara a uno de los dos ajustes. Seleccione "Bajo" si las imágenes proyectadas son demasiado brillantes como cuando se proyectan imágenes en una sala oscura o en una pantalla pequeña. Cuando se selecciona "Bajo", el brillo de las imágenes se reduce, pero la cantidad de electricidad consumida y el ruido producido durante la proyección se reducen y la vida útil de la lámpara se extiende.	Alto
ID del proyector	Ajusta el número de identificación del proyector. p.77	1
Red	Ajusta DHCP , Dirección IP , Máscara de subred y Dirección de puerta de enlace cuando el proyector está conectado a una red y se está usando la función de EMP Monitor o la función de notificación de correo electrónico. También le ayuda a ajustar la dirección IP de un ordenador para usarla para notificación de problemas cuando se usa SNMP para la monitorización de red. p.107	-
Puerto COM	Este puede ser ajustado a "RS-232C" o "USB" dependiendo del puerto usado para comunicaciones con un ordenador. Cuando se cambia este ajuste, desconecte la alimentación, y cuando se haya terminado el período enfriamiento , vuelva a conectar la alimentación. El nuevo ajuste se aplicará al conectar la alimentación.	RS-232C
Inicialización	Selecciona si el ajuste automático la funciona para optimizar imágenes automáticamente cuando la fuente de entrada se cambia a imágenes analógicas de ordenador.	ON



Submenú	Función	Predeterminado
Terminación BNC Sync	<p>Ajuste el modo de terminación para el puerto[BNC]. Este se usa para el procesamiento del terminal de imagen.</p> <ul style="list-style-type: none"> •ON : Terminación analógica (75 Ω) •OFF : Entrada TTL (Nivel de señal normal emitido por el ordenador) <p>Este se debe ajustar normalmente a "OFF". Si se necesita una terminación analógica (75 Ω) como la de un intercambiador, cambie el ajuste a "ON".</p>	OFF
Direct Power ON	<p>(solamente EMP-9300)</p> <p>Cuando está conectado el cable de alimentación del proyector a una toma de corriente de la pared, se puede iniciar la proyección sin tener que presionar el botón [Power].</p> <p>Para desconectar la alimentación, presione el botón [Power], espere que termine el tiempo de enfriamiento y luego desconecte el cable de alimentación. Si se deja el cable de alimentación conectado en la toma de corriente cuando "Direct Power ON" se encuentre en "ON", el proyector se encenderá si ocurre un corte de corriente y luego vuelve la alimentación.</p>	OFF
Reset	<p>Reinicia todos los valores de ajuste de las funciones del menú "Avanzado2", excepto para los ajustes "ID del proyector" y "Red" para sus valores predeterminados.</p> <ul style="list-style-type: none"> •Presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector para reponer. •Seleccione "Reset Compl." para reiniciar todos los ajustes de menú – incluyendo los ajustes para los menús "Vídeo" y "Audio" – a sus ajustes predeterminados. <p>p.100</p>	-



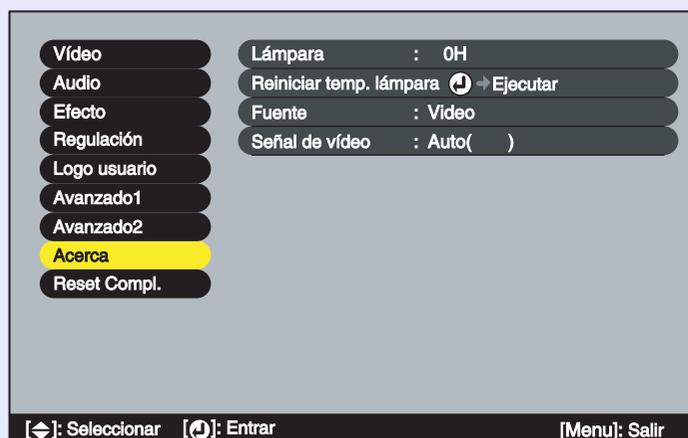
Menú "Acerca"

- El menú "Acerca" visualiza los detalles de ajuste de la señal de entrada actual.
- El ítem "Lámpara" aparece como "0H" de 0–10 horas, y después de eso aparece como unidades de 1 hora.

Ordenador (Analogico-RGB, Digital-RGB)/
[Vídeo componente](#) (YCbCr), [YPbPr](#)/
 Vídeo RGB

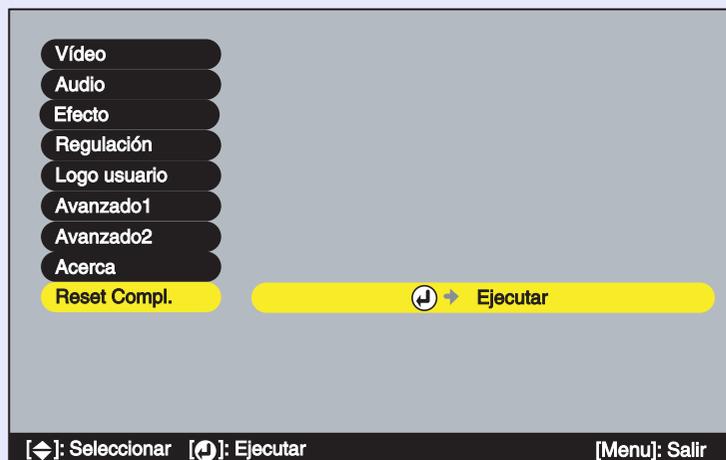


Vídeo ([Vídeo compuesto](#), [S-Vídeo](#))



Submenú	Función	Predeterminado
Lámpara	Visualiza el tiempo de uso acumulado de la lámpara. • Cuando se alcanza el período de advertencia de la lámpara, los caracteres de proyección aparecen en rojo.	0H
Reiniciar temp. lámpara	Inicializa el tiempo de uso de la lámpara. Cuando se selecciona esta opción, el tiempo de uso acumulado de la lámpara se reinicia al valor inicial predeterminado.	-
Fuente	Visualiza la fuente de entrada que está siendo proyectada actualmente.	
Señal de entrada	Visualiza los ajustes de la señal de entrada. (No aparece cuando la fuente de entrada es vídeo compuesto o S-Vídeo.)	
Señal de vídeo	Visualiza el formato de la señal de vídeo. (No aparece cuando la fuente de entrada es un ordenador, componente de vídeo o vídeo RGB.)	-
Frecuencia	Visualiza la frecuencia de barrido horizontal y vertical. (No aparece cuando la fuente de entrada es vídeo compuesto o S-Vídeo.)	-
Polaridad SYNC	Visualiza la polaridad de la sincronización. (No aparece cuando la fuente de entrada es vídeo compuesto o S-Vídeo.)	-
Modo SYNC	Visualiza los atributos de la sincronización. (No aparece cuando la fuente de entrada es vídeo compuesto o S-Vídeo.)	-
Resolución	Visualiza la resolución de entrada. (No aparece cuando la fuente de entrada es vídeo compuesto o S-Vídeo.)	-
Veloc. refresco	Visualiza la frecuencia de regeneración. (No aparece cuando la fuente de entrada es vídeo compuesto o S-Vídeo.)	-

■ Menú "Reset Compl."



Submenú	Función	Predeterminado
Ejecutar	<p>Reinicia todos los elementos en todos los menús de ajuste a sus valores predeterminados.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector para reponer. • Seleccione "Reset" en un menú individual como el menú "Vídeo" o "Audio" para reiniciar solo los ajustes de los elementos en cada submenú. • Los ajustes "Ent. Ordenador1", "Ent. Ordenador2", "BNC Entrada", "Logo usuario", "Idioma", "ID del proyector", "Red" y "Lámpara" no serán repuestos. • Con el EMP-9300, esto no se puede reponer al ajuste inicial si la función "Prote. logo usuario" de la protección con contraseña se ha ajustado a "ON" y "Mens no señal" o "Fondo" está ajustado a "Logo". 	-

Uso de los menús de ajuste

Los menús de ajuste se pueden usar solamente con el mando a distancia o el panel de control del proyector.

Procedimiento

1 Presione el botón [Menu] del mando a distancia o en el panel de control del proyector.

Aparece el menú de ajuste principal.



2 Seleccione un elemento del menú principal.

Si está usando el mando a distancia, incline el botón [◐] hacia arriba o hacia abajo para seleccionar un elemento del menú.

Si usa el panel de control del proyector, presione el botón [Sync +] o [Sync -] para seleccionar un elemento del menú.

Los elementos del submenú varían dependiendo del elemento seleccionado en el menú principal.

- Vídeo
- Audio
- Efecto
- Regulación
- Logo usuario
- Avanzado1**
- Avanzado2
- Acerca
- Reset Compl.

3 Confirme la selección.

Si está usando el mando a distancia, presione el botón [Enter] para confirmar una selección.

Si usa el panel de control del proyector, presione el botón [Auto/Enter] para confirmar una selección.

Se visualizará el cursor en el submenú y entonces se podrán realizar los ajustes.



4 Seleccione un elemento del submenú.

Si está usando el mando a distancia, incline el botón [◐] hacia arriba o hacia abajo para seleccionar un elemento del submenú.

Si usa el panel de control del proyector, presione el botón [Sync +] o [Sync -] para seleccionar un elemento del submenú.





Pista

Los elementos que aparecen en el menú "Vídeo" y el menú "Acerca" variarán dependiendo del tipo de fuente de entrada proyectada.

5 Seleccione un valor de ajuste.

Incline el botón [⊖] del mando a distancia o presione el botón [Tracking +] o [Tracking -] del panel de control del proyector para cambiar los valores de ajuste.

En el caso de elementos actualmente ajustados, aparece 0 en verde al lado del ajuste. Si inclina el botón [⊖] del mando a distancia o presiona el botón [Tracking +] o [Tracking -] del panel de control del proyector para seleccionar un elemento para ajustar, el 0 aparecerá en naranja. Después de realizar la selección, presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector para aceptar el ajuste. Cuando se acepta el ajuste, el 0 cambia a verde.



Pista

- Los elementos de submenú que hacen que otro submenú sea visualizado cuando son seleccionados tienen ⊖ después de ellos. Si selecciona tales elementos de menú y presiona el botón [Enter] del mando a distancia o presiona el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector, podrá cambiar los ajustes en el siguiente submenú que aparece.
- Consulte la "Lista de funciones" para obtener detalles sobre las funciones de cada elemento de menú. [p.81](#)

6

Seleccione otros elementos de menú de la misma manera.

Repita los pasos 2 al 5 para cambiar el ajuste de otros elementos de menú. Para volver a un menú anterior, presione el botón [ESC] del mando a distancia o el panel de control del proyector.

7

Cierre el menú.

Presione el botón [Menu] del mando a distancia o en el panel de control del proyector.



Pista

La posición de visualización para los menús de ajuste se puede ajustar en la esquina superior izquierda o inferior derecha de las imágenes. Si presiona dos veces sucesivamente el botón [Menu] del mando a distancia o el panel de control del proyector cuando se visualiza el menú de ajuste, el menú de ajuste se visualizará en una posición diferente a la anterior. Si desea cambiar los ajustes del menú de ajuste mientras verifica las imágenes, seleccione un punto apropiado en la proyección y luego visualice el menú de ajuste.

Ordenadores y proyectores se pueden conectar entre sí usando una red para que el estado de los proyectores se pueda controlar y monitorear mediante ordenadores a través de la red.

Se incluye un CD-ROM Projector Software junto con este proyector. El CD-ROM Projector Software contiene el software EMP NetworkManager y EMP Monitor. Este software se puede usar para realizar las siguientes funciones de monitoreo de red y control.

- **EMP Monitor**

Este permite visualizar en un monitor de ordenador los estados de los proyectores que están conectados por medio de una red. Se pueden monitorear y controlar varios proyectores de esta manera usando un solo ordenador.

- **EMP NetworkManager**

Este software se usa para realizar los ajustes de red y de la función de notificación de correo electrónico para un proyector que usa un ordenador. Cuando se use EMP NetworkManager para realizar los ajustes de función de notificación de correo electrónico, los mensajes de correo electrónico pueden ser enviados a una dirección de correo electrónico predesignada para notificar al operador del ordenador cuando ocurre un problema con un proyector.

- **Monitoreo usando [SNMP](#) y el programa administrador de SNMP**
El estado de cada proyector se puede controlar y monitorear desde un ordenador usando SNMP. Para usar la función SNMP para monitorear los proyectores, debe instalar el software SNMP en el ordenador que va a usar para el monitoreo. Esto debería realizarlo un administrador de red o alguien familiarizado con los detalles de la red.

Realice las siguientes operaciones en el orden indicado a fin de instalar el monitoreo y control de proyectores mediante una red.

1. Use el CD-ROM Projector Software para instalar el software que se va a usar en el ordenador. [p.104](#)
2. Conecte el proyector a la red usando un cable de red. [p.105](#)
3. Use los menús de ajuste del proyector para realizar los ajustes de red necesarios. [p.106](#)

4. Use el ordenador para controlar y monitorear el proyector.

Control y monitoreo usando el EMP Monitor [p.113](#)

Monitoreo mediante la función de notificación por correo [p.107](#)

Ordenadores compatibles

Ordenadores que pueden ejecutar el programa EMP Monitor

Sistema operativo*	Windows 95/98 SE/Me/NT4.0/2000 Professional/XP/XP Home Edition/XP Professional
CPU	Pentium MMX 166 MHz o superior (Pentium II 233 MHz o superior recomendado)
RAM	64 MB o más (128 MB o más recomendado)
Espacio libre en disco duro	6 MB o más
Pantalla	Resolución XGA (1024 × 768) o superior, color de 16 bits o superior

* Estas funciones no se pueden usar en ordenadores Macintosh. Si usa Windows 95, debe tener instalado Internet Explorer Ver. 3 o uno posterior.

Ordenadores que pueden ejecutar el programa EMP NetworkManager

Sistema operativo*	Windows 98 SE/Me/NT4.0 (Paquete de servicio 6a o posterior)/2000 Professional/XP/XP Home Edition/XP TabletPC Edition
CPU	Pentium MMX 166 MHz o superior (Pentium II 233 MHz o superior recomendado)
RAM	7 MB o más (10 MB o más recomendado)
Espacio libre en disco duro	250 KB o más
Pantalla	Resolución XGA (1024 × 768) o superior, color de 16 bits o mejor

* Estas funciones no se pueden usar en ordenadores Macintosh.

Instalación y desinstalación del Projector Software

Los programas EMP Monitor y EMP NetworkManager se pueden instalar por separado según sea necesario desde el CD-ROM opcional Projector Software. Si usa Windows 2000/NT4.0/XP, la instalación se debe realizar mediante un usuario que accede como Administrador.

■ Instalación del software

Procedimiento

- 1 Conecte la alimentación del ordenador, inicie Windows, y luego coloque el CD-ROM opcional Projector Software en la unidad de CD-ROM del ordenador.

El programa de configuración se ejecutará automáticamente y se visualizará la "ventana de selección de software".

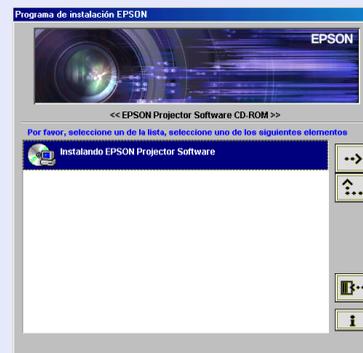


Pista

Si el programa de configuración no se ejecuta automáticamente, haga clic en [Inicio], luego haga clic en [Ejecutar] para abrir el cuadro de diálogo [Ejecutar], escriba la letra de unidad que corresponda a la unidad de CD-ROM seguido por ":\SETUP.exe" en el cuadro [Ejecutar] y por último haga clic en [Aceptar].

2

- 2 Verifique que esté seleccionado "Instalando EPSON Projector Software", y luego haga clic en [↔].



Pista

Si hace clic en [⌵], se visualizará la ventana de selección de idioma. Entonces podrá cambiar el idioma de la visualización.

3

- 3 Seleccione el software que desea instalar y luego haga clic en [↔].



Entonces comenzará la instalación. Siga las indicaciones que aparezcan en la pantalla para continuar con la instalación.



- 4** Cuando se termine la instalación, la visualización volverá a la ventana que apareció en el paso 3. Si desea instalar otro programa, seleccione el programa deseado y luego haga clic en [↔].

Una vez que haya terminado de instalar el software, haga clic en [↔].

Desinstalación del software

Para desinstalar el software del proyector, seleccione "Panel de control" en "Mi PC", haga doble clic en, (o "Agregar o Quitar Programas" si está usando Windows XP) seleccione los programas a desinstalar, y luego haga clic en [Agregar/Quitar] (o [Cambiar/Quitar] si está usando Windows XP).

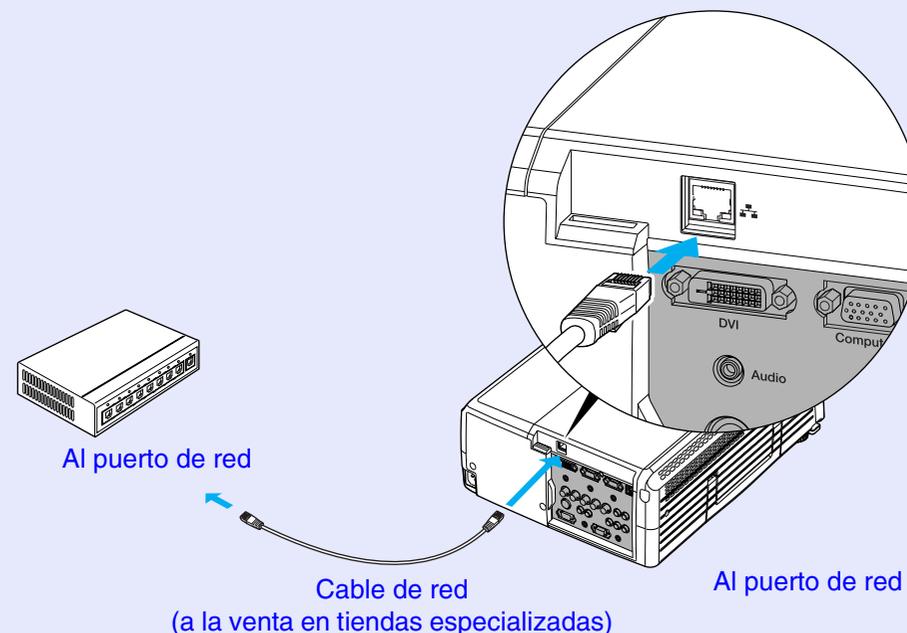


Pista

EMP Monitor y EMP NetworkManager no pueden ser desinstalados a la misma vez. Desinstale los programas que no necesita de a uno a la vez.

Conexiones de cable de red

Se puede conectar el proyector a una red usando un cable de red 100baseTX o 10baseT, a la venta en tiendas especializadas.



Precaución

Use un cable blindado Categoría 5 de par retorcido para conectarlo a la red de manera de evitar errores de funcionamiento.



Ajustes de conexión del proyector

Cuando el proyector esté conectado a la red, se deben realizar varios ajustes usando los menús de ajuste, tal como la [dirección IP](#), antes de que se pueda usar el proyector.

■ Conexiones de red usando los menús de configuración

Use el mando a distancia incluido para realizar estas operaciones.

Procedimiento

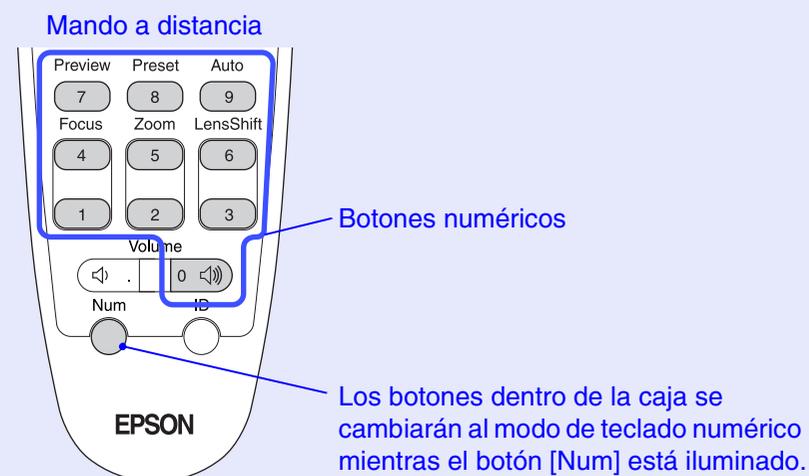
1 Presione el botón [Menu] del mando a distancia y luego seleccione "Red" en el menú "Avanzado2".

Consulte "Uso de los menús de ajuste" ([p.101](#)) para obtener detalles sobre el uso de los menús.

2 Presione el botón [Num] del mando a distancia para introducir números

Quizás deba entrar números como parte de los ajustes de un elemento. Si presiona el botón [Num], éste se ilumina y los botones del mando a distancia mostrados a continuación cambiarán al modo de teclado numérico para que pueda entrar números.

Si presiona el botón [Num] una vez más, se dejará de iluminar y el modo de teclado numérico se cancelará.



La siguiente tabla muestra los detalles de ajuste de cada elemento.

DHCP	Ajusta si se usa DHCP o no. ON : Se usa DHCP. OFF : No se usa DHCP.
Dirección IP	Se pueden entrar los ajustes cuando "DHCP" se ajusta a "OFF". Entre la dirección IP asignada al proyector.
Máscara de subred	Se pueden entrar los ajustes cuando "DHCP" se ajusta a "OFF". Entre la Máscara de subred que ha sido asignada al proyector.



Dirección de puerta de enlace »	Se pueden entrar los ajustes cuando "DHCP" se ajusta a "OFF". Entre la dirección IP de puerta de enlace que ha sido asignado al proyector.
SNMP »	Entre la dirección IP a usar para notificación de las trampas SNMP. Se pueden ajustar dos direcciones IP como direcciones de notificación: "Dirección IP» 1 de trampa" y "Dirección IP 2 de trampa". Si no se puede enviar una notificación a la dirección IP que fuera ajustada para "Dirección IP 1 de trampa", luego será enviada a la dirección IP que fuera ajustada para "Dirección IP 2 de trampa".
Dirección MAC »	Visualiza la dirección MAC del proyector.
Nombre del proyector	(solamente EMP-9300) El nombre del proyector es un nombre exclusivo que se usa para distinguir el proyector de otros proyectores en la red. Use EMP NetworkManager para cambiar el nombre del proyector.  p.108

3 Una vez que se han realizado los ajustes, presione el botón [Menu] para cerrar el menú de ajuste.



Pista

Una vez que se ha conectado el proyector a la red, se puede usar el EMP NetworkManager para cambiar los ajustes de red del proyector.

 p.108

Informe de problemas usando la función de notificación por correo

Si se usa el EMP NetworkManager para realizar los ajustes para la función de notificación de correo electrónico, los mensajes de notificación podrán ser enviados a un ordenador con una dirección de correo electrónico predeterminada cuando ocurre un problema o una advertencia con un proyector que está conectado a la red, para notificar al operador en el ordenador de la existencia del problema o advertencia. Usando esta función, el operador pueden ser notificado de problemas con los proyectores incluso en lugares lejanos a donde se encuentran los proyectores.



Pista

- Se pueden grabar hasta un máximo de tres destinos (direcciones) de notificación y los mensajes de notificación se pueden enviar a los tres destinos a la vez.
- Si en un proyector surge un problema crítico que provoca que abruptamente deje de funcionar, quizás el proyector no pueda enviar un mensaje notificando al operador del problema.
- Si "Modo en espera" en el menú "Avanzado1" del proyector se encuentra ajustado a "Red activada", se podrá monitorizar incluso cuando el proyector está en el modo de espera (cuando la alimentación está desconectada).  p.96

Verifique los siguientes puntos antes de ejecutar el EMP NetworkManager.

- EMP NetworkManager debe estar instalado en el ordenador para que pueda usarse en tareas de control y monitorización.  p.104
- El ordenador y el proyector deben estar conectados a la red.  p.105



Ajustes de notificación por correo

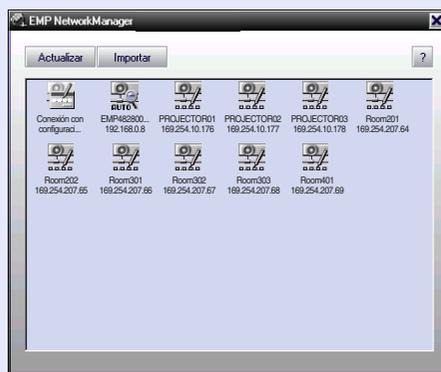
Procedimiento

- 1 Con Windows en ejecución, haga clic en [Inicio], señale [Programas] (o [Todos los Programas]), señale [EPSON Projector] y luego haga clic en [EMP NetworkManager].

EMP NetworkManager se ejecutará.

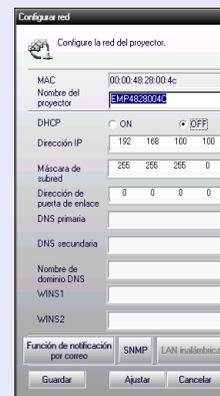
- 2 Haga doble clic en el icono para que quede ajustada la notificación por correo electrónico del proyector.

Si no se visualiza el nombre del proyector buscado, consulte "Conexión manual". [p.111](#)



Si se ha ajustado una contraseña, se visualizará el cuadro de diálogo de entrada de contraseña.

- 3 Se iniciará la conexión del proyector, y se visualizará la siguiente ventana de Configurar red.



Si se ajusta "DHCP" a "OFF", se visualizarán los ajustes de la función "Red" en el menú "Avanzado2". Realice los cambios que sean necesarios. Además, el ajuste "Nombre del proyector" que no aparece en el menú de ajuste del proyector se puede ajustar aquí.

El "Nombre del proyector" es un nombre exclusivo que se usa para distinguir el proyector de otros proyectores en la red.

El nombre puede consistir de hasta 15 caracteres de un solo byte, caracteres Unicode, números y los siguiente símbolos.

! @ # \$ % ^ & ' . - _ { } ~

- 4 Una vez que se han terminado los ajustes de red para el proyector, haga clic en [Función de notificación por correo] y realice los ajustes para notificación de correo electrónico como los destinos de notificación.



5 Se visualizará la siguiente ventana de Configuración de funciones de correo.



El siguiente cuadro muestra los detalles de ajuste de cada elemento.

Función de notificación por correo	Ajusta si se va a usar la función de notificación de correo electrónico o no. ON : Se usa la función de notificación de correo electrónico. OFF : No se usa la función de notificación de correo electrónico. Si se encuentra ajustada a "ON", se pueden realizar los siguientes ajustes.
Dirección IP del Servidor SMTP	Entre la dirección IP y el número de puerto para el servidor SMTP que se usa para enviar el correo electrónico. Si el número de puerto para el servidor SMTP ha sido cambiado, introduzca el número de puerto. El ajuste por defecto para el número de puerto del servidor SMTP es "25". Puede entrar un valor válido entre "1" y "65535".
Dirección de destino 1/2/3	Se pueden guardar un máximo de tres direcciones de correo electrónico para los ordenadores de destino. El destino 1 también se usa como dirección de correo electrónico para enviar.

Configuración de evento de notificación	Use este ajuste para seleccionar los eventos que generan una notificación de correo electrónico cuando ocurre un problema o una advertencia con el proyector. Puede seleccionar uno o más de los siguientes. <ul style="list-style-type: none"> • Error interno • Error del ventilador • Error de sensor • Fallo del temporizador de la lámpara • Lámpara apagada • La tapa de la lámpara está abierta. • Error de temperatura interna • Proceso de enfriamiento de alta velocidad en progreso • Aviso de reemplazo de la lámpara • Sin Señal
---	--

6 Una vez que se han completado los ajustes de notificación de correo electrónico, haga clic en [Aceptar].

7 La pantalla volverá a la ventana de Configurar red, por lo tanto haga clic en [Ajustar].

8 Cuando aparezca la ventana de ajuste terminado, haga clic en [Aceptar].



9 Se visualizará la ventana de verificación de transmisión de correo de prueba.

Puede enviar un correo de prueba a la dirección que ha sido ajustada.

Para enviar un correo de prueba, haga clic en [Sí]. Si no desea enviar un correo de prueba, haga clic en [No].

El tema del mensaje de correo electrónico de prueba será "TEST MAIL". Contendrá la siguiente información:

Línea 1: Nombre del proyector

Línea 2: Dirección IP ajustada para el proyector

Línea 3: TEST MAIL (tema)

10 Entonces se aplicarán los ajustes, y la pantalla volverá a la ventana que apareció en el paso 2. Haga clic en [x] para cerrar el EMP NetworkManager.**Pista**

Por razones de seguridad se recomienda introducir una contraseña. Haga clic con el botón derecho en el icono del proyector y seleccione "Cambiar contraseña" para visualizar la ventana Establecer contraseña.

Si está introduciendo una contraseña por primera vez, no necesita introducir nada en el campo "Contraseña anterior". Introduzca una contraseña nueva de hasta 16 caracteres. Se puede registrar hasta un máximo de 14 caracteres.



■ Si se envía por correo una notificación de problemas

Si se envía un mensaje de correo electrónico con tema "EPSON Projector" a las [direcciones IP](#) ajustadas como destinos de notificación por correo, el mensaje es una notificación diciendo que hay un problema con el proyector.

El cuerpo del mensaje contendrá la siguiente información:

Línea 1: El nombre del proyector donde ocurrió el problema

Línea 2: La dirección IP ajustada para el proyector donde ocurrió el problema

Línea 3: Detalles del problema

Los detalles del problema aparecen en líneas separadas. El cuadro siguiente muestra los detalles que se brindan en el mensaje para cada elemento.

Mensaje*	Causa	Remedio
Internal error	Error interno	"Estado de los indicadores" p.121
Fan related error	Error del ventilador	
Sensor error	Error de sensor	
Lamp cover is open.	La tapa de la lámpara está abierta.	
Lamp timer failure	Fallo del temporizador de la lámpara	
Lamp out	Lámpara apagada	
Internal temperature error	Error de temperatura interna	
High-speed cooling in progress	Proceso de enfriamiento de alta velocidad en progreso	
Lamp replacement notification	Aviso de reemplazo de la lámpara	
No-signal	Sin Señal	Ninguna señal de imagen está entrando al proyector. Verifique el estado de la conexión o verifique que esté conectada la alimentación de la fuente de la señal.

* Al comienzo del mensaje se agregará un (+) o (-).

(+): Cuando ha ocurrido un problema en el proyector

(-): Cuando se ha solucionado un problema del proyector

■ Conexión manual

Si el nombre del proyector que quiere configurar para notificación por correo no aparece en la ventana, siga el siguiente procedimiento para conectar manualmente el proyector.

Procedimiento

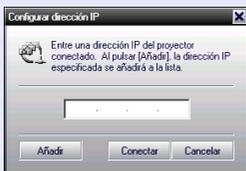
1 Inicie EMP NetworkManager.



2 Haga doble clic en [Conexión con configuración de IP] del área de visualización de la lista de proyectores.



3 Se visualizará la siguiente ventana de ajuste de dirección IP.



Debería realizar los siguientes ajustes cuando conecte manualmente un proyector.

Dirección IP »	Entre la dirección IP del proyector que desea conectar.
Botón [Añadir]	Agrega el proyector con la dirección IP especificada al área de visualización de la lista de proyectores. La ventana se cierra cuando se hace clic en este botón.
Botón [Conectar]	Conecta el proyector con la dirección IP especificada a la red. La ventana se cierra cuando se hace clic en este botón.
Botón [Cancelar]	Cancela la entrada de la dirección IP.

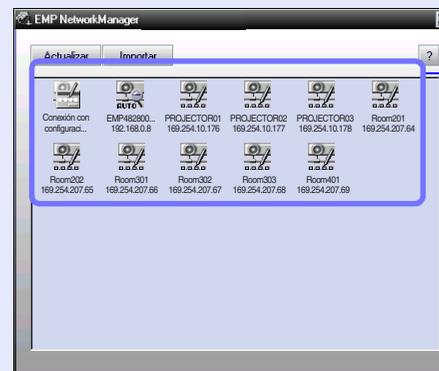
Compartiendo ajustes EMP Monitor

También se puede compartir con el EMP NetworkManager una lista de proyectores que ya ha sido grabada por el EMP Monitor.

Procedimiento

1 Inicie EMP NetworkManager.

2 Los proyectores que han sido grabados serán visualizados en el área de visualización de la lista de proyectores.



-  Indica un proyector que fue encontrado usando la búsqueda automática
-  Indica un proyector que fue registrado usando el EMP Monitor
-  Indica un proyector que fue registrado especificando manualmente la [dirección IP](#)».

3 Haga clic en [Importar].

Se visualizará la ventana de selección de archivos. Seleccione el archivo de registro del programa EMP Monitor y luego haga clic en [Abrir]. Se visualizará en el área de visualización de lista de proyectores una lista de los proyectores que han sido registrados mediante EMP Monitor.



Monitoreo centralizado y control de los proyectores (EMP Monitor)

EMP Monitor se puede usar para verificar el estado de varios proyectores que están conectados a una red y para realizar operaciones como conectar y desconectar la alimentación de los proyectores y cambiar las fuentes de señales, todo usando un solo ordenador. Si hay varios proyectores que han sido instalados en diferentes clases o salas de reuniones, por ejemplo, todos pueden comenzar a la vez y pueden ser monitoreados por un solo operador.



Pista

- De esta manera se puede monitorear y operar todos a la vez un máximo de 64 proyectores.
- Si "Modo en espera" en el menú "Avanzado1" se encuentra ajustado a "Red activada", EMP Monitor se puede usar para realizar las funciones de monitoreo y control incluso cuando el proyector está en el modo de reposo (cuando la alimentación del proyector está desconectada).

Verifique los siguientes puntos antes de arrancar el EMP Monitor.

- El EMP Monitor se debe instalar en el ordenador a usar para monitoreo y control. [p.104](#)
- El ordenador y los proyectores deben estar conectados en red.
- Si usa Windows 2000/NT4.0/XP, se debe arrancar el ordenador accediendo como Administrador.

Procedimiento

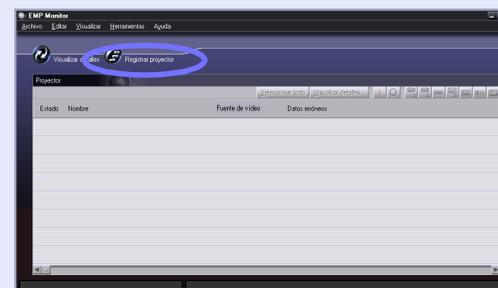
1

Con Windows en ejecución, haga clic en [Inicio], señale [Programas] (o [Todos los Programas]), señale [EPSON Projector] y luego haga clic en [EMP Monitor].

EMP Monitor se iniciará.

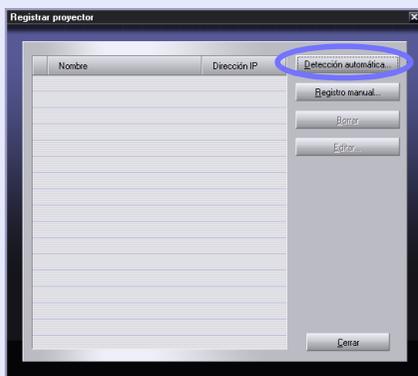
2

Si EMP Monitor se está iniciando por primera vez desde que fue instalado, o si desea registrar proyectores adicionales, haga clic en el icono [Registrar proyector]. Si todos los proyectores ya están registrados y no desea agregar ningún proyector nuevo, salte al paso 8.



3 Haga clic en [Detección automática].

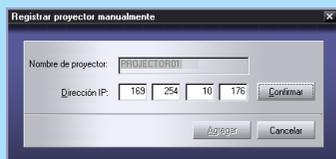
Se visualizarán en una lista los nombres de todos los proyectores actualmente conectados a la red.



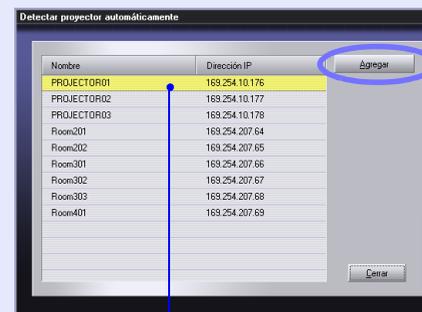
Pista

Si conoce la **dirección IP** del proyector que desea registrar, la función de **Registro manual** es un modo sencillo de registrar el proyector. Haga clic en [Registro manual], para visualizar la ventana Registrar proyector manualmente. Entre la dirección IP y luego haga clic en [Confirmar]. Si aparece el Nombre de proyector, haga clic en [Agregar].

Entonces se agregará el Nombre de proyector a la lista en la ventana Registrar proyector.



4 Seleccione el proyector que desea monitorear o controlar y luego haga clic en [Agregar].

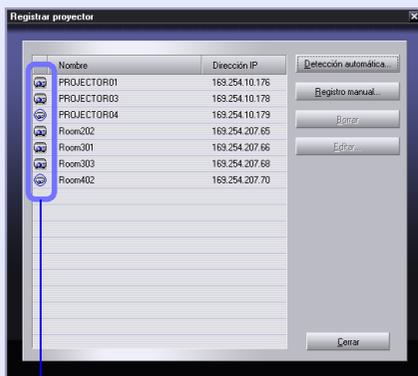


Nombre del proyector seleccionado

5 Si desea agregar otros proyectores que le gustaría monitorizar, repita el paso 4.

6 Una vez que se han agregado todos los proyectores nuevos que desea monitorizar, haga clic en [Cerrar].

La pantalla volverá a la ventana Registrar proyector, y los nombres de los proyectores agregados aparecerán en la lista de proyectores.



-  : Proyectores registrados usando la función de Registro manual
-  : Proyectores registrados usando la función de Detección automática

7 Una vez que todos los proyectores de destino fueron registrados, haga clic en [Cerrar].

Si en la lista hay proyectores que no necesita monitorizar, seleccione el Nombre de proyector y luego haga clic en [Borrar].



Pista

Si han cambiado las **direcciones IP** de los proyectores registrados usando la función de Registro manual, puede seleccionar el Nombre de proyector y luego hacer clic en [Editar] para cambiar la dirección IP. No se puede usar [Editar] para proyectores que fueron registrados usando la función de Detección automática.

8 Se visualizará el estado de cada uno de los proyectores registrados.

Una vez que se ha registrado un proyector, el estado del proyector se visualizará automáticamente cada vez que se inicie el EMP Monitor.



El siguiente cuadro muestra los detalles de la visualización.

Estado : El estado de cada proyector se indica por medio de los siguientes iconos.

	Alimentación conectada sin problemas
	Alimentación desconectada sin problemas
	Alimentación conectada con un problema
	Alimentación desconectada con un problema
	Error de red (no conectado a una red, cable de alimentación no conectado, etc.)

Nombre : Visualiza el nombre del proyector.

Fuente de vídeo :Visualiza el puerto de entrada actualmente seleccionado.

	Computer 1
	Computer 2
	BNC
	S-Vídeo
	Vídeo
	DVI

Datos erróneos :Si ocurre un error en el proyector, el estado se indica por medio de los siguientes iconos.

	Aviso de reemplazo de la lámpara	Reemplace la lámpara por una nueva. p.140
	Proceso de enfriamiento de alta velocidad en progreso	"Estado de los indicadores" p.121
	La tapa de la lámpara está abierta.	
	Error de temperatura interna	
	Error interno	
	Error del ventilador	
	Error de sensor	

9

La alimentación de todos los proyectores registrados se puede conectar y desconectar al mismo tiempo, y la señal de entrada de todos los proyectores también se puede seleccionar al mismo tiempo. Seleccione los proyectores en los cuales desea realizar una operación y luego haga clic en el botón de la operación deseada.

Si desea seleccionar todos los proyectores, haga clic en [Seleccionar todo]. Además, puede usar las mismas operaciones que usa para seleccionar archivos en Windows para seleccionar rangos de proyectores; por ejemplo, haga clic en el primer proyector del rango, y luego mientras mantiene presionada la tecla [Mayús] del teclado, haga clic en el último proyector del rango para seleccionar todos los proyectores dentro del rango especificado. Si mantiene presionada la tecla [Ctrl], puede seleccionar y quitar la selección de proyectores cada vez que hace clic en el nombre de un proyector.

El siguiente cuadro muestra los detalles de operación de cada botón.

Botón [Visualizar detalles]	Visualiza información detallada de los proyectores seleccionados.
Power ON	Conecta la alimentación de los proyectores seleccionados.
Power OFF	Desconecta la alimentación de los proyectores seleccionados.
Ordenador1	Cambia la fuente de entrada al puerto [Computer 1].
Ordenador2	Cambia la fuente de entrada al puerto [Computer 2].
BNC	Cambia la fuente de entrada al puerto [BNC].
S-Vídeo	Cambia la fuente de entrada al puerto [S-Video].
Vídeo	Cambia la fuente de entrada al puerto [Video].
DVI	Cambia la fuente de entrada al puerto [DVI].



- 10 Para cerrar el EMP Monitor, seleccione [Salir] del menú [Archivo] o haga clic en [x] en la esquina superior derecha de la ventana.
-



Localización de problemas

Este capítulo describe como identificar problemas y que hacer si aparece un problema.

Uso de la ayuda.....	119
Cuando tenemos algún problema	121
• Estado de los indicadores.....	121
• Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda	125
• Problemas relacionados con las imágenes	126
• Problemas relacionados con el monitoreo y control de los proyectors usando una red	132
• Otros problemas.....	133

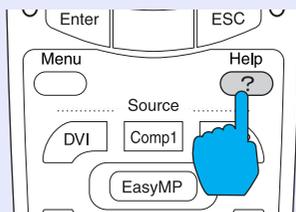
Si ocurre un problema con el proyector, la función de ayuda utiliza visualizaciones en pantalla para asistirle en la solución del problema. Funciona con una serie de menús en un formato de preguntas y respuestas.

Procedimiento

1 Presione el botón [Help] del panel de control del proyector o del mando a distancia.

Se visualizará el menú de ayuda.

Mando a distancia

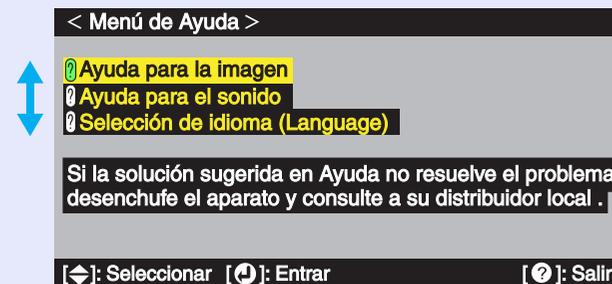
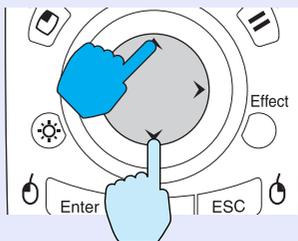


2 Seleccione un elemento de menú.

Si usa el mando a distancia, incline el botón [◂] hacia arriba o abajo para seleccionar un elemento de menú.

Si usa el panel de control del proyector, presione el botón [Sync +] o [Sync -] para seleccionar un elemento de menú.

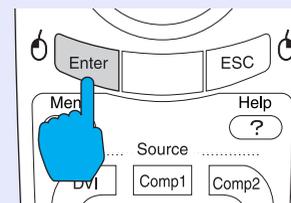
Mando a distancia



3 Confirme la selección.

Presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector para confirmar una selección.

Mando a distancia



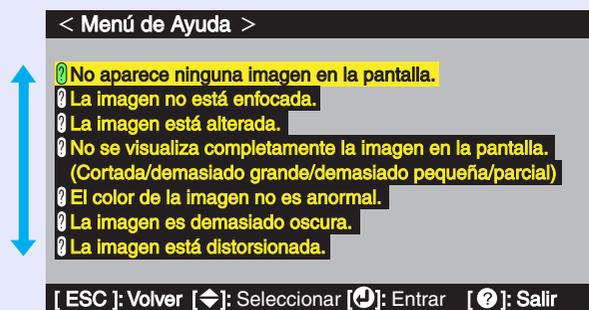
Pista

Para volver a un menú anterior presione el botón [ESC] del mando a distancia o del panel de control del proyector.



4 Repita las indicaciones de los pasos 2 y 3 para desplazarse a través del menú a elementos más detallados.

El menú de ayuda se borra cuando se presiona el botón [Help].



Pista

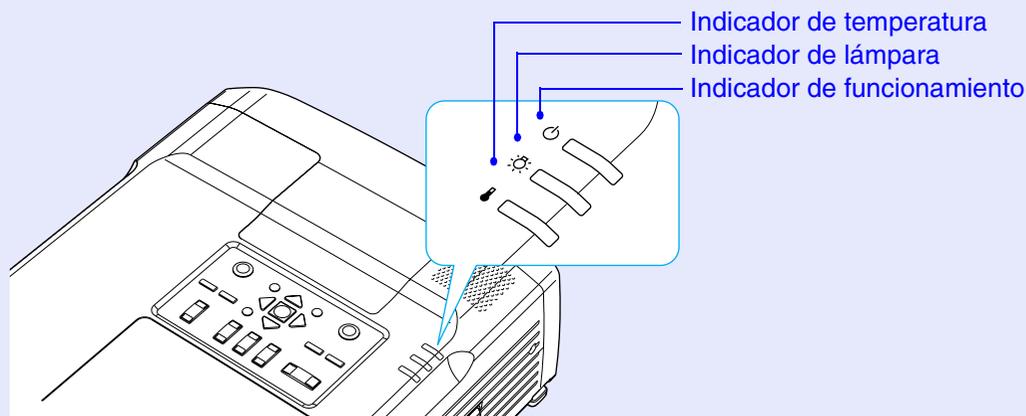
Si la función de ayuda no brinda una solución al problema, consulte "Cuando tenemos algún problema". [p.121](#)



Si se produce un problema con el proyector, primero verifique los indicadores del proyector mientras consulta "Estado de los indicadores" a continuación. Si los indicadores no revelan claramente lo que puede ser el problema, consulte "Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda". [p.125](#)

Estado de los indicadores

El proyector tiene los tres siguientes indicadores. Éstos le informan el estado de funcionamiento del proyector.



Los siguientes cuadros muestran el significado de los indicadores y como remediar los problemas que ellos indican.

Si ambos indicadores están apagados, verifique que el cable de alimentación esté conectado correctamente y que el suministro de alimentación sea normal.

■ : iluminado
 ▬▬▬ : intermitente
 : apagado

Estado	Causa	Remedio o estado
⏻ Rojo ■ ☀ Rojo ▬▬▬ 🌡 Rojo ▬▬▬	Error interno	Deje de usar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, y consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial</i> .
⏻ Rojo ■ ☀ 🌡 Rojo ▬▬▬	Error del ventilador/Error de sensor	Deje de usar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, y consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial</i> .



: iluminado : intermitente : apagado

Estado	Causa	Remedio o estado
<p> Rojo Rojo Apagado </p>	<p>La tapa de la lámpara está abierta/ Fallo del temporizador de la lámpara/ Lámpara apagada</p>	<p>Retire la lámpara y verifique si está quemada. "Reemplazo de la lámpara" p.140 Si la lámpara no está quemada, vuelva a instalarla y luego encienda la alimentación. Si la lámpara todavía no se enciende, cámbiela por una lámpara nueva. Si eso no soluciona el problema, deje de usar el proyector y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica. Luego consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial</i>.</p> <hr/> <p>Si la lámpara está quemada. Póngase en contacto con Epson.</p> <hr/> <p>Verifique que la lámpara y la cubierta de la lámpara estén bien instaladas. Si la lámpara o la cubierta de la lámpara no están bien instaladas, la lámpara no se encenderá.</p>
<p> Rojo Apagado Rojo </p>	<p>Error de temperatura interna (sobrecalentamiento)</p>	<p>La lámpara se desconectará automáticamente y se detendrá la proyección. Espere durante aproximadamente 5 minutos sin usar el proyector. El EMP-9300 cambiará al modo de espera después de unos cinco minutos, por lo tanto verifique los siguientes dos puntos. Después de verificar, presione botón [Power] para volver a conectar la alimentación. Con el EMP-8300 luego de transcurridos unos cinco minutos, desconecte el enchufe de alimentación y verifique los dos siguientes puntos. Después de verificar, vuelva a insertar el enchufe de alimentación y presione el botón [Power] para volver a conectar la alimentación.</p> <ul style="list-style-type: none"> •Verifique que el filtro de aire y la ventilación de salida de aire estén limpias, y que el proyector no se encuentre contra la pared. p.18 •Si los filtros de aire están bloqueados, límpielos y cámbielos. p.137 <p>Si el proyector continúa sobrecalentándose aún después de verificados los puntos antes mencionados, o si los indicadores señalan un problema cuando se conecta de nuevo la alimentación, deje de usar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared y póngase en contacto con la dirección más cercana de las indicadas en "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial</i>.</p>

: iluminado : intermitente : apagado

Estado	Causa	Remedio o estado
<p> Rojo Naranja </p>	<p>Proceso de enfriamiento de alta velocidad en progreso</p>	<p>(No es anormal. Sin embargo, si la temperatura se eleva demasiado de nuevo, la proyección se detendrá automáticamente.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verifique que el aire pase libremente por los filtros de aire y la ventilación de salida de aire y que no estén contra una superficie tal como una pared. p.18 • Si los filtros de aire están bloqueados, límpielos y cámbielos. p.137
<p> Naranja </p>	<p>Aviso de reemplazo de la lámpara</p>	<p>Reemplace la lámpara por una nueva. p.140</p> <p>Si continúa usando la lámpara después de transcurrido el período de reemplazo, aumentará la posibilidad de que la lámpara se rompa. Reemplace la lámpara por una nueva tan pronto como sea posible.</p> <p>* La indicación del indicador variará dependiendo del estado del proyector en el momento.</p>
<p> Naranja </p>	<p>Condición de espera</p>	<p>(No es anormal)</p> <p>Presione el botón [Power] del mando a distancia o del panel de control del proyector para comenzar la proyección.</p> <p>Al desconectar la alimentación, desconecte el enchufe de la toma de corriente eléctrica cuando el proyector se encuentra en esta condición.</p>
<p> Verde </p>	<p>Calentamiento en progreso</p>	<p>(No es anormal)</p> <p>Por favor espere. El tiempo de calentamiento es de aproximadamente 40 segundos. Una vez terminado el calentamiento, el indicador que parpadea en verde cambia a un verde continuo.</p>
<p> Verde </p>	<p>Proyección en progreso</p>	<p>(No es anormal)</p>
<p> Naranja </p>	<p>Enfriamiento en progreso</p>	<p>(No es anormal)</p> <p>Por favor espere.</p> <ul style="list-style-type: none"> • El período de enfriamiento tarda unos 30 segundos. (Esto varía dependiendo de factores tales como la temperatura del aire del ambiente.) • No puede usar el botón [Power] del mando a distancia ni del panel de control del proyector durante el enfriamiento. Presione el botón de nuevo después de terminado el enfriamiento y el indicador cambia a un naranja continuo.





Pista

- *Si el proyector no está funcionando apropiadamente aunque los indicadores estén mostrando todo normal, consulte "Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda".*
- *Si un indicador está en un estado que no aparece en los cuadros anteriores, consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la Guía de instrucciones de seguridad/ Términos de la garantía mundial.*



Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda

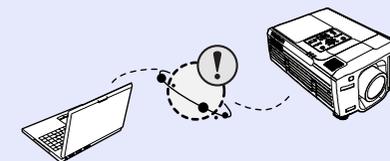
Primero consulte los siguientes problemas para determinar que tipo de problema está teniendo, y luego consulte la página que contiene detalles del problema.

Problemas relacionados con las imágenes

- No aparece ninguna imagen [☞ p.126](#)
No comienza la proyección, el área de proyección está completamente negra, el área de proyección está completamente azul, etc.
- La proyección se detiene automáticamente [☞ p.126](#)
- Se visualiza el mensaje "No Soportado." [☞ p.127](#)
- Se visualiza el mensaje "Sin Señal." [☞ p.127](#)
- Las imágenes están borrosas o fuera de foco. [☞ p.128](#)
- Aparece interferencia o distorsión en las imágenes. [☞ p.128](#)
Aparecen problemas tales como interferencias, distorsión o patrones alternados de blanco y negro.
- La imagen está truncada (grande) o pequeña [☞ p.129](#)
Solamente se visualiza parte de la imagen.
- Los colores de la imagen no son correctos [☞ p.130](#)
La imagen completa aparece de color violeta o verde, las imágenes son en blanco y negro, los colores aparecen apagados, etc. (Los monitores de ordenador y las pantallas LCD tiene un rendimiento de color diferente, de manera que los colores proyectados por el proyector y los colores que aparecen en el monitor no estén necesariamente de acuerdo, pero esto no es una señal de un problema.)
- Las imágenes están demasiado oscuras o demasiado y iluminadas [☞ p.131](#)
- Las imágenes no aparecen en el monitor externo [☞ p.131](#)

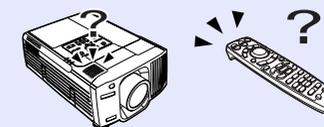
Problemas relacionados con el monitoreo y control de los proyectores usando una red

- No se están enviando los mensajes de notificación por correo electrónico cuando ocurre un problema con el proyector. [☞ p.132](#)
- No se puede monitorear y controlar el proyector usando la función de EMP Monitor. [☞ p.133](#)



Otros problemas

- No se escucha ningún sonido o el sonido es débil [☞ p.133](#)
- El mando a distancia no funciona [☞ p.134](#)
- Los ventiladores no se paran cuando se desconecta la alimentación [☞ p.134](#)



■ Problemas relacionados con las imágenes

■ No aparece ninguna imagen

Verificar	Remedio
¿Fue presionado el botón [Power]?	Presione el botón [Power] del mando a distancia o del panel de control del proyector para conectar la alimentación. No se puede usar el mando a distancia a menos que el interruptor [R/C] del mando a distancia esté en "ON".  p.43
¿Está activada la función de fondo?	Presione botón [A/V Mute] del mando a distancia o del panel de control del proyector para cancelar la función de fondo.  p.65
¿Se ha ajustado "Mens no señal" a "OFF"?	Si la opción de menú "Mens no señal" se ha ajustado a "OFF", debe ajustarla a "Negro" o "Azul" para que sean visualizados los mensajes. Si se visualiza un mensaje, consulte el elemento indicado. "Regulación" - "Mens no señal"  p.90
¿Se han realizado correctamente los ajustes del menú de ajuste?	Reponer todos los ajustes.  p.100
¿La imagen proyectada aparece completamente negra? Solamente cuando proyecte imágenes de un ordenador	Algunas imágenes de entrada, tales como protectores de pantalla, pueden ser completamente negras.
¿Son correctos los ajustes de formato de la señal de imagen? Solamente cuando proyecte imágenes de una fuente de vídeo	Si se conecta al proyector una fuente de vídeo compuesto o S-Video , use la opción de menú "Señal de Vídeo" para seleccionar el formato de la señal. "Vídeo" - "Señal de Vídeo"  p.85

■ La proyección se detiene automáticamente

Verificar	Remedio
¿La "Desconexión automática" está en "ON"?	Cuando se ha ajustado la opción de menú "Desconexión automática" a "ON", la lámpara se apaga automáticamente si no se realizan operaciones durante unos 30 minutos mientras no está ingresando ninguna Señal de Vídeo. El indicador  se ilumina en naranja en ese momento. Presione el botón [Power] del mando a distancia o del panel de control del proyector para conectar la alimentación. Si no desea usar el modo de reposo, cambie el ajuste de "Desconexión automática" a "OFF". "Regulación" - "Desconexión automática"  p.91



■ Se visualiza el mensaje "No Soportado."

Verificar	Remedio
<p>¿Son correctos los ajustes de formato de la señal de imagen?</p>	<p>Si se está proyectando la señal de la fuente de vídeo que está conectada al puerto [BNC] del proyector, use el comando de menú "BNC Entrada" para seleccionar el formato de señal que está de acuerdo con la fuente de señal conectada. "Regulación" - "BNC Entrada"  p.91 Si se conecta al proyector una fuente de vídeo compuesto o S-Vídeo, use la opción de menú "Señal de Vídeo" para seleccionar el formato de la señal. "Vídeo" - "Señal de Vídeo"  p.85</p>
<p>¿El modo coincide con la frecuencia y resolución de las señales de la imagen?</p> <p>Solamente cuando proyecte imágenes de un ordenador</p>	<p>Use la opción de menú "Frecuencia" para verificar las señales que están ingresando. "Acerca" - "Frecuencia"  p.99 Verifique la frecuencia y resolución del ordenador.  Documentación del ordenador</p>

■ Se visualiza el mensaje "Sin Señal."

Verificar	Remedio
<p>¿Están conectados correctamente los cables?</p>	<p>Verifique que todos los cables necesarios para la proyección estén firmemente conectados.  p.20–p.30</p>
<p>¿Se ha seleccionado el puerto de entrada de vídeo correcto?</p>	<p>Presione el botón [Source] del mando a distancia o del panel de control del proyector para cambiar la fuente de la imagen.  p.44</p>
<p>¿Está conectada la alimentación del ordenador o fuente de vídeo?</p>	<p>Conecte la alimentación para los dispositivos.  p.43</p>
<p>¿Las señales de la imagen se están emitiendo al proyector?</p> <p>Solamente cuando proyecte imágenes desde un ordenador portátil u ordenador con una pantalla LCD incorporada</p>	<p>Si las señales de la imagen solamente se están emitiendo al monitor LCD del ordenador o al monitor accesorio, debe cambiar la salida a un destino externo así como también al monitor del propio ordenador. En algunos modelos de ordenador, cuando se salen externamente las señales de la imagen, no aparecen más en el monitor LCD o monitor accesorio.  Documentación del ordenador, bajo un título tal como "Salida externa" o "Conexión a un monitor externo" Si se realiza la conexión cuando la alimentación ya está conectada, la tecla de función [Fn] que cambia la señal de vídeo del ordenador a salida externa podría no funcionar. Desconecte la alimentación del proyector y del ordenador y luego vuelva a conectarlas de nuevo.  p.43, p.48</p>

■ Las imágenes están borrosas o fuera de foco.

Verificar	Remedio
¿Se ha ajustado correctamente el enfoque?	Presione el botón [Focus] del mando a distancia o del panel de control del proyector para ajustar el enfoque.  p.51
¿Todavía está colocada la cubierta de la lente?	Retire la cubierta de la lente.  p.42
¿El valor de ajuste trapezoidal es demasiado alto?	Use la función de ajuste de la lente para ajustar la posición del área de proyección de manera que coincida con la pantalla, o disminuya el ángulo de proyección y reduzca la cantidad de corrección trapezoidal.  p.52, p.54
¿Se ha formado condensación en la lente?	Si se lleva repentinamente el proyector de un ambiente frío a un ambiente caliente o si la temperatura ambiente cambia bruscamente, se puede formar condensación en la superficie de la lente, y esto puede hacer que las imágenes aparezcan difusas. Instale el proyector en la habitación aproximadamente una hora antes de usar. Si se forma condensación en la lente, desconecte la alimentación y espere que desaparezca la condensación.

■ Aparece interferencia o distorsión en las imágenes.

Verificar	Remedio
¿Son correctos los ajustes de formato de la señal de imagen?	Si se está proyectando la señal de la fuente de vídeo que está conectada al puerto [BNC] del proyector, use el comando de menú "BNC Entrada" para seleccionar el formato de señal que está de acuerdo con la fuente de señal conectada. "Regulación" - "BNC Entrada"  p.91 Si se conecta al proyector una fuente de vídeo compuesto o S-Video , use la opción de menú "Señal de Vídeo" para seleccionar el formato de la señal. "Vídeo" - "Señal de Vídeo"  p.85
¿Están conectados correctamente los cables?	Verifique que todos los cables necesarios para la proyección estén firmemente conectados.  p.20–p.30
¿Se usa un cable de extensión?	Si se está usando un cable de extensión, la interferencia eléctrica puede afectar a las señales. Use los cables incluidos y verifique si esto mejora la situación.
¿Se ha seleccionado la resolución correcta? Solamente cuando proyecte imágenes de un ordenador	Ajuste el ordenador de manera que las señales emitidas sean compatibles con este proyector. "Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar"  p.156  Documentación del ordenador



Verificar	Remedio
<p>¿Se han ajustado correctamente los ajustes "Sync.▶" y "Tracking▶"?</p> <p>Solamente cuando proyecte imágenes de un ordenador</p>	<p>Presione el botón [Auto] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector para realizar los ajustes automáticamente. Si las imágenes no han sido ajustadas correctamente después de usar el ajuste automático, podrá realizar los ajustes usando los menús "Sync." y "Tracking".  p.60, p.61</p>
<p>■ La imagen está truncada (grande) o pequeña</p>	
Verificar	Remedio
<p>¿La imagen está en el modo de visualización real?</p> <p>¿El ajuste de la relación de aspecto es correcto?</p>	<p>Presione el botón [Resize] del mando a distancia o del panel de control del proyector.  p.75</p>
<p>¿La imagen todavía está siendo ampliada por la función de zoom electrónico?</p>	<p>Presione el botón [ESC] del mando a distancia para cancelar la función de zoom electrónico.  p.66</p>
<p>¿Se ha ajustado correctamente el ajuste "Posición"?</p>	<p>Si están entrando las señales de ordenador analógicas-RGB, presione el botón [Auto] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector para ajustar automáticamente el ajuste.</p> <p>Si las imágenes no han sido ajustadas correctamente después de usar la función de ajuste automático, realice el ajuste manualmente usando el comando de menú "Posición".</p> <p>Si entran otras señales de ordenador analógica-RGB diferentes, realice el ajuste manualmente usando el comando de menú "Posición".</p> <p>"Vídeo" - "Posición"  p.81, p.84</p>
<p>¿Se ha ajustado el ordenador para visualización dual?</p> <p>Solamente cuando proyecte imágenes de un ordenador</p>	<p>Si ha sido activada la visualización dual en las Display Properties (propiedades de visualización) del panel de control del ordenador, el proyector sólo proyectará aproximadamente la mitad de la imagen en la pantalla del ordenador. Para visualizar toda la imagen en la pantalla del ordenador, desactive la visualización dual.</p> <p> Documentación del controlador de vídeo del ordenador</p>
<p>¿Se ha ajustado correctamente la opción "Resolución"?</p> <p>Solamente cuando proyecte imágenes de un ordenador</p>	<p>Ajuste la opción de menú "Resolución" de manera que coincida con el ordenador.</p> <p>"Vídeo" - "Resolución"  p.82</p> <p> Documentación del ordenador</p>



■ Los colores de la imagen no son correctos

Verificar	Remedio
<p>¿Los ajustes de señal de entrada coinciden con las señales del dispositivo conectado?</p>	<p>Si la opción de menú "BNC Entrada" se ha ajustado a "YCbCr" o "YPbPr" cuando un ordenador o fuente de vídeo RGB se conecta a los puertos [BNC] del proyector, las imágenes aparecerán purpúreas. Si la opción de menú "BNC Entrada" se ha ajustado a "Analógico-RGB" cuando se conecta una fuente de señal de vídeo componente a los puertos [BNC] del proyector, las imágenes aparecerán grisáceas. Seleccione el formato de señal correcto para la fuente conectada. "Regulación" - "BNC Entrada"  p.91 Si se conecta al proyector una fuente de vídeo compuesto o S-Video, use la opción de menú "Señal de Vídeo" para seleccionar el formato de señal de vídeo. "Vídeo" - "Señal de Vídeo"  p.85</p>
<p>¿Se ha ajustado correctamente el brillo de la imagen?</p>	<p>Use la opción de menú "Brillo" para ajustar el brillo. "Vídeo" - "Brillo"  p.81, p.84</p>
<p>¿Están conectados correctamente los cables?</p>	<p>Verifique que todos los cables necesarios para la proyección estén firmemente conectados.  p.20–p.30</p>
<p>¿Se ha ajustado correctamente el contraste de la imagen?</p>	<p>Use la opción de menú "Contraste" para ajustar el contraste. "Vídeo" - "Contraste"  p.81, p.84</p>
<p>¿Se ha ajustado correctamente el color?</p>	<p>Use la opción de menú "Ajuste de Color" para ajustar el color. "Avanzado1" - "Ajuste de Color"  p.95</p>
<p>¿Se ha ajustado correctamente la intensidad y el tinte del color?</p> <div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Solamente cuando proyecte imágenes de una fuente de vídeo</p> </div>	<p>Use las opciones de menú "Color" y "Tinte" para ajustar el color y tinte. "Vídeo" - "Color", "Tinte"  p.84</p>

■ Las imágenes están demasiado oscuras o demasiado y iluminadas

Verificar	Remedio
¿Se ha ajustado correctamente el brillo y la luminancia de la imagen?	Use las opciones de menú "Brillo" y "Control del brillo" para ajustar el brillo y la luminancia. "Vídeo" - "Brillo"  p.81, p.84 "Avanzado2" - "Control del brillo"  p.97
¿Se ha ajustado correctamente el contraste de la imagen?	Use la opción de menú "Contraste" para ajustar el contraste. "Vídeo" - "Contraste"  p.81, p.84
¿La lámpara se acerca al final de su vida útil?	Cuando la lámpara se acerca al final de su vida útil, las imágenes se vuelven más oscuras y la calidad del color más pobre. Cuando eso suceda, se debe reemplazar la lámpara con una nueva.  p.140

■ Las imágenes no aparecen en el monitor externo

Verificar	Remedio
¿Tiene un monitor LCD o un monitor no multifrecuencia conectado?	Algunos monitores como los monitores LCD podrían no visualizar las imágenes cuando están conectados al proyector. En esos casos, se podría visualizar las imágenes si se conecta un monitor multiescaneo. Lo mismo se aplica cuando se usa la salida Standby Monitor Out.



■ Problemas relacionados con el monitoreo y control de los proyectores usando una red

■ No se están enviando los mensajes de notificación por correo electrónico cuando ocurre un problema con el proyector.

Verificar	Remedio
¿El ordenador y el proyector están conectados correctamente a la red?	Conecte el cable de red correctamente. ☛ p.105
¿El proyector está configurado correctamente para la conexión a la red?	Verifique los ajustes en la opción de menú "Red". "Avanzado2" - "Red" ☛ p.106
¿Se ha ajustado correctamente la dirección de correo electrónico de destino?	Envíe un mensaje de prueba y verifique si llega. ☛ p.110
¿El "Modo en espera" se ha ajustado a "Red activada"?	Si está usando la función de notificación por correo electrónico mientras el proyector está en el modo en espera, cambie el ajuste de menú "Modo en espera" a "Red activada". "Avanzado1" - "Modo en espera" ☛ p.96
¿Ha surgido un problema crítico que provoca que el proyector deje de funcionar momentáneamente?	Cuando el proyector deja de funcionar momentáneamente, no puede enviar mensajes por correo electrónico. Si el proyector no se puede reiniciar después de haber verificado esto, consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial</i> .
¿Se está suministrando alimentación al proyector?	Verifique si se ha interrumpido el suministro de alimentación en el lugar donde está instalado el proyector o si ha saltado el fusible de la toma de corriente eléctrica al cual está conectado el proyector.



- No se puede monitorear y controlar el proyector usando la función de EMP Monitor.

Verificar	Remedio
¿El ordenador y el proyector están conectados correctamente a la red?	Conecte el cable de red correctamente. ☞ p.105
¿El proyector está configurado correctamente para la conexión a la red?	Verifique los ajustes en la opción de menú "Red". "Avanzado2" - "Red" ☞ p.106
¿Se ha instalado correctamente la función de EMP Monitor en el ordenador?	Desinstale EMP Monitor y luego vuelva a instalarlo. ☞ p.104, p.105
¿Todos los proyectores que deben ser monitoreados y controlados han sido registrados en la lista de proyectores?	Registre el proyector en la lista de proyectores. ☞ p.112
¿El "Modo en espera" se ha ajustado a "Red activada"?	Si está usando la función EMP Monitor mientras el proyector se encuentra en el modo en espera, cambia el ajuste de menú "Modo en espera" a "Red activada". "Avanzado1" - "Modo en espera" ☞ p.96
¿Se está suministrando alimentación al proyector?	Verifique si se ha interrumpido el suministro de alimentación en el lugar donde está instalado el proyector o si ha saltado el fusible de la toma de corriente eléctrica al cual está conectado el proyector.

■ Otros problemas

- No se escucha ningún sonido o el sonido es débil

Verificar	Remedio
¿La fuente de audio está conectada correctamente?	Verifique que el cable esté conectado al puerto de [Audio] correcto. ☞ p.31
¿Se ha ajustado el volumen al mínimo?	Ajuste el volumen de manera que se pueda escuchar el sonido. "Audio" - "Volumen" ☞ p.63
¿Todavía está conectado un cable de audio al puerto [Audio Out] del proyector?	Si se inserta un conector de cable en el puerto [Audio Out], el altavoz integrado del proyector no salen más sonidos. Si no está usando altavoces externos, desconecte el cable de audio del puerto [Audio Out].
¿Está activada la función de fondo?	Presione el botón [A/V Mute] del mando a distancia o del panel de control del proyector para cancelar la función de fondo. ☞ p.65

■ El mando a distancia no funciona

Verificar	Remedio
¿El interruptor [R/C] está en la posición "ON"?	Ajuste el interruptor [R/C] a la posición "ON". ☛ p.43
¿El transmisor infrarrojo está enfocando el receptor de infrarrojo cuando es usado?	Coloque el mando a distancia mirando hacia el receptor de infrarrojo. El ángulo de funcionamiento del mando a distancia es de aproximadamente $\pm 30^\circ$ horizontalmente y de aproximadamente $\pm 15^\circ$ verticalmente. ☛ p.15
¿El mando a distancia está demasiado lejos del proyector?	El rango de funcionamiento del mando a distancia es de aproximadamente 10 m. ☛ p.15 Si está usando el mando a distancia desde una distancia mayor o si desea asegurar que las funciones del mando a distancia trabajen correctamente, use el juego de cables opcionales del mando a distancia. ☛ p.148
¿La luz solar directa o una luz fuerte de lámparas fluorescentes cae sobre el receptor de infrarrojo del mando a distancia?	Instale el proyector en un lugar donde ninguna luz fuerte caiga sobre el receptor de infrarrojo del mando a distancia.
¿Las pilas están gastadas, o están insertadas incorrectamente?	Inserte pilas nuevas, mientras se asegura de que estén colocadas correctamente. ☛ p.13
¿El número de identificación del mando a distancia coincide con el número de identificación del proyector?	Si el número de identificación del mando a distancia se ajusta a un número diferente de "0", el número de identificación debe coincidir con el número de identificación del proyector, de lo contrario el mando a distancia no funcionará. ☛ p.77
¿El cable del mando a distancia todavía está conectado al puerto [Remote] del mando a distancia o del proyector?	Si el cable del mando a distancia todavía está conectado al puerto [Remote], el receptor de infrarrojos de mando a distancia ubicado en el proyector o el receptor de infrarrojo de mando a distancia ubicado en el mando a distancia no funcionarán. Si no está usando el juego de cables del mando a distancia, desconecte el cable del mando a distancia del puerto [Remote] ya sea del mando a distancia o del proyector.

■ Los ventiladores no se paran cuando se desconecta la alimentación

Verificar	Remedio
¿El menú de configuración "Modo en espera" se encuentra ajustado a "Red activada"?	Si el menú se ajusta a "Red activada", los ventiladores continuarán funcionando después de que termina el período de enfriamiento. "Avanzado1" - "Modo en espera" ☛ p.96





Apéndices

Este capítulo brinda información sobre procedimientos de mantenimiento para asegurar el mejor nivel de rendimiento al proyector durante más tiempo.

Mantenimiento	136	Lista de comandos ESC/VP21	153
• Limpieza.....	136	• Lista de comandos	153
• Limpieza del gabinete del proyector.....	136	• Protocolo de comunicaciones.....	153
• Limpieza de la lente.....	136	• Disposición de los cables	154
• Limpieza de los filtros de aire y la entrada de aire	137	• Conexión en serie	154
• Limpieza del filtro de la lámpara.....	138	• Conexión USB.....	154
• Reemplazo de los consumibles	139	• Ajuste de conexión USB	155
• Período de reemplazo de la lámpara.....	139	Lista de tipos de visualización de monitores	
• Reemplazo de la lámpara.....	140	que se pueden usar	156
• Reinicialización del tiempo de funcionamiento de la lámpara.....	142	• Ordenador/Vídeo RGB.....	156
• Reemplazo de los filtros de aire.....	143	• Vídeo componente.....	156
Grabación de un logo del usuario.....	145	• Vídeo compuesto/S-Vídeo.....	156
Artículos de consumo y accesorios		Especificaciones	157
opcionales	148	Aspecto	159
• Accesorios opcionales	148	Índice.....	160
• Artículos de consumo	149		
Glosario	150		

Esta sección describe tareas de mantenimiento como limpieza del proyector y reemplazo de los consumibles.

Limpieza

Se debe limpiar el proyector si se ensucia o si la calidad de las imágenes proyectadas empieza a deteriorarse.



Precaución

Asegúrese de leer la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial antes de la limpieza.

■ Limpieza del gabinete del proyector

Limpie el gabinete del proyector frotándolo suavemente con un paño suave.

Si el proyector está particularmente sucio, debe humedecerse el paño con una pequeña cantidad de detergente neutro disuelto en agua, y luego con firmeza escurrir el paño antes de usarlo para limpiar el gabinete del proyector. Después seque el gabinete con un paño suave y seco.



Precaución

No use sustancias volátiles como cera, alcohol o disolvente para limpiar el gabinete del proyector. Estos elementos podrían causar la deformación del gabinete y hacer que el revestimiento se estropee.

■ Limpieza de la lente

Use un soplador de aire disponible en tiendas de fotografía o un papel de limpieza de lentes para limpiarla cuidadosamente.



Precaución

No frote la lente con materiales duros ni someta la lente a golpes, porque podría dañarse fácilmente.

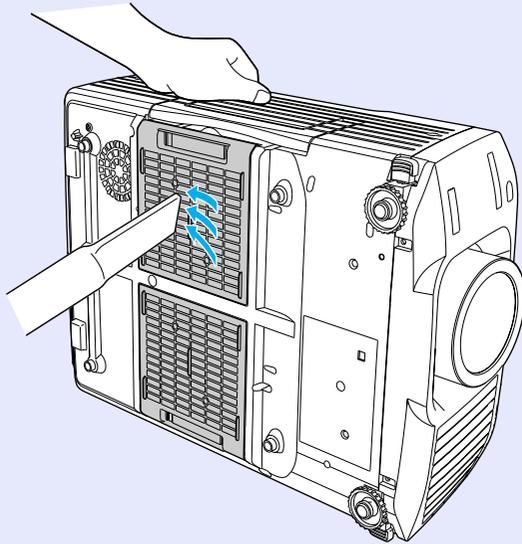
■ Limpieza de los filtros de aire y la entrada de aire

Si los filtros de aire se congestionan de polvo, o si aparece el mensaje "El proyector está sobrecalentado. Limpie o reemplace el filtro de aire y disminuya la temperatura de la habitación." en la pantalla, limpie los filtros de aire y la ventilación de entrada de aire.

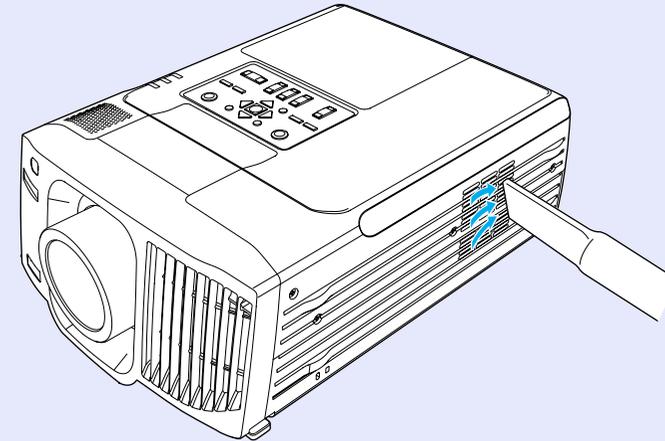
Si los filtros de aire se llenan de polvo, esto podría causar un sobrecalentamiento y dañar el proyector.

- Filtro de aire en la base del proyector

Pare el proyector y use una aspiradora para limpiar el filtro de aire.



- Ventilación de entrada de aire en el costado del proyector
Dele la vuelta al proyector y use una aspiradora para limpiar la ventilación de entrada de aire.



Pista

- *Si se rompen los filtros de aire o si vuelve a aparecer el mensaje de advertencia después que han sido limpiados, deben ser reemplazados. Reemplácelos con filtros de aire nuevos. Consulte "Apéndices: Reemplazo de los filtros de aire" p.143*
- *La lámpara de alto rendimiento se suministra con los filtros de aire de repuesto. Los filtros de aire también se deberían reemplazar cuando se reemplaza la lámpara.*

■ Limpieza del filtro de la lámpara

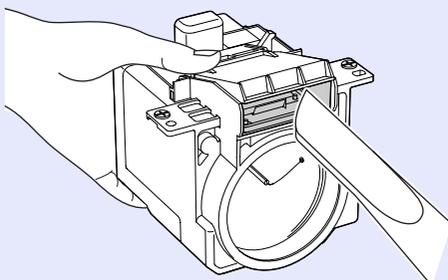
Si se acumula polvo en el filtro de la lámpara y el filtro se tapa, puede hacer que la temperatura interna de la lámpara y el proyector suban, y esto puede llevar a problemas de funcionamiento y puede acortar la vida útil de la lámpara y del motor óptico. Se recomienda limpiar el filtro de la lámpara al menos una vez cada tres meses. Límpielo más seguido si usa el proyector en lugares particularmente polvorientos.

Si aparece el mensaje "El proyector está sobrecalentado. Limpie o reemplace el filtro de aire y disminuya la temperatura de la habitación." en la pantalla mientras usa el proyector, limpie el filtro de la lámpara además de los filtros de aire.

Procedimiento

1 Retire la lámpara. ➔ p.140 Pasos 1 a 4

2 Use una aspiradora para limpiar el filtro mientras el registro está abierto.



3 Vuelva a instalar la lámpara. ➔ p.141 Pasos 5 a 7

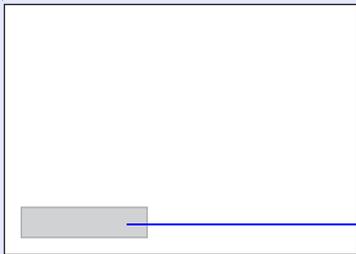
Reemplazo de los consumibles

Esta sección describe como reemplazar la lámpara y los filtros de aire.

■ Período de reemplazo de la lámpara

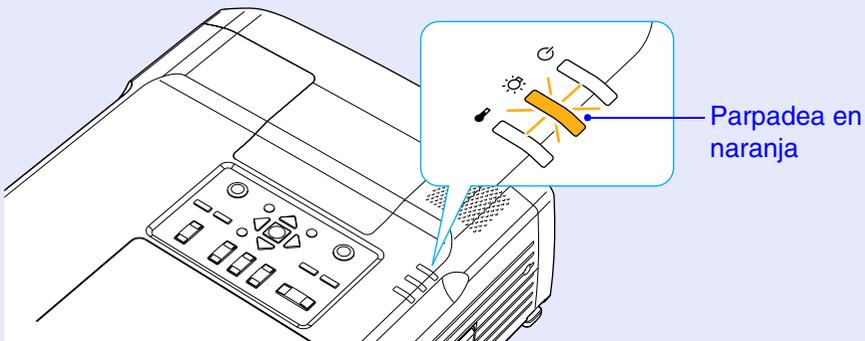
Es hora de reemplazar la lámpara cuando:

- Aparece en la pantalla cuando comienza la proyección el mensaje "Reemplazo de la lámpara".



Se visualizará un mensaje.

- El indicador  parpadea en naranja



- Las imágenes proyectadas se oscurecen o empiezan a deteriorarse.



Pista

- *El mensaje de reemplazo de la lámpara se ajusta para que aparezca después de los siguientes períodos de tiempo de manera de mantener el brillo y la calidad inicial de las imágenes proyectadas.*
EMP-9300: Aprox. 6900 horas
EMP-8300:
 - *Con uso continuo y brillo alto: Aprox. 1900 horas*
 - *Con uso continuo y brillo bajo: Aprox. 2900 horas***"Control del brillo"  p.97**
Si continua usando la lámpara después de este período, la posibilidad de que la lámpara se rompa es mayor. Cuando aparece el mensaje de reemplazo de la lámpara, reemplace la lámpara por una nueva tan pronto como sea posible, incluso si todavía está funcionando.
- *Dependiendo de las características de la lámpara y de la manera en que ha sido usada, la lámpara se volverá oscura o dejará de funcionar antes que aparezca el mensaje de advertencia de la lámpara. Siempre deberá tener una lámpara de reemplazo pronta para ser usada en caso de que sea necesario.*
- *Pida una lámpara de repuesto a su proveedor.*

Reemplazo de la lámpara

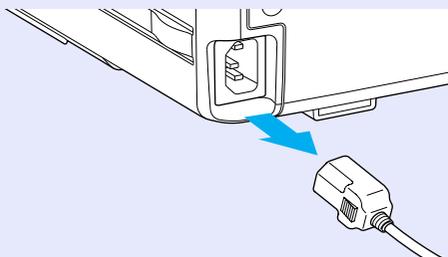
Precaución

- Si está reemplazando la lámpara porque ha dejado de funcionar, es posible que la lámpara esté rota.
Si está reemplazando la lámpara de un proyector instalado en el techo, usted siempre debería asumir que la lámpara está rota y ser extremadamente cuidadoso al retirar la cubierta de la lámpara.
- Espere hasta que la lámpara se haya enfriado lo suficiente antes de retirar la cubierta de la lámpara. Después de terminado el período de **enfriamiento** ▶ la lámpara tarda más de una hora en enfriarse lo suficiente.

Procedimiento

- 1** Apague el proyector, espere que termine el período de enfriamiento, y luego desconecte el cable de alimentación.

El período de enfriamiento tarda aproximadamente 30 segundos.

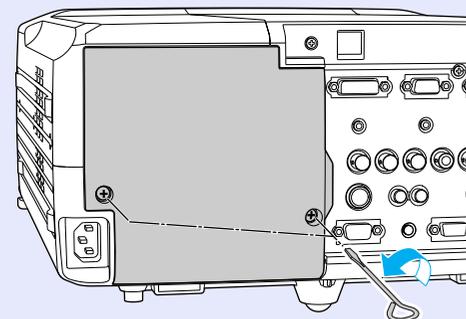


Pista

Si el proyector se ha instalado en el techo y se ha colocado la cubierta del cable, retire la cubierta del cable antes de proceder. ▶ p.36

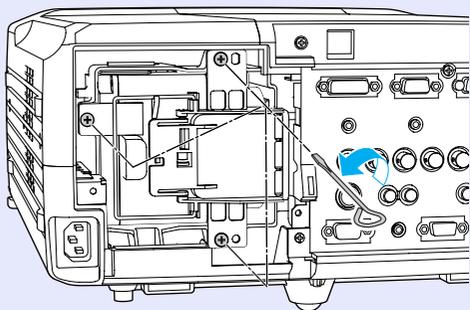
- 2** Espere hasta que la lámpara se haya enfriado, y luego retire la cubierta de la lámpara de la base del proyector.

Después de terminado el período de enfriamiento, la lámpara tarda más de una hora en enfriarse lo suficiente. Use el destornillador suministrado con la lámpara de alto rendimiento u otro destornillador Phillips para retirar los dos tornillos de fijación de la cubierta de la lámpara. Retire los dos tornillos de fijación de la cubierta de la lámpara. Tenga cuidado de no dejar que la cubierta de la lámpara caiga al extraer los tornillos de fijación.



3 Afloje los tres tornillos de fijación de la lámpara.

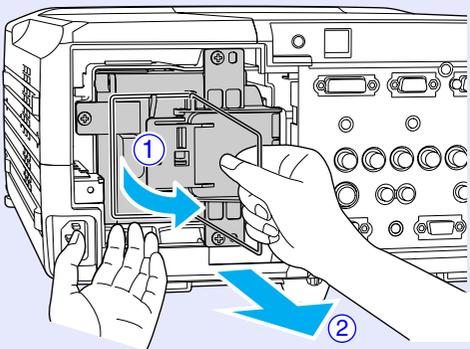
Use el destornillador suministrado con la lámpara de alto rendimiento o algún otro destornillador Phillips para aflojar los tres tornillos de fijación que sujetan la lámpara al proyector.



4 Extraiga la lámpara vieja.

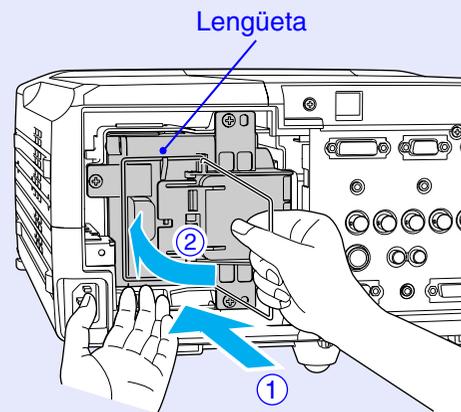
Saque el asa como se indica en la ilustración a continuación y extraiga la lámpara del proyector mientras lo sujeta con una mano de manera que no se caiga.

Si la lámpara está rota, no intente sustituirla, póngase en contacto con EPSON.

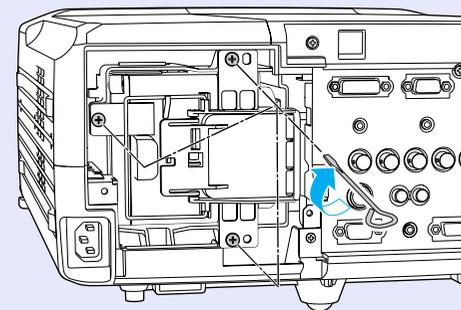


5 Instale la lámpara nueva.

Sujete la lámpara para que quede alineada correctamente para encajar dentro del proyector, inserte la lámpara hasta que haga clic en el lugar, y luego guarde la manija y asegúrela mediante la lengüeta.

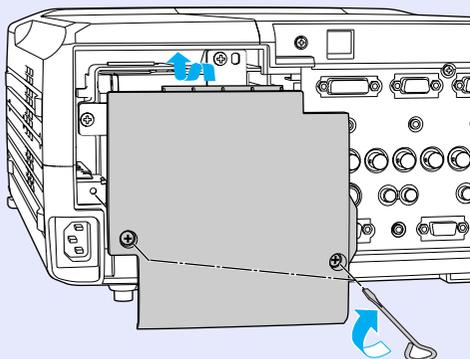


6 Asegure los tres tornillos de fijación de la lámpara.



7 Instale la cubierta de la lámpara.

Inserte la lengüeta de la cubierta de la parte superior de la cubierta de la lámpara en el proyector, y luego instale la cubierta de la lámpara y asegure los dos tornillos de fijación de la cubierta de la lámpara.



Pista

- *Instale la lámpara con firmeza. Si se retira la cubierta de la lámpara, la lámpara se apagará automáticamente como precaución de seguridad. Además, la lámpara no se encenderá si la lámpara o la cubierta de la lámpara no quedan instaladas correctamente.*
- *Con las lámpara de alto rendimiento de repuesto se suministran filtros de aire de repuesto. Los filtros de aire también se deberían reemplazar cuando se reemplaza la lámpara. ➔ p.143*
- *Deseche las lámparas usadas adecuadamente de acuerdo con las normas locales de residuos.*

Reinicialización del tiempo de funcionamiento de la lámpara

El proyector tiene un contador integrado el cual registra el tiempo de funcionamiento de la lámpara, para que cuando el tiempo de funcionamiento acumulado alcanza cierto punto, aparece el mensaje de advertencia de reemplazo. Por lo tanto, el contador debe ser reiniciado usando el menú de ajuste después de haber reemplazado la lámpara por una nueva.



Pista

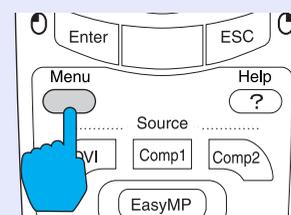
No debe reiniciar el tiempo de funcionamiento de la lámpara excepto después de haber cambiado la lámpara. Si el tiempo de funcionamiento de la lámpara se reinicia en cualquier otro momento, el período de reemplazo de la lámpara no será indicado correctamente.

Procedimiento

- 1 **Conecte el cable de alimentación, encienda la alimentación del proyector, y luego presione el botón [Menu] del mando a distancia.**

Se visualizará el menú de ajuste

Mando a distancia

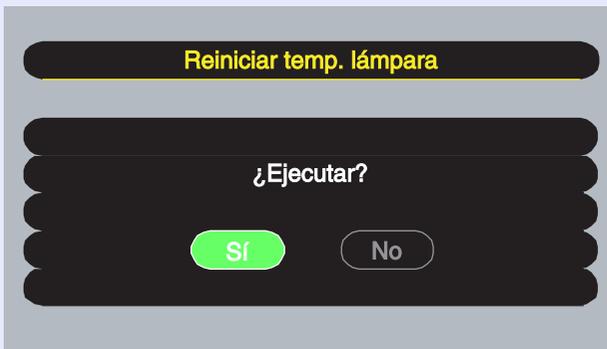


- Seleccione "Reiniciar temp. lámpara" desde el menú "Acerca" y luego presione [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector.

Lámpara	: 1900H
Reiniciar temp. lámpara	↻ → Ejecutar
Fuente	: Computer1
Señal de entrada	: Analog-RGB
Frecuencia	: H ---,---kHz
	: V ---,---Hz
Polaridad SYNC	: H -----
	: V -----
Modo SYNC	: -----
Resolución	: 0x 0
Veloc. refresco	: 0.0 Hz

- Seleccione "Sí" y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector.

Entonces se reiniciará el temporizador de funcionamiento de la lámpara.



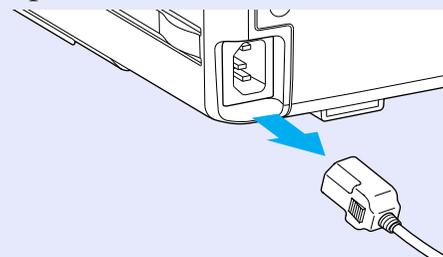
Reemplazo de los filtros de aire

Si se rompen los filtros de aire o si vuelve a aparecer el mensaje de advertencia después que han sido limpiados, deben ser reemplazados. Se pueden reemplazar los filtros de aire incluso si el proyector está instalado en el techo.

Procedimiento

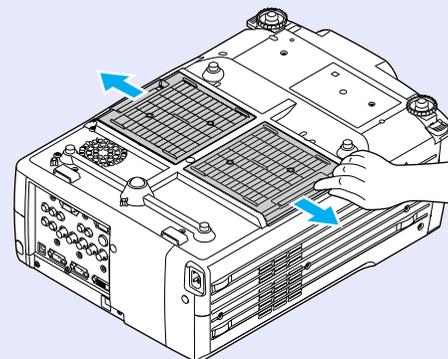
- Apague el proyector, espere que termine el período de **enfriamiento**, y luego desconecte el cable de alimentación.

El período de enfriamiento tarda aproximadamente 30 segundos.



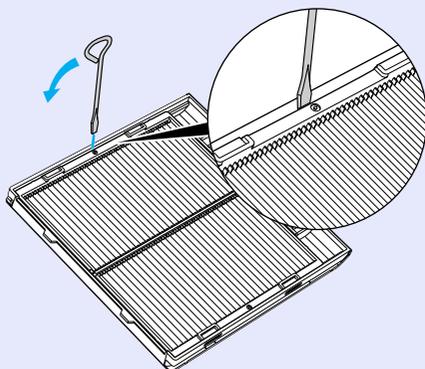
- Ponga su dedo en el hueco de una de las cubiertas de filtro de aire, y deslice la cubierta hacia el exterior para desmontarla.

El proyector tiene dos cubiertas de filtro de aire.



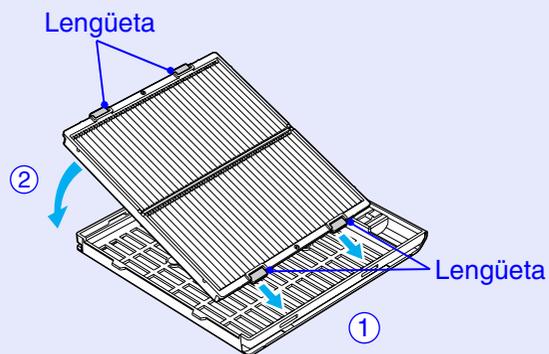
3 Retire el filtro de aire viejo que está en la cubierta de filtro de aire.

Inserte el destornillador suministrado con la lámpara de repuesto o algún otro destornillador de punta plana en el espacio entre el filtro de aire y la cubierta del filtro de aire como se indica en la ilustración a continuación, y empuje hacia atrás para retirar el filtro de aire.



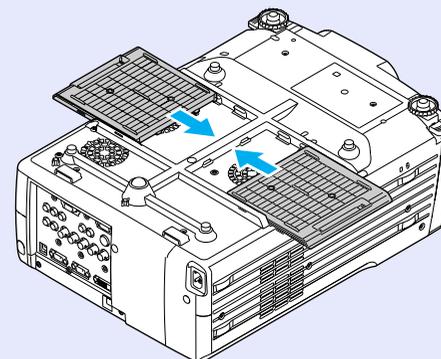
4 Instale filtros de aire nuevos en las cubiertas de filtro de aire.

Inserte las lengüetas de un filtro de aire en la cubierta y luego presione hacia abajo la otra lengüeta hasta que haga clic en su lugar.



5 Después de reemplazar los dos filtros de aire, instale las cubiertas de los filtros de aire.

Deslice las cubiertas de los filtros de aire hacia adentro desde el exterior y empujelas hacia adentro hasta que hagan clic en su lugar.



Pista

Deshágase de los filtros de aire usados de manera apropiada de acuerdo con las normas locales de residuos.



Puede grabar la imagen que se está proyectando actualmente como un logo del usuario.



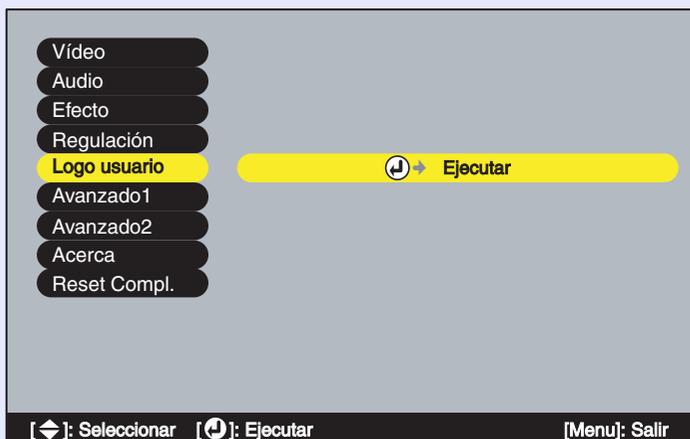
Pista

Cuando se graba un logo del usuario, el logo del usuario anterior será borrado.

Procedimiento

1 Projete la imagen que le gustaría usar como un logo del usuario, y luego presione el botón [Menu] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

2 Seleccione el menú "Logo usuario" y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector.

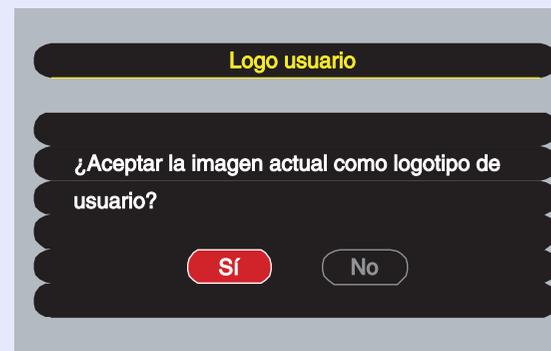


Pista

- Con el EMP-9300, no se puede grabar un logo del usuario si la función "Prote. logo usuario" de la protección con contraseña se ha ajustado a "ON". Cancele la función de protección con contraseña antes de grabar un logo del usuario. ➡ p.39
- Si ha realizado la corrección de distorsión trapezoidal o E-zoom, serán cancelados cuando seleccione el menú "Logo usuario".

3

Seleccione "Sí" en el submenú, y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector.

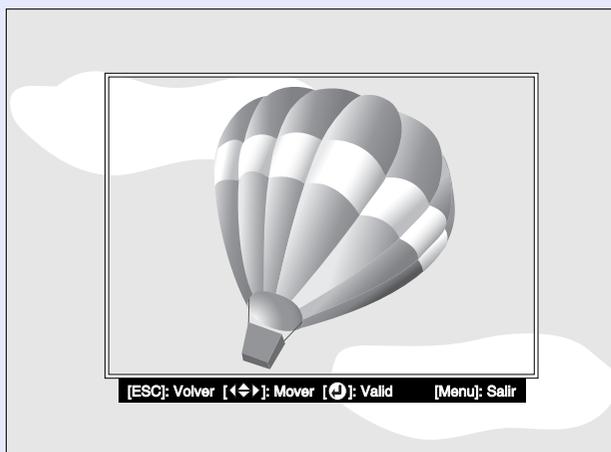


Pista

Cuando presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector, las imágenes se proyectarán con su resolución de señal de imagen original, de manera que cuando esté proyectando imágenes que tengan una resolución diferente del número de píxeles en el panel del proyector, y cuando esté proyectando imágenes de vídeo, el tamaño de la pantalla cambiará.

- 4** Se visualizará la imagen a ser grabada y un recuadro de selección, por lo tanto mueva el recuadro de selección para seleccionar la parte de la imagen que desea usar.

Incline el botón [⊙] del mando a distancia o presione los botones [Sync +], [Sync -], [Tracking +] y [Tracking -] del panel de control del proyector para seleccionar la parte de la imagen que desea usar como logo del usuario, y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector.



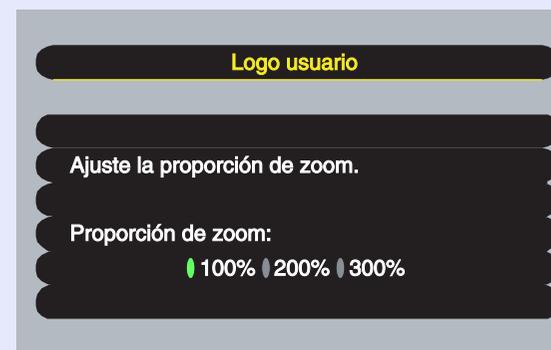
Pista

Los logos del usuario se pueden grabar con un tamaño de hasta 480 × 360 puntos.

- 5** Seleccione "Sí" en la pantalla de confirmación, y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector.

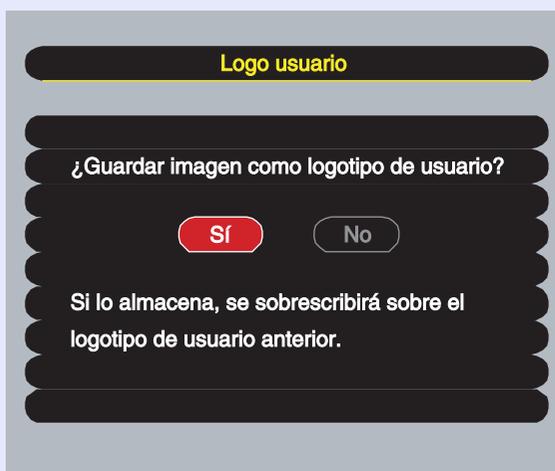


- 6** Seleccione la proporción de zoom en la pantalla de ajuste de proporción de zoom, y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector.



- 7 Seleccione "Sí" en la pantalla de confirmación, y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia o el botón [Auto/Enter] del panel de control del proyector.

Entonces se grabará la imagen. Una vez que la imagen haya sido grabada, se proyectará el mensaje "Completado."



Pista

- *Grabar el logo del usuario puede tardar unos momentos (aproximadamente 15 segundos). No use el proyector ni ninguna otra fuente conectada al proyector mientras se está grabando el logo del usuario. De no observarse esto, se podrían producirse errores en el funcionamiento del proyector.*
- *Una vez que un logo del usuario ha sido grabado, el ajuste de logo no se puede reiniciar al valor predeterminado de fábrica.*



Los siguientes artículos de consumo y accesorios opcionales están disponibles para comprarlos si fuera necesario. Esta lista de accesorios opcionales está actualizada a agosto del 2004. Los detalles de los accesorios están sujetos a cambios sin previo aviso.

■ Accesorios opcionales

Maleta rígida de transporte ELPKS50

Use esta bolsa si necesita transportar el proyector a mano.

Pantalla de 40 pulgadas "Billboard Vision"*¹ ELPHS01

Pantalla de 60 pulgadas "Billboard Vision" ELPHS03

Una pantalla de tipo translúcido. ([Relación de pantalla](#)▶▶ 4:3)

Pantalla portátil (60 pulgadas) ELPSC07

Pantalla portátil (80 pulgadas) ELPSC08

Pantalla portátil (100 pulgadas) ELPSC10

Pantallas de tipo enrollable portátiles. (Relación de pantalla 4:3)

Pantalla portátil (50 pulgadas) ELPSC06

Una pantalla compacta que se puede transportar fácilmente. (Relación de pantalla 4:3)

Cable de ordenador ELPKC02

(1,8 m - para mini D-Sub de 15 pins/mini D-Sub de 15 pins)

Este es el mismo cable de ordenador que el cable de ordenador incluido del proyector.

Cable VGA-HD 15 para PC ELPKC09

(3 m - para mini D-Sub de 15 pins/mini D-Sub de 15 pins)

Cable VGA-HD 15 extensor para PC ELPKC10

(20 m - para mini D-Sub de 15 pins/mini D-Sub de 15 pins)

Use estos cables de extensión si el cable de ordenador incluido es demasiado corto.

Cable vídeo digital DVI ELPKC20

(3 m - para DVI-D macho/macho)

Este es un cable [DVI](#)▶▶ que sirve para conectar el proyector a un ordenador con un interface de salida RGB digital.

Juego de cables del mando a distancia ELPKC28

(10 m - para 3,5 mm dia. mini enchufe (macho-macho))

(10 m - para 3,5 mm dia. mini toma (macho-hembra))

Úselo para manejar el proyector con precisión mediante el mando a distancia desde una distancia.

Cámara para documentos ELPDC04

Para usar cuando proyecte libros, películas OHP y diapositivas.

Lentes estándar*² ELPLS02

(Relación de distancia de proyección: Aprox. 1,8–2,4)

Lente para retroproyección*² ELPLR02

(Relación de distancia de proyección: Aprox. 0,86)

Lente de zoom de largo alcance*² ELPLL04

(Relación de distancia de proyección: Aprox. 5,3–7,1)

Lente de zoom de medio alcance*² ELPLM01

(Relación de distancia de proyección: Aprox. 2,4–3,6)

Lente de zoom de medio alcance*² ELPLM02

(Relación de distancia de proyección: Aprox. 3,6–5,3)

Lente de zoom granangular*² ELPLW02

(Relación de distancia de proyección: Aprox. 1,3–1,8)

Relación de distancia de proyección = Distancia de proyección/Ancho de área de proyección Los valores deben ser usados como una guía de instalación. El valor variará dependiendo de las condiciones de instalación y el ajuste de zoom.

Unidad EasyMP.net*³ ELPXP01

Útil para una variedad de presentaciones utilizando una red.



Anclaje techo para soporte*² ELPFC03
Alargadera de fijación en techo 370 silver*² ELPFP04
Alargadera de fijación en techo 570 silver*² ELPFP05
Alargadera de fijación en techo 770 silver*² ELPFP06
Kit para apilar dos proyectores*² ELPMB15
Kit para apilar un tercer proyector*² ELPMB16
Para usar cuando instale proyector en un techo alto o en un techo con paneles de chapa de madera.

Soporte para fijación proyector en techo*² ELPMB14
Para usar cuando instale el proyector en el techo.

*1 La pantalla de 40 pulgadas "Billboard Vision" no se puede usar a menos que la lente estándar o la lente de zoom granangular esté instalada en el proyector.

*2 No puede ser instalado por el cliente. Por favor contacte a su distribuidor.

*3 "Unidad EasyMP.net" es sólo para EMP-8300.

■ Artículos de consumo

Lámpara de alto rendimiento (EMP-9300) ELPLP26
(EMP-8300) ELPLP23
(Conjunto con lámpara de repuesto y dos filtros de aire de repuesto)
Use como reemplazo para lámparas de repuesto.

Juego de filtros ELPAF02
(3 conjuntos de dos filtros de aire (total 6))
Use como reemplazo para filtros de aire de repuesto.

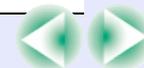


A continuación se brinda una explicación de algunos de los términos usados en este manual que quizás no sean familiares o que no fueron explicados en el texto de este manual. Se puede obtener más información consultando otras publicaciones disponibles comercialmente.

5BNC	Se usa un puerto usado para la entrada de señales de vídeo analógicas.
Bloqueo de seguridad	Un dispositivo consistente en un estuche protector con un agujero por el cual se puede pasar un cable de prevención de robos disponible comercialmente para asegurar el dispositivo a una mesa o estantería. Este proyector es compatible con el sistema de seguridad Microsaver Security System fabricado por Kensington.
Contraste	El brillo relativo de las áreas luminosas y oscuras de una imagen se puede aumentar o disminuir a fin de hacer que el texto y los gráficos se destaquen más claramente, o para suavizarlos. Al ajuste de esta propiedad particular de una imagen se le llama "ajuste de contraste".
DFP	Abreviatura para panel plano digital. Se refiere a un método estándar de transmisión digital de señales de vídeo.
DHCP	Abreviatura para protocolo de configuración de host dinámico, que es un protocolo para asignar automáticamente una dirección IP para dispositivos que están conectados a una red.
Dirección IP	Una serie de números que identifican un dispositivo que está conectado a una red.
Dirección IP de trampa	Una dirección IP para el ordenador de destino cuando SNMP reporta que ha ocurrido un problema.
Dirección MAC	Abreviatura para dirección de control de acceso de medios. Una dirección MAC es un número ID exclusivo que está asignado a cada adaptador de red. A todos los adaptadores de red se les asigna esta dirección exclusiva, y estos son usados como la base para la comunicación entre cada adaptador de red.
Dolby Digital	Formato de sonido desarrollado por los laboratorios Dolby. El estéreo normal es un formato de dos canales que usa 2 altavoces. Dolby Digital es un sistema de 6 canales (canal 5,1) que agrega a esto un altavoz central, dos altavoces traseros y un altavoz para sonidos graves.
DVI (DVI-D)	Abreviatura para interferencia visual digital. Se refiere a un método estándar para transmisión digital de señales de vídeo. DVI es un estándar que también se aplica a equipos electrónicos digitales para el hogar además de en ordenadores. Permite que las imágenes sean transmitidas a más altas resoluciones que para DFP, y también incluye una función de codificación de señal digital.
Enfriamiento	Este es el proceso mediante el cual la lámpara del proyector se enfría después que se ha calentado durante el uso. Se realiza automáticamente cuando se presiona el botón [Power] del mando a distancia o del panel de control del proyector para apagar el proyector. No desconecte el cable de alimentación mientras se está enfriando, de lo contrario el proceso de enfriamiento no funcionará correctamente. Si no se permite terminar normalmente al proceso de enfriamiento, la lámpara del proyector y los componentes internos permanecerán a alta temperatura, y esto podría acortar la vida útil de la lámpara o causar problemas con el funcionamiento del proyector.
Entrelazada	Un método de escaneo de imagen mediante el cual los datos de las imágenes se dividen en líneas horizontales finas que se exhiben en secuencia comenzando desde la izquierda a la derecha y luego desde arriba hacia abajo de la pantalla. Las líneas con numeración par y las líneas con numeración impar se exhiben alternadamente.



Frecuencia de refresco (Velocidad de refresco)	El elemento emisor de luz de una pantalla mantiene la misma luminosidad y color durante un tiempo extremadamente corto. Debido a eso, la imagen debe ser explorada varias veces por segundo para regenerar el elemento emisor de luz. El número de regeneraciones por segundo es llamado "Frecuencia de refresco", y se expresa en hertz (Hz).
Función de detección de película	Una función para evaluar si una fuente de imagen es una fuente de película progresiva de 24 Hz o no.
Función de rebaje 3-2	Esta función convierte directamente las fuentes de imágenes que han sido grabadas en el mismo formato de 24 cuadros para cine en señales progresivas de 60 cuadros. Esto permite que los datos como software en DVD que ha sido grabado en formato de 24 cuadros se pueda reproducir en pantallas grandes con una reproducción natural y precisa, sin ninguna pérdida de calidad de imagen de la película original.
HDTV	Es la abreviatura inglesa de televisión de alta definición. Se refiere a los sistemas de alta definición que satisfacen las siguientes condiciones: <ul style="list-style-type: none"> • Resolución vertical de 750p o 1125i o mayor (p = exploración progresiva, i = exploración entrelazada) • Relación de pantalla de 16:9 • Recepción y reproducción (o salida) de audio Dolby Digital.
Máscara de subred	Una serie de números que definen el número de bits a usar para las direcciones de red en una red (subred) que está dividida en direcciones IP.
Modo comprimido	En este modo, las imágenes de pantalla ancha en el modo 16:9 se comprimen en la dirección horizontal para que son almacenadas en el medio de grabación como imágenes 4:3. Cuando estas imágenes son reproducidas por el proyector en el modo comprimido, vuelven a su formato 16:9 original.
Progresiva	Un método de escaneo de imagen mediante el cual los datos de imagen de una imagen única serán escaneados secuencialmente desde arriba hacia abajo para crear una imagen única.
Puerta de enlace (portal)	Un servidor (ruteador) que se usa para comunicación a través de la red (subred) que está dividida usando las Máscaras de subred.
Relación de pantalla	Es la relación entre el largo y la altura de su imagen. Las imágenes de HDTV tienen una relación de pantalla de 16:9 y aparecen alargadas. La relación de pantalla para las imágenes estándar es 4:3.
SDTV	Es la abreviatura inglesa de Standard Television Definition (televisión de definición estándar). Se refiere a los sistemas de televisión que no satisfacen las condiciones de la televisión de alta definición.
SNMP	Abreviatura para protocolo de administración de red simple. En redes TCP/IP, este protocolo se usa para comunicarse entre ruteadores y otros dispositivos que están conectados a la red como ordenadores y terminales para que estos dispositivos puedan ser monitoreados y controlados a través de la red.
sRGB	Un estándar internacional para intervalos de color que fueron formulados para que los colores que son reproducidos por equipos de vídeo puedan ser usados fácilmente por sistemas operativos de ordenadores (OS) e Internet.
SVGA	Un tipo de señal de vídeo con una resolución de 800 puntos (horizontales) por 600 (verticales) usada por ordenadores compatibles IBM PC/AT.
S-Video	Es una señal de vídeo que tiene un componente de luminancia y un componente de color separado para proporcionar una calidad de imagen mejor. Se refiere a imágenes que se componen de dos señales independientes: Y (señal de luminancia), y C (señal de color).



SXGA	Un tipo de señal de vídeo con una resolución de 1280 puntos (horizontales) por 1024 (verticales) usada por ordenadores compatibles IBM PC/AT.
Sync (Sincronización)	Las señales emitidas por los ordenadores tienen una frecuencia específica. Si la frecuencia del proyector no coincide con esta frecuencia, las imágenes resultantes no serán de buena calidad. Al proceso de hacer coincidir las fases de estas señales (la posición relativa de los máximos y los mínimos de la señal) se le llama "sync". Si las señales no están sincronizadas, podrían ocurrir problemas como imágenes que parpadean, que se ven borrosas o con interferencia horizontal.
Temperatura del color	La temperatura de un objeto que emite luz. Si la temperatura del color es alta, los colores tienden a tomar un tinte azulado. Si la temperatura del color es más baja, los colores tienden a tomar un tinte rojizo.
Tracking (Alineación)	Las señales emitidas por los ordenadores tienen una frecuencia específica. Si la frecuencia del proyector no coincide con esta frecuencia, las imágenes resultantes no serán de buena calidad. Al proceso de hacer coincidir la frecuencia de estas señales (el número de picos en la señal) se le llama "alineación". Si la alineación no se realiza correctamente, aparecerán bandas verticales anchas en las imágenes proyectadas.
USB	Abreviación de Bus Serie Universal (siglas en inglés). USB es un interfaz para conectar ordenadores personales a dispositivos periféricos que soportan solamente velocidades de transmisión de datos relativamente bajas.
UXGA	Un tipo de señal de vídeo con una resolución de 1600 puntos (horizontales) por 1200 (verticales) usada por ordenadores compatibles IBM PC/AT.
VGA	Un tipo de señal de vídeo con una resolución de 640 puntos (horizontales) por 480 (verticales) usada por ordenadores compatibles IBM PC/AT.
Vídeo componente	Señales de vídeo que tienen señales de brillo de vídeo y señales de color separadas, para poder obtener imágenes de mejor calidad. En la televisión de alta definición (HDTV), se refiere a las imágenes compuestas de 3 señales independientes: Y (señal de luminancia), y Pb y Pr (señales de diferencia de color).
Vídeo compuesto	Señales de vídeo que tienen las señales de brillo de vídeo y señales de color mezcladas. Es el tipo de señales comúnmente usadas por los equipos de vídeo para el hogar (formatos NTSC, PAL y SECAM). La señal portadora Y (señal de luminancia) y la señal cromina (color) que aparecen en la barra de color se superponen para formar una sola señal.
Visualización redimensionada (Proyección con tamaño ajustado)	Esta función se usa para proyectar imágenes de ordenador que tienen una resolución mayor o menor que la resolución del panel del proyector para llenar toda el área de proyección.
XGA	Un tipo de señal de vídeo con una resolución de 1024 puntos (horizontales) por 768 (verticales) usada por ordenadores compatibles IBM PC/AT.
YCbCr	Es la señal portadora que es contenida en la señal de barra de color usada en las transmisiones de TV modernas. El nombre proviene de la señal Y (luminancia) y las señales CbCr (croma (color)).
YPbPr	Es la señal portadora que es contenida en la señal de barra de color usada en las transmisiones de TV de alta definición (HDTV). El nombre proviene de la señal Y (luminancia) y las señales PbPr (diferencia de color).



Lista de comandos

Cuando se envía un comando de conexión de alimentación al proyector, se enciende la alimentación del proyector y éste cambiará al modo de calentamiento. Cuando se haya conectado la alimentación, retornará dos puntos ":" (3Ah).

Cuando el proyector ejecute un comando, retornará ":" y esperará para que envíe el siguiente comando.

Si el procesamiento de un comando termina con un error, el proyector emitirá un mensaje de error y después volverá al código ":".

Elemento		Comando
Alimentación ON/OFF (conectada/desconectada)	ON	PWR ON
	OFF	PWR OFF
Selección de señal	Computer 1	SOURCE 10
	Computer 2	SOURCE 20
	DVI	SOURCE 30
	Video	SOURCE 41
	S-Video	SOURCE 42
	BNC	SOURCE B0
A/V Mute ON/OFF (activado/desactivado)	ON	MUTE ON
	OFF	MUTE OFF
Selección de A/V Mute	Negro	MSEL 00
	Azul	MSEL 01
	Logo del usuario	MSEL 02

* Cuando se emita cualquiera de los comandos anteriores, inserte un código de retorno de carro (CR)(0Dh) al final.

Protocolo de comunicaciones

- Velocidad en baudios estándar : 9600 bps
- Largo de datos : 8 bits
- Paridad : Ninguna
- Bits de parada : 1 bit
- Control de flujo : Ninguno
- Forma del conector : D-Sub de 9 pins (macho)
- Puerto de entrada del proyector : Control (RS-232C)

Disposición de los cables

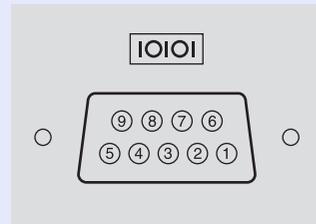
■ Conexión en serie

- Forma del conector : D-Sub de 9 pins (macho)
- Puerto de entrada del proyector : Control (RS-232C)

<En el proyector>



<En el ordenador>



<En el proyector>	(Cable serial PC)	<En el ordenador>
GND 5	—————	5 GND
RD 2	←—————	3 TD
TD 3	—————→	2 RD
DTR 4	—————→	6 DSR
DSR 6	←—————	4 DTR

Señal	Función
GND	Toma de tierra de señal
TD	Transmisión de datos
RD	Recepción de datos
DSR	Preparado para ajuste de datos
DTR	Terminal de datos preparado

■ Conexión USB

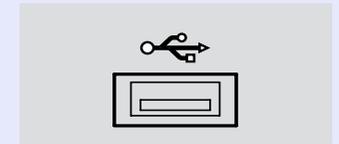
- Forma del conector : USB (tipo B)

<En el proyector>



(tipo B)

<En el ordenador>



Ajuste de conexión USB

Para controlar el proyector usando los comandos ESC/VP21 mediante una conexión USB, se deben realizar los siguientes preparativos.

Procedimiento

- 1 Descargue el dispositivo USB (USB-COM Driver) desde el sitio en Internet de EPSON a su ordenador.**

La URL es la indicada a continuación.

<http://www.epson.es/support/download/index.htm>

- 2 Instale el dispositivo USB descargado a su ordenador.**

Lea las instrucciones que se visualizan en la pantalla de descarga.

- 3 Cambie el ajuste "Puerto COM" en el menú "Avanzado2" a "USB".**

- 4 Desconecte la alimentación del proyector.**

- 5 Después de transcurrido el período de **enfriamiento**, vuelva a conectar la alimentación del proyector.**

Una vez que ha vuelto la alimentación del proyector, será posible la comunicación a través de la conexión USB.



Precaución

Si se desconecta el cable de alimentación antes de que termine el período de enfriamiento, no se cambiará el puerto de comunicaciones.

■ Ordenador/Vídeo RGB

Señal	Velocidad de refresco (Hz)	Resolución (puntos)	Resoluciones para la proyección con tamaño ajustado (puntos)	
			EMP-9300	EMP-8300
EGA		640×350	1400×766	1024×560
VGACGA		640×400	1400×875	1024×640
VGAEGA		640×350	1400×766	1024×560
VGA text		720×400	1400×778	1024×569
		720×350	1400×680	1024×498
VGA ▶▶	60/72/75/85/100/120, iMac*1	640×480	1400×1050	1024×768
SVGA ▶▶	56/60/72/75/85/100/120, iMac*1	800×600	1400×1050	1024×768
XGA ▶▶	60/70/75/85/100, iMac*1	1024×768	1400×1050	1024×768
SXGA ▶▶	60/70/75/85	1152×864*2	1400×1050	1024×768
		1280×960*2	1400×1050	1024×768
SXGA	60/75/85	1280×1024*2	1312×1050	960×768
		1400×1050*2	1400×1050	1024×768
SXGA+	60	1400×1050*2	1400×1050	1024×768
UXGA ▶▶	60/65/70/75/80/85	1600×1200*3	1400×1050	1024×768
MAC13"		640×480	1400×1050	1024×768
MAC16"		832×624	1400×1050	1024×768
MAC19"		1024×768	1400×1050	1024×768
MAC21"		1152×870*2	1400×1050	1016×768
SDTV ▶▶ (525i, 525p, 625i, 625p)			1400×1050 (Relación de pantalla▶▶ 4:3)	1024×768 (Relación de pantalla▶▶ 4:3)
			1400×788 (Relación de pantalla 16:9)	1024×576 (Relación de pantalla 16:9)
HDTV ▶▶ (750p)			1400×788	1024×576
HDTV (1125i)			1400×788	1024×576

*1 La conexión no es posible si el equipo no tiene un puerto de salida VGA.

*2 Con el EMP- 8300, la resolución para la visualización real es la resolución de visualización virtual (ventana).

*3 La resolución para la visualización real es la resolución de visualización virtual (ventana).

Quizás sea posible proyectar señales que no se encuentren en la tabla mencionada. Sin embargo, es posible que no todas las funciones estén soportadas en tales señales

■ Vídeo componente

Señal	Modo de proyección (puntos)			
	Visualización de la relación de pantalla▶▶ 4:3		Visualización de la relación de pantalla 16:9	
	EMP-9300	EMP-8300	EMP-9300	EMP-8300
SDTV ▶▶ (525i, 525p, 625i, 625p)	1400×1050	1024×768	1400×788	1024×576
HDTV ▶▶ (750p) 16:9	–	–	1400×788	1024×576
HDTV (1125i) 16:9	–	–	1400×788	1024×576

■ Vídeo compuesto/S-Vídeo

Señal	Modo de proyección (puntos)			
	Visualización de la relación de pantalla▶▶ 4:3		Visualización de la relación de pantalla 16:9	
	EMP-9300	EMP-8300	EMP-9300	EMP-8300
TV (NTSC)	1400×1050	1024×768	1400×788	1024×576
TV (PAL, SECAM)	1400×1050	1024×768	1400×788	1024×576

Nombre del producto	Multimedia Projector EMP-9300NL/8300/8300NL
Dimensiones	349 (An.) × 179 (Al.) × 491 (Prof.) mm (sin incluir las patas)
Tamaño del panel	1,4 pulgadas
Formato de proyección	Matriz activa de polisilicio TFT
Resolución	EMP-9300NL : SXGA+ 1.470.000 píxeles (1400 (An.) × 1050 (Al.) puntos) × 3 EMP-8300/8300NL : XGA 786.432 píxeles (1024 (An.) × 768 (Al.) puntos) × 3
Ajuste de enfoque* ¹	Electrónico
Ajuste de zoom* ¹	Electrónico (aprox. 1:1,35)
Cambio de la lente* ¹	Electrónico (10:0–0:10)
Lámpara (fuente de luz)	EMP-9300NL : Lámpara UHE, nominal 200 W, Modelo No.: ELPLP26 EMP-8300/8300NL : Lámpara UHE, nominal 320 W, Modelo No.: ELPLP23
Salida de audio máxima	7 W monoaural
Altavoz	1
Suministro de alimentación	EMP-9300NL :100–240 VAC 4–2A 50/60 Hz EMP-8300/8300NL :100–240 VAC 5,4–2,5 A 50/60 Hz
Temperatura de funcionamiento	+5° – +40°C (Sin condensación)
Temperatura de almacenamiento	-10° – +60°C (Sin condensación)
Peso	EMP-9300NL : Aprox. 9,2 Kg. (sin la lente) EMP-8300 : Aprox. 11,2 kg EMP-8300NL : Aprox. 9,2 Kg. (sin la lente)

Puertos	DVI:	1	DVI-D
	Audio input:	1	Minitoma estéreo
	Computer 1:	1	Mini D-Sub de 15 pins (hembra) Azul
	Audio input:	1	Minitoma estéreo
	Computer 2:	1	Mini D-sub de 15 pins (hembra) Azul
	Audio input:	1	Minitoma estéreo
	USB* ² :	1	Conector USB (tipo B)
	BNC:	1	5BNC (hembra)
	Audio input:	1	Toma RCA × 2 (L, R)
	S-Video:	1	Mini DIN de 4 pins
	Audio input:	1	Toma RCA × 2 (L, R)
	Video:	1	Toma RCA
	Audio input:	1	Toma RCA × 2 (L, R)
	Control (RS-232C):	1	D-Sub de 9 pins (macho)
Remoto:	1	Minitoma estéreo	
Monitor Out:	1	Mini D-sub de 15 pins (hembra) Negro	
Audio Out:	1	Minitoma estéreo	
Red:	1	RJ-45	

*1 Estos valores se aplican cuando se usa una lente estándar. Consulte la documentación de para obtener detalles sobre las lentes opcionales.

*2 No se garantiza que el puerto USB funcione correctamente con todos los dispositivos compatibles con USB.



Seguridad

USA

UL1950 3rd Edition

Canada

CSA C22.2 No.950-95

European Community

The Low Voltage Directive (73/23/EEC)

IEC60950 2nd Edition, +Amd.1, +Amd.2, +Amd.3, +Amd.4

EMC

USA

FCC 47CFR Part15B Class B (DoC)

Canada

ICES-003 Class B

European Community

The EMC Directive (89/336/EEC)

EN55022, 1998 Class B

EN55024, 1998

IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5,

IEC61000-4-6, IEC61000-4-8, IEC61000-4-11,

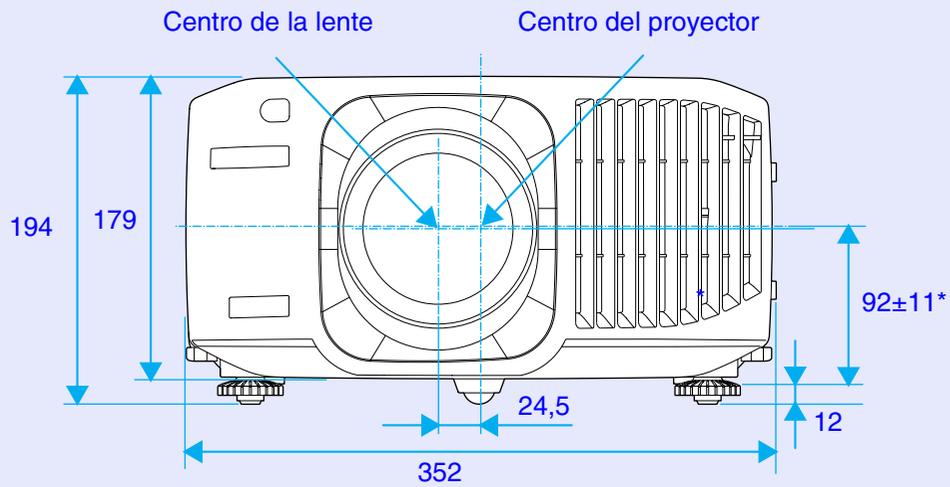
IEC61000-3-2, IEC61000-3-3

Australia/New Zealand

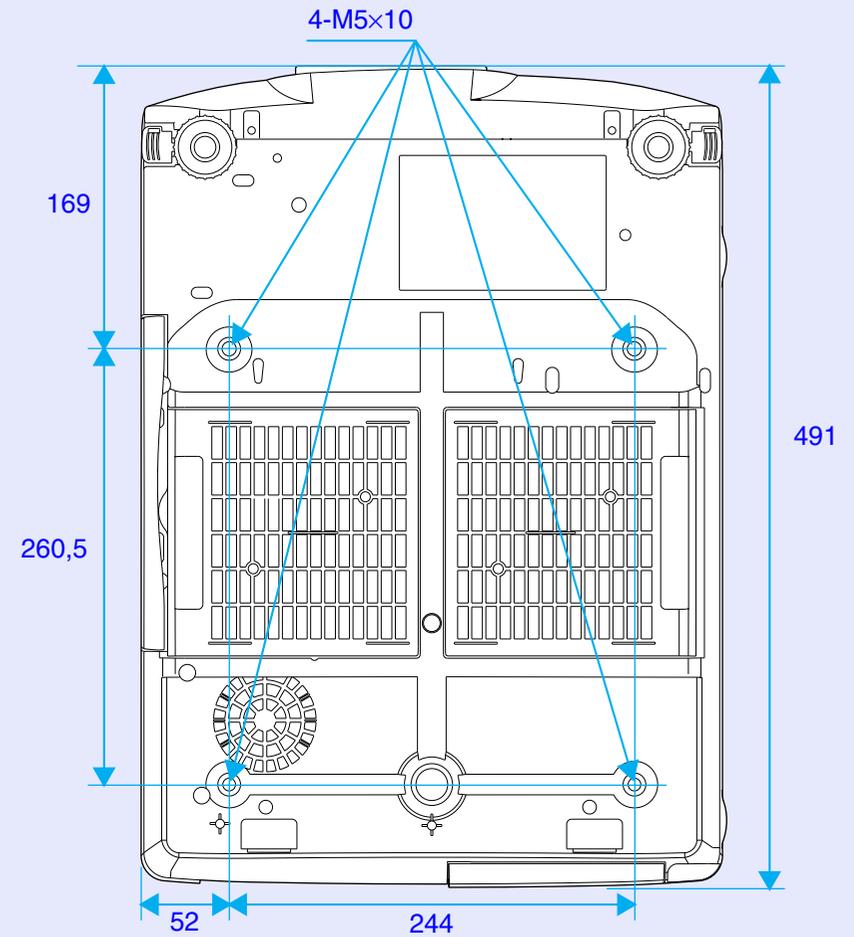
AS/NZS 3548:1995, A1:1997, A2:1997 Class B

CISPR Pub.22:1993, A1:1995, A2:1996, Class B





*Distancia del centro de la lente al punto de fijación de la bandeja para el techo
(El centro de la lente se mueve verticalmente cuando se usa el ajuste de la lente.)



Unidades : mm

Términos generales

A

Accesorios opcionales	148
Agudos.....	87
Ajuste automático.....	59, 97
Ajuste de Color.....	95
Ajuste de conexión USB.....	155
Ajuste de enfoque	51
Ajuste de la lente	52
Ajuste de la pata	53
Ajustes de notificación por correo	108
Altavoz.....	8, 31, 33
Alto	97
Ambiente de funcionamiento	103
Analógico-RGB	81, 99
Ángulo de funcionamiento (mando a distancia).....	15
Ángulo de la imagen.....	51
Apagado del proyector.....	48
Asa.....	8

B

Bajo.....	97
Bloqueo de seguridad	8
BNC Entrada	91

Botones numéricos	11, 106
Brillo	81, 84

C

Cable de alimentación	42
Cable de audio.....	31
Cable de ordenador	20
Cable USB.....	25
Código de petición	37
Color.....	84
Conexión a un ordenador	19
Conexión a una fuente de vídeo ...	27
Congelar (Freeze).....	66
Contraste	81, 84
Contraseña protegida.....	37
Contraseña protegida en el lugar ..	38
Control del brillo	97
Corrección de altura	58
Corrección de distorsión trapezoidal	54, 57, 90
Corrección de la distorsión trapezoidal vertical	57
Corrigiendo la distorsión en el área de proyección	54
Cruz	66
Cuando tenemos algún problema.....	121
Cuarto de estar.....	62, 82, 85

Cubierta de la lámpara	9
Cubierta de la lente	8
Cubierta del cable	36

D

Desconexión automática	91
Desinstalación del software	105
DHCP.....	106
Digital RGB	81, 99
Dinámico.....	62, 82, 85
Dirección de puerta del enlace... ..	107
Dirección IP	106
Dirección MAC.....	107
Distancia de funcionamiento (mando a distancia).....	15
Distancia de proyección.....	17

E

EMP Monitor	113
EMP NetworkManager	108
En techo	16, 96
Enfoque.....	51
Enfriamiento	48, 123
Ent. Ordenador1	91
Ent. Ordenador2	91
Entrada de alimentación	9
ESC/VP21	153

Especificaciones	157
Estación de trabajo	21

F

Filtros de aire.....	9
Fondo.....	65, 91
Frecuencia	99
Fuente	99
Función de ayuda	119
Función de efecto	69
Función de imagen en imagen (P in P).....	67
Función de notificación por correo	107
Función de preajuste.....	72
Función de ratón inalámbrico.....	25
Función de salida de monitor en espera.....	35
Función de vista preliminar.....	46
Función de zoom	50

G

Glosario	150
Graves.....	87



H

HDTV 156

I

ID del proyector 77

Identificación del mando a distancia 77

Idioma 96

Indicador de funcionamiento... 8, 121

Indicador de lámpara 8, 121

Indicador de temperatura 8, 121

Indicador 8, 121

Inserción de la batería y período de cambio..... 13

Instalación..... 16

Instalación del software 104

Interruptor [R/C]..... 11, 14

L

Lámpara 99

Limpieza de la lente..... 136

Limpieza del filtro de la lámpara 138

Limpieza del "los filtros" de aire..... 137

Limpieza del gabinete del proyector 136

Línea curva..... 71

Línea recta..... 71

Logo del usuario..... 65, 145

M

Mando a distancia 11, 13, 14, 25

Máscara de subred..... 106

Mens no señal..... 90

Menú 80

Menú "Acerca" 99

Menú "Audio" 87

Menú "Avanzado 1" 94

Menú "Avanzado 2" 97

Menú "Logo usuario" 93

Menú "Regulación" 90

Menú "Reset Compl." 100

Menú "Vídeo" 81

Menú principal 80

Mensaje 91

Modo comprimido..... 77

Modo de color 62, 82, 85

Modo en espera 96

Modo SYNC..... 99

Monitor externo..... 34

Monitores que se pueden usar 156

N

N. del blanco 95

N. del negro..... 95

Nitidez..... 81, 84

Nombres de las partes y funciones 8

Nombre del proyector 108

O

Ordenadores compatibles..... 19

P

Panel de control 10

Pantalla ancha 76

Pantalla de inicio..... 94

Pantalla translúcida 16

Pata ajustable delantera..... 8

Período de reemplazo de la lámpara..... 139

Polaridad SYNC 99

Posición (Pos. Pantalla) ... 59, 81, 84

Preajuste..... 83

Presentación..... 62, 82, 85

Progresivo 94

Projector Software 104

Protec. aliment. 37

Proyección 42

Puerto 12, 44

Puerto 13w3..... 21

Puerto 5BNC 22

Puerto [Audio]..... 12, 31

Puerto [Audio Out]..... 12, 33

Puerto COM 97

Puerto [Computer 1] 12

Puerto [Computer 2] 12

Puerto [Control (RS-232C)] 12

Puerto de red..... 12

Puerto mini D-Sub de 15 pins 20

Puerto [Monitor Out]..... 12

Puerto [Remote] 11, 12

Puerto [S-Video]..... 12

Puerto [USB] 12

Puerto [Video] 12

Puntero 70

Puntero del ratón 26

Puntos de fijación de la bandeja para techo..... 9, 159

Q

Quick Corner 55



R

Ratón USB.....	25
Receptor de infrarrojos	8, 9
Red.....	103
Reemplazo de la lámpara.....	140
Reemplazo de los filtros de aire	143
Reiniciar temp. lámpara.....	99, 142
Relación de pantalla	76
Resolución	99, 156
Retroproyec.	16, 96
RGB.....	95

S

Señal de entrada.....	99
Señal de Vídeo.....	85, 99
Sobrecalentamiento	122
SNMP	107
sRGB	62, 82, 85
Submenú	80
S-Vídeo	28, 84, 99
Sync	59, 81

T

Tamaño de la imagen.....	17, 50
Tamaño de la pantalla	17

Teatro.....	62, 82, 85
Temp. Color.....	95
Temperatura de almacenamiento.....	157
Temperatura de funcionamiento.....	157
Terminación BNC Sync	98
Tinte	84
Tracking	59, 81
Transmisor infrarrojo	11

U

Uso de las funciones de los menús de ajuste	80
--	----

V

Veloc. refresco.....	99
Velocidad del señalador.....	88
Ventilación de entrada de aire	8
Ventilación de salida de aire.....	8
Vídeo	84, 99
Vídeo componente.....	28
Vídeo compuesto.....	27
Vídeo RGB	29
Visualización real	75
Visualización redimensionada.....	75
Volumen	63

Y

YCbCr.....	44, 84, 99
YPbPr.....	44, 84, 99

Z

Zoom electrónico (E-Zoom)	66
---------------------------------	----



DECLARATION of CONFORMITY

According to 47CFR, Part 2 and 15
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or
CPU Boards and Power Supplies used with Class B
Personal Computers

We :EPSON AMERICA, INC.
Located at :3840 Kilroy Airport Way
MS: 3-13
Long Beach, CA 90806
Tel :562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name :EPSON
Type of Product :Projector
Model :EMP-9300NL / EMP-8300 / EMP-8300NL

**FCC Compliance Statement
For United States Users**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación, o transmitida de cualquier forma o por cualquier medio, electrónico, mecánico, de fotocopia, registro, o de otra forma, sin el permiso previo por escrito de SEIKO EPSON CORPORATION. No se asume responsabilidad de patente con respecto al uso de la información contenida aquí. Tampoco se asume responsabilidad por los daños resultantes del uso de la información contenida aquí.

Ni SEIKO EPSON CORPORATION ni sus afiliados serán responsables ante el comprador de este producto o terceras partes por los daños, pérdidas, costos, o gastos incurridos por el comprador o terceras partes como resultado de: accidentes, uso incorrecto, o abuso de este producto o modificaciones no autorizadas, reparaciones o alteraciones a este producto, o (excluyendo los EE.UU.) fallo en cumplir estrictamente con las instrucciones de mantenimiento y operacionales de SEIKO EPSON CORPORATION.

SEIKO EPSON CORPORATION no será responsable contra los daños o problemas que surjan del uso de cualquier opción o cualquier producto consumible diferente de los designados como Productos Originales EPSON o Productos homologados por SEIKO EPSON CORPORATION.

Nota general:

EPSON es una marca registrada de SEIKO EPSON CORPORATION. Macintosh, Mac, y iMac son marcas registradas de Apple Computer, Inc.

IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.

Windows y Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos.

Dolby es una marca registrada de Dolby Laboratories.

Otros nombres de productos utilizados aquí se utilizan para propósitos de identificación y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos dueños. EPSON deniega cualquiera y todos los derechos sobre esas marcas.